

CABLE ADDRESS:
GREEKINFO

ROYAL GREEK EMBASSY
INFORMATION OFFICE

34, HYDE PARK SQUARE
LONDON, W.2

TELEPHONE:
PADDINGTON 4445

22 'Ιανουαρίου 1957

Κύριε 'Υπουργέ,

"Εχω την τιμήν νά σᾶς ἀναφέρω ὅτι ἐν τῷ πλαίσῳ τῶν ἐπαφῶν μετὰ Ἀγγλικῶν προσωπικοτήτων, τὰς ὁποίας προσεπᾶθῃσα νά πολλαπλασιάσω καί τονώσω, ἀφ' ἧς ἀνέλαβον τήν Διεύθυνσιν αὐτοῦ τοῦ Γραφείου, ἔλαβε χώραν χθές τήν ἐσπέραν συνάθροισις στεφθεῖσα ὑπό πλήρους ἐπιτυχίας. Εἰς αὐτήν ἔλαβον μέρος τεσσαρῶνκοντα περίπου πολιτικοί, δημοσιολόγοι καί δημοσιογράφοι ἐκ τῶν γνωστοτέρων ἐνταῦθα, ὡς καί ἀπό ἑλληνικῆς πλευρᾶς ὁ ἡμέτερος ἐνταῦθα Ἐπιτετραμένος κ. Νικολαεῖξης, ὁ ὑποφαινόμενος, ὡς ἐπίσης καί ὁ Γραμματεὺς τοῦ ἐν Λονδίνῳ Γραφείου τῆς Ἐθναρχίας κ. Δούκαρης.

"Ἡ συνάθροισις αὕτη ἔλαβε χώραν εἰς τόν φιλόξενον οἶκον τοῦ κ. 'Ι. Καρρά, οὗτινος ὅσον νά ἐξάρῃ ἰδιαιτέρως τὰ ἐθνικά φρονήματα καί τόν ἀγνόν πατριωτισμόν, καθὼς καί τῆς συζύγου του. Διὰ τήν ἐπιτυχίαν τῆς προσπαθείας αὐτῆς ἀπητήθη μακρά προεργασία, κατ' ὅσον δέν ἦτο εὐχερές ὑπὸ τὰς παρούσας συνθήκας νά ἐξασφαλίσωμεν τήν ἀποδοχὴν τῆς προσκλήσεως ἀπὸ Ἀγγλικῆς προσωπικότητος μεγάλου κύρους, πολλαὶ τῶν ὁποίων διὰ διαφόρους λόγους ἀποφεύγουν τοιοῦτου εἶδους συγκεντρώσεις ἕαν διαβλέπουν εἰς αὐτάς πολιτικόν χαρακτῆρα καί πρόκειται νά γίνονιν συζητήσεις ἐπὶ λεπτῶν ἐξωτερικῶν ζητημάτων, αἱ ἐπὶ τῶν ὁποίων γινῶμαι των ἤθειον ἐμφανισθῇ ἐνδεχομένως εἰς τήν δημοσιότητα. Τοιαύτη συγκέντρωσις θά ἦτο συνεπῶς δυσχερεστέρα ἂν ἐπρόκειτο νά λάβῃ χώραν εἰς τήν Β. Πρεσβείαν ἢ εἰς τὸ Γραφεῖον Τύπου ἢ εἰς ἄλλην δημοσίαν αἴθουσαν. Ὡς ἐκ τούτου διηκολύνθημεν ἐκ τῆς προσφορᾶς παρὰ τοῦ κ. Καρρά τῆς ἰδιωτικῆς του κατοικίας καί ἰδίως ὅταν ἐπετευχθῇ ἡ συγκατάθεσις τοῦ κ. GRIMMOND, ἀρχηγοῦ τοῦ Κόμματος τῶν Φιλελευθέρων καί τοῦ φίλου μου Βουλευτοῦ κ. DESMOND DONNALLY, διὰ τήν ἐκ μέρους των ἀνάληψιν τῆς πρωτοβουλίας ὅσον ἀφορᾷ τήν ἀποστολὴν τῶν προσκλήσεων καί τόν τόπον τῆς συγκεντρώσεως. Οὕτω ἐξησφαλίσθη ἡ προσέλευσις διαφόρων Μελῶν τῆς Βουλῆς τῶν

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΞΟΧΟΤΗΤΑ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ
ΚΥΡΙΟΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ ΤΣΑΤΣΟΝ
ΥΠΟΥΡΓΟΝ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
κ.λ.π. κ.λ.π.
Ἀθήνας

Λόρδων, όπως ο Λόρδος LISTOWEL, ο Λόρδος STAMP, ο Λόρδος LAYTON, ο Λόρδος BESSBOROUGH, ο Λόρδος OLTRACNEHAM και Βουλευτών ως ο SIR ROBERT BOOTHBY, ο κ. JAMES CALLAGHAN, ο κ. DONALD WADE, ο κ. ARTHUR HOLT, ο κ. DINGLE FOOT, η Κυρία JEGGER και ο επί των 'Εξωτερικών 'Υποθέσεων της 'Εκκλησίας της 'Αγγλίας CANON WADDAMS. Παρίσταντο επίσης Διευθυνταί ή Συνεργάται των 'Εφημερίδων TIMES, MANCHESTER GUARDIAN, OBSERVER, NEWS CHRONICLE και DAILY MIRROR, ο κ. TYERMAN Διευθυντής του ECONOMIST και ο κ. KINGSLEY MARTIN του NEWS STATESMAN AND NATION, όστις μόλις μέ είδε μου εξέφρασε και πάλιν τον ένθουσιασμόν του διά τας επιδανυλευθείσας αὐτῷ περιποιήσεις κατά την πρόσφατον επίσκεψίν του εἰς 'Ελλάδα. Παρέστη επίσης ο CAPT. CYRIL FALLS, τόν ποῖον νύχαριστονα θερμῶς διά τήν ἀρθρογραφίαν του εἰς τό ILLUSTRATED LONDON NEWS και τό TIME AND TIDE και όστις μοί ὑπεσχέθη τήν προσεχῇ δημοσίευσιν ἑλλου ἄρθρου εἰς τό TIME AND TIDE ὑπέρ των ἡμετέρων ἀπόψεων. Εἶχον επίσης προσκληθῇ οἱ κκ. STEPHEN BONARGEE, GEOFFREY COX, NORMAN COLLINS, JAMES THORNTON, TONY WIGAN, KENNETH LAMB ἐκ των Διευθυντῶν και Εἰδικῶν ἐπὶ των 'Εξωτερικῶν 'Υποθέσεων τοῦ B.B.C. και τῆς Τηλεοράσεως, και ἡ Δεσποινίς BALFOUR συνεργάτις διαφόρων εφημερίδων.

Κατά τήν συγκέντρωσιν αὐτήν ἐπεκράτησεν ἐγκάρδιος και φιλική ἀτμόσφαιρα, οἱ δέ παρευρεθέντες ὠμίλησαν τόσῳ μάλλον ἐλευθέρως, ὅσῳ ἐγνώριζον ὅτι δέν θά τηρηθῶσι πρακτικά και δέν θά γίνῃ χρησιμοποιοίσεις ἡ ἀνακοίνωσις των ὑπ' αὐτῶν λεγομένων εἰς τόν Τύπον. Διά τοὺς λόγους ἀκριβῶς αὐτοῦς και κατόπιν συστάσεως των λαβόντων τήν πρωτοβουλίαν των προσκλήσων κκ. GRIMMOND και DONNALY δέν προσεκλήθησαν οἱ ἐνταῦθα 'Ελληνες δημοσιογράφοι. Τάς σχετικές συνομιλίας διηύθυνε, κατόπιν ἡμετέρας παρακλήσεως ο κ. GRIMMOND, ὡς ἡ πλέον σημαίνουσα προσωπικότης ἐκ των παρευρισκομένων. Προσεκάλεσε τοὺς παευρισκομένους νά μάς διατυπώσωσιν ἐρωτήσεις ἐπὶ των φλεγόντων ἐκείνων ζητημάτων, τά ποῖα τοὺς ἐνδιαφέρουν περισσότερο. Οὕτω ἐλάβομεν ἀφορμήν νά ἐκθέσωμεν τās ἡμετέρας ἀπόψεις ὅσον ἀφορᾷ τοὺς λόγους δι' οὓς ἡ 'Ελληνική Κυβέρνησις ἀπέκλεισε διά τήν Κύπρον τόν διαμελισμόν, ὡς επίσης και τοὺς λόγους οἵτινες τήν ἡνάγκασαν νά ἀπορρίψῃ τās Συνταγματικές Προτάσεις τοῦ Λόρδου RADCLIFFE/ Μᾶς διευπλώθη ἡ ἐρώτησις ἂν θά εἴμεθα διατεθειμένοι νά προσχωρήσωμεν εἰς τό Σύμφωνον τῆς Βαγδάτης, ὡς ἐξετέθη ἡ σχετική σκέψις εἰς τό προσφάτως δημοσιευθέν ἄρθρον εἰς τήν εφημερίδα STAR τοῦ πρώην 'Υφυπουργοῦ των 'Εξωτερικῶν κ. NUTTING, ἐφ' ὅσον κατά τόν ἐρωτῶντα τό

Κυπριακόν τείνει όλονέν περισσότερον νά καταστή ἀναπόσπαστον τμήμα τῆς ὅλης κρίσεως τῆς Μέσης Ἀνατολῆς. Ἐν προκειμένῳ ὠμίλησεν ὁ κ. Νικολαρεΐτζης, ἀναπτύχας τοὺς λόγους διὰ τοὺς ὁποίους δέν εἶναι δυνατόν τό γε νῦν ἔχον νά προσχωρήσῃ ἡ Ἑλλάς εἰς ἓνα Σύμφωνον τό ὅποιον πνέει σχεδόν τά λοιθία καί πού διεχώρισε τὰ Ἀραβικά Κράτη, προκαλέσαν ἄλλως τε καί τήν ἀντίδρασιν τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν.

Ἦτο καταφανές ὅτι οἱ πλεῖστοι τῶν Ἀγγλων, οἵτινες ἔλαβον τόν λόγον, ἐπεθύμουν νά μᾶς πείσωσιν ὅτι ἀποτελεῖ συμφέρον μας καί τήν μόνην δυνατήν διέξοδον τῶν σημερινῶν δυσχερειῶν ἡ κατ'ἀρχήν ἀποδοχή τῶν Συνταγματικῶν Προτάσεων RADCLIFFE, τροποποιουμένων ἔστω εἰς μερικά σημεῖα. Οἱ ἐξ αὐτῶν πλέον συντηρητικοί, ὅπως ὁ Λόρδος BESSBOROUGH, καί ἄλλοι τινες, ἐτόνισαν τήν ἀνάγκην καταπαύσεως τῆς βίας ἐν Κύπρῳ, ὡς πρῶτον βῆμα διευθετήσεως τοῦ Κυπριακοῦ προβλήματος. Ἐπίσης μᾶς ὑπεβλήθησαν διάφοροι ἐρωτήσεις, ὅσον ἀφορᾷ τήν στάσιν τῆς Τουρκίας ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ καί εἰς τὰς ὁποίας ἀπηντήσαμεν καταλλήλως.

Ὅλοι μας ἀπό ἐλληνικῆς πλευρᾶς ἐτόνισαμεν τήν ἀνάγκην τῆς κατὰ τό δυνατόν ταχυτέρας καί πλήρους ἀπελευθερώσεως τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Μαναρίου, διεπιστώσαμεν δέ ὅτι εἰς τό τελευταῖον τοῦτο ζήτημα ἔχει ἐπιτελεσθῇ ἱκανή πρόοδος. Εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἡ συνεχῆς ἐπανάληψις ἐκ μέρους τῆς ἡμετέρας προπαγάνδας, ὅτι ἡ ἀπελευθέρωσις τοῦ Ἀρχιεπισκόπου τυγχάνει ἀπαραίτητος, οὐν τῷ χρόνῳ ἔπεισε πολλοὺς Ἀγγλους καί ἐκ τῶν Ἰθυόντων, ὅτι πρέπει πράγματι νά ἐξευρεθῇ τρόπος ἐπανόδου αὐτοῦ, χωρίς δμως τοῦτο καί νά στοιχίσῃ πολὺ εἰς τό Ἀγγλικόν γόητρον.

Ἐωφελήθην τῆς συναντήσεώς μου μετὰ τοῦ Λόρδου LISTOWEL καί μέ ἄλλα τινα μέλη τοῦ CYPUS CONCILIATION COMMITTEE, ὅπως τονίσω τήν ἀνάγκην κάποιας δραστηριοποιήσεως αὐτῆς τῆς Ἐπιτροπῆς, ἥτις καί παρά προηγουμένας προσπάθειάς μου, οὐδέν ἀπέδωσε ἀπό τῆς συστάσεώς της, ἐκτός μιᾶς ἐπιστολῆς τῶν κυριωτέρων αὐτῆς Μελῶν εἰς τήν ἡμερησίαν TIMES πρό τινων μηνῶν καί ὡς ἐπληροφορήθημι μιᾶς πλέον προσφάτου ἐπισκέψεώς των εἰς τόν Λόρδον RADCLIFFE, μεθ' οὗ συνεζήτησαν τά τῶν Συνταγματικῶν Προτάσεων. Ὁ Λόρδος LISTOWEL μέ διεβεβαίωσεν ὅτι θά συνενωθῇ σχετικῶς μετὰ τοῦ Προεδρεύοντος αὐτῆς τῆς Ἐπιτροπῆς κ. CLEMENT DAVIES καί ὅτι θά διατηρήσῃ τήν ἐπαφὴν μαζύ μου διὰ νά μέ τηρῇ σχετικῶς ἐνήμερον.

ROYAL GREEK EMBASSY
INFORMATION OFFICE

TELEPHONE
RADIOGRAMS 4448

- 4 -

Αί διεξαχθεῖσαι συνομιλίες κατά τήν συγκέντρωσιν ταύτην κατέδειξαν, ἄν μή τι ἄλλο, ὅτι καί οἱ ἐκ τῶν παρευρεθέντων συντηρητικοί δέν ἐπιμένουσιν ἰδιαίτερως ἐπὶ τοῦ σχεδίου διαμελισμοῦ τῆς Κύπρου, καί ὅτι ὑπάρχει διάθεσις διευθετήσεως τοῦ ζητήματος ἐπὶ τῆς βάσεως τῶν Συνταγματικῶν Προτάσεων RADCLIFFE τροποποιουμένων.

Ἀνεκάρτητος τῶν ἀπόψεων τούτων τῶν πλειστων ἐκ τῶν παρευρεθέντων, αἱ δημιουργηθεῖσαι ἐπαφαί ἦσαν λίαν χρήσιμοι καί διὰ τόν Γραμματέα τῆς Ἐθναρχίας κ. Δουμάρην, ὅστις χάρις εἰς τήν προσπάθειαν ἡμῶν ταύτην ἐπέτυχε νά γνωρισθῇ μέ προσωπικότητος κύρους, εἰς τὰς ὁποίας ἡδυνήθη νά ἐκθέσῃ ὁρισμένas ἀπόψεις, ὡς ἀντιπρόσωπος αὐτῶν τούτων τῶν Κυπρίων.

Ἐπιτετραμένον Ἡ πρώτη αὕτη ἐπαφή ἐν μεγάλῃ κλίμακῃ, ἀπέβη ἐξαιρετικῶς χρήσιμος διὰ τήν ἐπαναδημιουργίαν μιᾶς θερμότερας ἐνταῦθα ἀτμοσφαιρας μέ ἐλπίδας ἐπαναλήψεως τοιούτων συγκεντρώσεων μελλοντικῶς καί τό ἀποτέλεσμα τοῦτο δέν στερεῖται ἐνδιαφέροντος ὑπό τὰς παρούσας συνθήκας.

Δέξασθε κ. Ὑπουργέ τήν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξόχου ὑπολήψεώς μου, ὅτι καί ἐάντις ἐπιτηδεύουσιν νά ἐξαγαλίσωσι τῆς προσήκουσας ἀπό γαλήνης προσωπικότητας μεγάλου κύρους, πολλοί ἐκ τῶν κοινῶν διακρίνουσιν ἀποστέλουν τοιούτου εἴδους συγκεντρώσεις, ὅπως ἐκ τῶν πολιτικῶν χαρακτηρισμάτων καί πρόκειται νά γίνουν συζητήσεις ἐπὶ ἀπαιτῶν ἐξωτερικῶν ζητημάτων, αἱ ἐπὶ τῶν ὁποίων γίνονται τιμὴ ἡδελόν ἐμφανισθῇ τῆς ἐν δημοσιότητι. Τοιαύτη συγκέντρωσις δά ἥτο συνεπῶς δυσχερότερα ἐάν ἐπρόκειτο νά λάβῃ χώραν εἰς τήν Β. Προεδρίαν ἢ εἰς τό Γραφεῖον Τόπου ἢ εἰς ἄλλην δημοσίαν αἰθούσαν. Ὡς ἐκ τούτου διηκολύνθημεν ἐκ τῆς προσφοράς παρὰ τοῦ κ. Καρρά τῆς ἰδιωτικῆς του κατοικίας καί ἰδίως ὅταν ἐπιτεθεῖται ἡ συγκατάθεσις τοῦ κ. GRISHMOND, ἀρχηγοῦ τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων καί τοῦ φίλου μου Βουλευτοῦ κ. DIAMOND DONALY, διὰ τήν ἐκ μέρους τιν ἀνάλειψιν τῆς πρωτοβουλίας ὅσον ἀφορᾷ τήν ἀποστολήν τῶν προσκεκλησάντων καί τῶν τούτων τῆς συγκεντρώσεως. Ὅσον ἐξοφάλλεται ἡ προσέλευσις διαφόρων μελῶν τῆς Βουλῆς τῶν

Μ. Κοσμετάτος

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΥΤΟΥ ΜΕΚΟΤΗΤΑ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ
KYPRION KINETANTINON TEATON
ΥΠΟΥΡΓΟΝ ΠΡΟΒΑΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
κ.λ.π. κ.λ.π.
Ἀθήνας

SECRET

New York, January 30, 1957

In the course of an official dinner, the Minister for Foreign Affairs of Greece had the opportunity of talking to Mr. Selim Sarper of Turkey. The Greek Minister realized that Turkish intransigence remained unchanged and was of a vehemence which bordered arrogance. Mr. Sarper stated that the debate at the United Nations on the Cyprus Question will be particularly harsh and that the Greeks would bitterly repent their action to bring it about.

Mr. Averoff is planning to present the Greek case at the United Nations in a speech, in which he will avoid any provocation against Turkey. However, the atmosphere, which will be created by the debate and the arrogant attitude of Turkey make the Minister fear that new riots may be launched against the Greek minority in Istanbul.

Mr. Averoff feels that the Turkish Government should be put on notice to take special measures, as any agrievous development in this respect would have very unpleasant repercussions in Greece.

Εξωτερική Πολιτική

ΚΥΠΡΟΣ 1/2/1957

Συνομιλία μετά του κ. Άλλε

Θέσεις Τουρκ. Αφγαν και Εγγίαν
Ποιες είναι οι θέσεις της Αμερικής;

(Συμφ. Κ. Δ. Μυρωνα)

Ανταργία 1/2/57 γκλ το κ
Hlley

(3.2)

Εἰς τόν κ. Α' ἀνεκοίνωσα τά τηλεγραφήματα τῶν κ.κ. 'Αβέρωφ καί Παλαμά ἐξ ὧν προκύπτει ὅτι ἐμμέσως ὑπεδείχθη εἰς τήν ἀντιπροσωπεῖαν μας ἀφ' ἑνός νά προωθήσουν τό ζήτημα τῆς ἀναουνδέσεως τῶν διπλωματικῶν μας σχέσεων μέ 'Αλβανίαν καί Βουλγαρίαν καί ἀφ' ἑτέρου νά λάβῃ ὅσον οἴονται εὐνοϊκὴν στάσιν κατὰ τήν συζήτησιν τῆς Σοβιετικῆς προσφυγῆς διὰ τήν ἐπέμβασιν τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν εἰς τὰς χώρας τῆς Μέσης Εὐρώπης. Τοῦ ἐξήγησα ὅτι ἡ 'Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δέν πρόκειται νά ἀποσπῇ ἀπὸ τὰς βασικὰς γραμμάς τῆς ἐξωτερικῆς της πολιτικῆς καί ὅτι ἀνάλογοι ὑπῆρξαν αἱ ἄλλως τε προσεκτικαὶ ἀπαντήσεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν 'Εξωτερικῶν. Ἐπίσης ἐπέστησα τήν προσοχὴν του ἐπὶ τῶν ζητημάτων ἀντιδράσεων τοῦ κυβερνητικοῦ τύπου ὅτις ἐξεδήλωσε τὴν ἀγανάκτησιν τῆς ἑλληνικῆς κοινῆς γνώμης διὰ τὴν ἀπόπειραν ἀσκήσεως πιέσεως ἐπὶ τῆς 'Ἀλλάδος ὑπὸ τῶν χωρῶν τοῦ Παραπετάσματος.

Τοῦ προσέθηκα ὅμως ὅτι παρὰ τὰς ἐμμέσους αὐτὰς νύξεις πιστεῶμαι ὅτι τελικῶς ἡ Σοβιετικὴ Ρωσία θά φησίον ὑπὲρ τῆς 'Ἀλλάδος ὡς καί αἱ πλεῖστοι τῶν δορυφόρων χωρῶν. Ἰσως νά ἀπόσχη τῆς φηγοφορίας ἡ Βουλγαρία.

Εἰς τόν κ. Α' κατόπιν ἀνεκοίνωσα τὰς πληροφορίας περὶ τῆς τουρκικῆς στάσεως, ~~οὐδὲν ἔχον~~ ὥς μᾶς μετέδωκε διὰ τηλεγραφημάτων αὐτοῦ ὁ Ὑπουργός τῶν 'Εξωτερικῶν, καί τοῦ ἐδήλωσα ὅτι ἡ 'Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀνησυχεῖ διὰ τὴν τοιαύτην στάσιν τῶν Τούρκων καθόσον μία ὀξεῖα σύγκρουσις μεταξὺ 'Ἀλλάδος καί Τουρκίας εἰς τὰ Ἑνωμένα Ἐθνη θά ἡδύνατο νά ἔχη ὡς ἀποτέλεσμα τὴν πρόκλησιν νέων βιαιοπραγιῶν κατὰ τῆς ἑλληνικῆς μειονότητος εἰς Κωνσταντινούπολιν καί Σμύρνην. Ἐν τούτῳ ἀπέκρυφα τὴν ὑπόφασιν ὅτι αὕτη ἡ ὁξύτες ἐνδέχεται νά εἶναι τεχνητὴ ἀκριβῶς διὰ νά δημιουργηθοῦν ἐπεισόδια καί νά ἐμφανισθῇ ὁ τουρκικὸς ὄχλος ἐνεργῶν ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῆς δημιουργηθείσης αὐτῆς ὀξείας συγκρούσεως. Τοῦ ἐδήλωσα κατηγορηματικῶς ὁμολῶν καί ἐκ μέρους τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ὅτι ἂν εἶχον ἐπεισόδια ἀνάλογα πρὸς τὰ τοῦ Σεπτεμβρίου 1955 ἡ 'Ἀλλὰς θά εὕρισκεται εἰς τὴν ἀνάγκην νά ἀντιδράσῃ ἁμέσως καί κατὰ τρόπον ἐξ ἴσου ζητηρόν, διότι δέν δύναται νά δεχθῇ ἀπαθῶς τοιοῦτον εἶδος κολάφους. Ἐπειδὴ οἱ Τούρκοι ἐνδέχεται τὰς νέας αὐτὰς βιαιοπραγίας νά τὰς δικαιολογήσουν πάλιν λέγοντες ὅτι ἐξέσπασαν ἀπροόπτως καί χωρὶς νά τὰς προβλέπῃ ἡ Τουρκικὴ Διοίκησις, εἶναι σκόπιμον νά προειδοποιηθῇ ἀπὸ τοῦδε ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις περὶ τοῦ

ὅτι τοιαῦται ταραχαὶ προπαρασκευάζονται ὅποτε θά ὑποχρεωθῇ νά λάβῃ μέτρα πρὸς πρόληψιν αὐτῶν ἄλλως θά θεωρηθῇ εὐλόγως ὡς συνέννοχος ἢ ὡς ἠθικός αὐτουργός οἰασθήποτε γεννησομένης βιαιοπραγίας.

Ὁ κ. Α' ἐφάνη κατανοῶν τὴν σοβαρότητα τοῦ ζητήματος καὶ μοῦ ὑποσχέθη ὅτι θά διαβιβάζῃ ἀμέσως πρὸς τὴν Κυβέρνησιν του τὰς πληροφορίες αὐτάς διὰ νά ἐνεργηθοῦν τὰ δέοντα. Μοῦ ἐτόνισεν ὅμως ὅτι τὸ διάβημα πρὸς τοὺς Τούρκους θά πρέπει νά γίνῃ ἀποκλειστικῶς μέ πρωτοβουλίαν τῆς Ἀμερικανικῆς κυβερνήσεως χωρὶς νά γνωσθῇ ὅτι τὸ ζήτημα ἀνεκίνησεν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, διότι τοῦτο καὶ θά ἐδίχε τοὺς Τούρκους ἀλλὰ καὶ δέν θά ἦτο τόσο ἀποτελεσματικόν ὅσον μία ἐνέργεια προερχομένη ἀπὸ καθαρῶς ἀμερικανικὴν πρωτοβουλίαν.

Ἐν συνεχείᾳ διετύπωσα πρὸς τὸν κ. Α' τὸ παράπονον ὅτι ἀκόμη ἡ Ἀμερικανικὴ κυβέρνησις δέν κατέστησε τὰς ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ ἀπόψεις τῆς γνωστὰς εἰς ἡμᾶς καὶ οὕτω εὐρισκόμεθα εἰς δυσχερῆ θέσιν νά ρυθμίσωμεν τὰς ἐνεργείας μας εἰς τὰ ἠνωμένα Ἕθνη. Τὴν ἀργοπορίαν αὐτὴν ἀπέδωκεν ὁ κ. Α' εἰς τὴν ἀσυχρόλησιν τοῦ κ. Ντάλλες εἰς τὸ Κογκρέσσον, μέ τὴν συζήτησιν τοῦ δόγματος Ἀὔξενχάουερ.

Μέ ἐρώτησεν ὁ κ. Α' ἂν ἡ ἐκεῖ ἀντιπροσωπεία μας συζητεῖ διάφορα σχέδια προτάσεων. Τοῦ ἀπήντησα ὅτι ἐφόσον συζητοῦμεν τὴν προσφυγὴν μας πρωτοβουλίαν διὰ τὴν συζήτησιν τοιούτων προτάσεων, δηλαδὴ διαφόρων τῆς προσφυγῆς μας, δέν δυνάμεθα νά λάβωμεν. Γνωρίζω ὅμως ἄριστον ἐκ τῶν προτάσεων αὐτῶν αἱ ὅποια ἔχουν διαδικαστικὸν χαρακτῆρα. Εἰς τὸ σημεῖον αὐτό ὁ κ. Α' μοῦ εἶπε κατὰ τὸ ὅποῖον ἔρχεται κάπως εἰς ἀντίθεσιν μέ προηγουμένας ἀνακοινώσεις του, δηλαδὴ ὅτι αὐτάς ὅλας τὰς διαδικαστικὰς προτάσεις (ἐπιτροπὴ τοῦ ΟΗΕ ἢ ὅποια θά μελετήσῃ τὸ ὅλον Κυπριακὸν θέμα καὶ θά εἰσληθῇ λύσιν κλπ. κλπ.) δέν φαίνεται νά τὰς δέχεται ἡ Κυβέρνησις του, κατόπιν διαφανισμῶν τὰς ὁποίας ἐξεδήλωσαν οἱ Βρεταννοὶ καὶ οἱ Τούρκοι. Ἐν συνεχείᾳ μοῦ ἐτόνισεν ὅτι ἡ νέα τοποθέτησις τῶν Τούρκων μᾶς θέττει εἰς μειονεκτικὴν θέσιν. Οἱ Τούρκοι μέχρι πρό τινος ὑπεστήριζαν ὅτι καταργουμένης τῆς βρεταννικῆς κυριαρχίας θά ἔδει ἡ νῆσος νά ἐπανέλθῃ ὑπὸ τὴν τουρκικὴν κυριαρχίαν. Ἡ δὲ ὑποχωρήσαντες δέχονται νά ἐφαρμοσθῇ ἡ ἀρχὴ τῆς αὐτοδιαθέσεως, ἀλλὰ θέλουν τὴν ἐφαρμογὴν ταύτην ὁλοκληρωτικὴν, τούτέστιν θά ὑπάρξῃ αὐτοδιάθεσις καὶ διὰ τοὺς Ἕλληνας καὶ διὰ τοὺς Τούρκους. Ἐάν τοῦτο ἐδέχοντο οἱ

"Έλληνες τό Κυπριακόν θά έλυετο άμέσως, διότι είς μίαν λύσιν είς τήν
 όποίαν θά συνεφάνουν Ρωϋρκοί καί "Έλληνες οί Βρεταννοί δέν θά ήδύναντο
 νά έχουν άντίρρησηιν. Τοϋ άπήντησα ότι αύτή ή λεγομένη όλοκληρωτική
 έφαρμογή της αύτοδιαθέσεως σημαίνει τεμαχιισμόν της νήσου τόν όποιον
 άποκρούει όπωσδήποτε ή "Ελλάς. Θεωρώ ότι ή έφαρμογή κατ'αυτόν τόν τρό-
 πον της αύτοδιαθέσεως δέν εϋσταθεϊ ένώ έκ πρώτης όψεως φαίνεται ως
 κάτι λογικόν. Διά νά δικαιούται μία κοινότης είς αύτοδιάθεσιν πρέπει
 νά είναι αύθυπόστατος καί αύτοδύναμος. Άέν είναι δυνατόν νά έχη κάθε
 μικρά κοινότης τήν αξίωσιν νά διεκδικήσῃ τήν αύτοδιάθεσιν. Έν ποσειμέ-
 νω τοϋτο ίσχύει διά τούς 80 χιλιάδες Τούρκους της Κύπρου. Περαιτέρω
 ύπεστήριξα τήν άποψιν ότι ό τεμαχιμός της νήσου δημιουργών νέα έλληνο-
 τουρκικά σύνορα, θά προεκάλει συνεχείς προστριβάς καί θά εγένετο άφορμή
 τελικώς μιάς έκτραχύσεως, μονίμου μάλιστα, τών έλληνοτουρκικών όσο
 σχέσεων. Μοϋ άνταπήντησεν ότι πρώτον δέν είναι βέβαιον ότι ή τουρκική
 μειονότης θά θέλησῃ νά χωρισθῇ από τούς άλλους κατοίκους της νήσου διό-
 τι τοϋτο θά συνεπέγεται δι'αυτήν κατά μέγα μέρος ξεροίζωμα από τόν τό-
 πον όπου ζοϋν. Έπίσης μοϋ εῖπεν ότι όπως είς τόν "Βαρον δέν δημιουργοϋ
 ται συννοριακά έπεισόδια τό αύτό δύναται νά ύπάρξη καί είς τήν Κύπρον.
 Τελικώς μέ ήρώτησεν αν έφόσον άποκρούομεν τήν λύσιν τοϋ τεμαχιμοϋ της
 νήσου θά έδεχόμεθα νά συζητήσωμεν λύσιν αύτοκυβερνήσεως, διότι είναι
 λίαν άμφίβολον κατόπιν της τουρκικής προτάσεως περί όλοκληρωτικής έφαρ-
 μογής της άρχῃς της αύτοδιαθέσεως θά έδέχοντο ποτέ τά "Ενωμένα Έθνη
 νά ύπαγάγουν ένα τουρκικόν πληθυσμόν 80 χιλιάδων είς τήν ελληνικήν
 διοίκησιν παρά τήν θέλησιν του. Συγκεκριμένως μέ ήρώτησε τί έκαμε
 ή "Ελλάς αν θά έτίθετο πρό τοϋ διλήμματος ή νά δεχθῇ τήν έφαρμογήν της
 αύτοδιαθέσεως σύμφωνα μέ τήν τουρκικήν άποψιν, ή νά περιορισθῇ είς
 μίαν αύτοκυβέρνησιν ήτις θά έπήγαζεν από μίαν βελτίωσιν τοϋ Συντάγ-
 ματος Εάντκιφ. Έν πρώτοις τοϋ έτόνισα ότι δέν συμφωνώ μέ τήν τοπο-
 θέτησιν διότι ή "Ελλάς θά ήδύνατο πάντοτε νά έμμένῃ είς τό βασικόν
 της αίτημα. Άσχέτως όμως τούτου μεταξύ τών δύο ένδεχομένων τοϋ οϋτω
 τιθεμένου διλήμματος θά έπρότιμα νά περιορισθῇ προσωρινώς είς μίαν
 πραγματικήν αύτοκυβέρνησιν παρά νά θυσιάζῃ ένα μέρος της νήσου όρι-
 στικώς. Έπί τῇ εϋκαιρία δέ αύτή τόν κατέστησα προσεκτικόν επί τών
 άνυπερβλήτων δυσχερειών ένός τεμαχιμοϋ της νήσου μέ σύμφωνον γνώμην
 καί τών δύο διαμαχομένων. Είναι προφανές ότι οί μέν Ρωϋρκοί όταν

ομιλοῦν περὶ τεμαχισμοῦ ἔλπιζον ὅτι θὰ τοὺς κατακυρωθῇ ἓνα ποσοστὸν ἐδάφους πηλοῖδων τὸ ἡμῶν τῆς νήσου, οἱ δὲ Ἕλληνες καὶ ἂν ποτὲ ἐδέχοντο μίαν τοιαύτην λύσιν θὰ ἔβλεπαν μόνον τὸ ἔν πέμπτον τὴν νήσου περιερχόμενον εἰς τὴν τουρκικὴν κυριαρχίαν.

Ἐν συνεχείᾳ ἐξήγησα εἰς τὸν κ. Α' ὅτι πᾶσα λύσις πλὴν ἐκείνης τὴν ὁποίαν ὑποστηρίζει ἐπισήμως ἡ Ἀλλὰς δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ γίνῃ δεκτὴ ἀπὸ τὸν Κυπριακὸν λαὸν ἐὰν δὲν τὴν περιέβαλλε μὲ τὸ κύρος τοῦ ὁ Μανάριος, τὸν ὁποῖον θεωρῶ διαλλακτικὸν καὶ σφύρονα.

Ὁ κ. Α' μοῦ εἶπε τότε ὅτι ἀπὸ καιροῦ ἡ Ἀμερικανικὴ Κυβέρνησις ἐπιχειρεῖ νὰ ὁδηγήσῃ τὸ ζήτημα πρὸς μίαν λύσιν κατὰ τὴν ὁποίαν μετὰ τὴν συζήτησιν εἰς τὰ Ἑνωμένα Ἐθνη θὰ διατυπώσουν ταῦτα τὴν σύστασιν ὅπως ὀρχίσουν νεαὶ διαπραγματεύσεις τῆς Μεγάλης Βρετανίας μετὰ τὴν ἐνδιαφερομένην, δηλαδὴ, τὴν Ἑλληνικὴν Κυπρίων καὶ τῆς τουρκικῆς μειονότητος, ὁπότε ὡς φυσικὸς ἐκπρόσωπος τῶν Ἑλληνικῶν Κυπρίων θὰ ἐνεφανίζετο ὁ Μανάριος. Παράλληλως ὅμως θὰ ὑπῆρχε καὶ ἐκπρόσωπος τῆς τουρκικῆς μειονότητος. Τοῦ ἀνταπήντησα ὅτι αὐτὸ δὲν εἶναι ἱκανοποιητικὸν ὡς γνωρίζομεν ἐκ τοῦ παρελθόντος. Καὶ ἂν ἀκόμη φθάσωμεν εἰς μίαν τοιαύτην λύσιν θὰ πρέπει κάποιον ὄργανον τῶν Ἑνωμένων Ἐθνῶν νὰ ἐποπτεύῃ τῶν διαπραγματεύσεων, (εἴτε μίᾳ ἐπιτροπῇ, εἴτε ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ ΟΗΕ) καὶ νὰ ἔχῃ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀναφέρῃ περὶ τῆς ἐξελιζομένης αὐτῶν πρὸς τὴν ἀρμοδίαν Ἐπιτροπὴν τοῦ ΟΗΕ. Εἰς αὐτὸ καὶ εἰδικότερον εἰς τὴν ρήτηραν περὶ παρακολούθησιν τῶν διαπραγματεύσεων ἀπὸ τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ ΟΗΕ, ὁ κ. Α' μοῦ εἶπεν ὅτι δὲν θεωρεῖ δύσκολον νὰ ἐπιτευχῇ τοῦτο. Συνδυάζων τὰ ὅσα μοῦ εἶχεν εἰπῇ προηγουμένως περὶ ἀποκρούσεως τῶν διαδικαστικῶν λύσεων πρὸς τὴν τελευταίαν αὐτὴν πρότασιν τοῦ συμπεραίνω ὅτι αἱ ἀποκρούμεναι λύσεις ἀφεῶμαι τὴν λήψιν ἀποφάσεων κατ'εὐθείαν ἀπὸ ὄργανον τι τοῦ ΟΗΕ, χωρὶς διαπραγματεύσεις τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν.

Ἐν τέλει τὸν παρεκάλεσα νὰ ἐπαναλάβῃ εἰς τὴν Κυβερνησίαν τοῦ τὴν ἐπιθυμίαν τῆς Ἀλληνικῆς Κυβερνήσεως νὰ λάβῃ τὸ ταχύτερον γνῶσιν τῶν ἀμερικανικῶν ἀπόψεων.

Διοργάνη by 1/2/57 gcl to u.
Allen (Ts'ao Allen)

Εἰς τόν κ. Α' ἀνεκοίνωσα τὰ τηλεγραφήματα τῶν κ.κ. 'Αβέρωφ καὶ Παλαμά ἐξ ὧν προκύπτει ὅτι ἐμμέσως ὑπεδεῖχθη εἰς τὴν ἀντιπροσωπείαν μας ἀφ' ἐνὸς νὰ προωθήσουν τὸ ζήτημα τῆς ἀνασυνδέσεως τῶν διπλωματικῶν μας σχέσεων με' Ἀλβανίαν καὶ Βουλγαρίαν καὶ ἀφ' ἑτέρου νὰ λάβῃ ὅσον οἴονται εὐνοϊκὴν στάσιν κατὰ τὴν συζητήσιν τῆς Σοβιετικῆς προσφυγῆς διὰ τὴν ἐπέμβασιν τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν εἰς τὰς χώρας τῆς Μέσης Βυρῶπης. Τοῦ ἐτήγησα ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δέν πρόκειται νὰ ἀποσπῇ ἀπὸ τὰς βασινῆς γραμμάς τῆς ἐξωτερικῆς τῆς πολιτικῆς καὶ ὅτι ἀνάλογοι ὑπῆρξαν αἱ ἄλλως τε προσεκτικαὶ ἀπαντήσεις τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν. Ἐπίσης ἐπέσθησα τὴν προσοχὴν τοῦ ἐπὶ τῶν ζητηρῶν ἀντιδράσεων τοῦ κυβερνητικοῦ τύπου ὅτις ἐξεδήλωσε τὴν ἀγανάκτησιν τῆς ἑλληνικῆς κοινῆς γνώμης διὰ τὴν ἀποκρίναν ἀοκῆσεως πιέσεως ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ τῶν χωρῶν τοῦ Παραπετάσματος.

Τοῦ προσέθηκα ὅμως ὅτι καρὰ τὰς ἐμμέσους αὐτὰς νύξεις πιστεύω ὅτι τελικῶς ἡ Σοβιετικὴ Ρωσία θὰ φησίη ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ὥς καὶ αἱ πλεῖστοι τῶν δορυφόρων χωρῶν. Ἴσως νὰ ἀπόχῃ τῆς ψηφοφορίας ἡ Βουλγαρία.

Εἰς τόν κ. Α' κατόπιν ἀνεκοίνωσα τὰς πληροφορίας περὶ τῆς τουρκικῆς στάσεως, ~~οὐδὲν ἔχον~~ ὥς μᾶς μετέδωκε διὰ τηλεγραφημάτων αὐτοῦ ὁ Ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, καὶ τοῦ ἐδήλωσα ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀνησυχεῖ διὰ τὴν τοιαύτην στάσιν τῶν Τούρκων καθόσον μία δεξιὰ σύγκρουσις μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας εἰς τὰ Ἑνωμένα Ἔθνη θὰ ἠδύνατο νὰ ἔχῃ ὥς ἀποτέλεσμα τὴν πρόκλησιν νέων βιαιοπραγιῶν κατὰ τῆς ἑλληνικῆς μειονότητος εἰς Κωνσταντινουπόλιν καὶ Σμύρνην. Ἄν τοῦ ἀπέκρυφα τὴν ὑπόφραν ὅτι αὕτη ἡ δεξιότης ἐνδέχεται νὰ εἶναι τεχνητὴ ὠκριβῶς διὰ νὰ δημιουργηθοῦν ἐπεισόδια καὶ νὰ ἐμφανισθῇ ὁ τουρκικὸς ὄχλος ἐνεργῶν ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῆς δημιουργηθείσης αὐτῆς δεξιᾶς συγκρούσεως. Τοῦ ἐδήλωσα κατηγορηματικῶς ὁμολῶν καὶ ἐκ μέρους τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως ὅτι ἂν εἶχον ἐπεισόδια ἀνάλογα πρὸς τὰ τοῦ Σεπτεμβρίου 1955 ἡ Ἑλλάς θὰ εὕρισκεται εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ ἀντιδράσῃ ἑμῶς καὶ κατὰ τρόπον ἐξ ἴσου ζητηρῶν, διότι δέν δύναται νὰ δεχθῇ ἀπαθῶς τοιοῦτον εἶδος κολάφους. Ἀπειθῇ οἱ Τούρκοι ἐνδέχεται τὰς νέας αὐτὰς βιαιοπραγίας νὰ τὰς δικαιολογήσουν πάλιν λέγοντες ὅτι ἐξέσπασαν ἀπροόπτως καὶ χωρὶς νὰ τὰς προβλέπῃ ἡ Τουρκικὴ Διοίκησις, εἶναι σκόπιμον νὰ προειδοποιηθῇ ἀπὸ τοῦδε ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις περὶ τοῦ

./.

ὅτι τοιαῦτα ταραχαί προπαροικνεύονται ὅποτε θά ὑποχρεώθῃ νά λάβῃ μέτρα πρὸς πρόληψιν αὐτῶν ἄλλως θά θεωρηθῇ εὐλόγως ὡς συνέννοχος ἢ ὡς ἠθελὸς αὐτουργός οἰασθῆποτε γεννησομένης βιαιοπραγίας.

Ὁ κ. Α' ἐφάνη κατανοῶν τὴν σοβαρότητα τοῦ ζητήματος καὶ μοῦ ὑπεσχέθη ὅτι θά διαβιβάζῃ ἀμέσως πρὸς τὴν Κυβέρνησιν του τὰς πληροφορίες αὐτάς διὰ νά ἐνεργηθοῦν τὰ δέοντα. Μοῦ ἐτόνισεν ὅμως ὅτι τὸ διάβ. μα πρὸς τοὺς Τούρκους θά πρέπει νά γίνῃ ἀποκλειστικῶς μέ πρωτοβουλίαν τῆς Ἀμερικανικῆς κυβερνήσεως χωρὶς νά γνωσθῇ ὅτι τὸ ζήτημα ἀνεκίνησεν ἡ Ἀλληνικὴ Κυβέρνησις, διότι τοῦτο καὶ θά ἐδίχε τοὺς Τούρκους ἀλλὰ καὶ δέν θά ἦτο τόσον ἀποτελεσματικόν ὅσον μία ἐνέργεια προερχομένη ἀπὸ καθαρῶς ἀμερικανικὴν πρωτοβουλίαν.

Ἐν συνεχείᾳ διετύπωσα πρὸς τὸν κ. Α' τὸ παράπονον ὅτι ἀκόμη ἡ Ἀμερικανικὴ κυβερνήσις δέν κατέστησε τὰς ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ ἀποφάσεις της γνωστάς εἰς ἡμᾶς καὶ οὕτω εὐρισκόμεθα εἰς δυσχερῆ θέσιν νά ρυθμίσωμεν τὰς ἐνεργείας μας εἰς τὰ ἑνωμένα Ἔθνη. Τὴν ἀργοπορίαν αὐτὴν ἀπέδωκεν ὁ κ. Α' εἰς τὴν ἀπασχόλησιν τοῦ κ. Ντάλλες εἰς τὸ Κογκρέσσον, μέ τὴν συζήτησιν τοῦ δόγματος ἈΥζενχάουερ.

Μέ ἐρώτησεν ὁ κ. Α' ἂν ἡ ἐκεῖ ἀντιπροσωπεία μας συζητῇ διάφορα σχέδια προτάσεων. Τοῦ ἀπήντησα ὅτι ἐφόσον συζητοῦμεν τὴν προσφυγὴν μας πρωτοβουλίαν διὰ τὴν συζήτησιν τοιούτων προτάσεων, δηλαδὴ διαφόρων τῆς προσφυγῆς μας, δέν δυνάμεθα νά λάβωμεν. Γνωρίζω ὅμως ὠρισμένας ἐκ τῶν προτάσεων αὐτῶν αἱ ὁποῖαι ἔχουν διαδικαστικὸν χαρακτήρα. Εἰς τὸ σημεῖον αὐτό ὁ κ. Α' μοῦ εἶπε καί τι τὸ ὅποῖον ἔρχεται κάπως εἰς ἀντίθεσιν μέ προηγουμένας ἀνακοινώσεις του, δηλαδὴ ὅτι αὐτάς ὅλας τὰς διαδικαστικὰς προτάσεις (ἐπιτροπὴ τοῦ ΟΗΕ ἢ ὅποια θά μελετήσῃ τὸ ὅλον Κυπριακὸν θέμα καὶ θά εἰσληγθῇ λύσιν κλπ. κλπ.) δέν φαίνεται νά τὰς δέχεται ἡ Κυβέρνησις του, κατόπιν διαφωνιῶν τὰς ὁποίας ἐξεδήλωσαν οἱ Βρεταννοὶ καὶ οἱ Τούρκοι. Ἐν συνεχείᾳ μοῦ ἐτόνισεν ὅτι ἡ νέα τοποθέτησις τῶν Τούρκων μᾶς θέττει εἰς μειονεκτικὴν θέσιν. Οἱ Τούρκοι μέχρι πρό τινος ὑπεστήριζαν ὅτι καταργουμένης τῆς βρεταννικῆς κυριαρχίας θά εἶδει ἡ νῆσος νά ἐπανέλθῃ ὑπὸ τὴν τουρκικὴν κυριαρχίαν. Ἐδη ὑποχωρήσαντες δέχονται νά ἐφαρμοθῇ ἡ ἀρχὴ τῆς αὐτοδιαθέσεως, ἀλλὰ θέλουν τὴν ἐφαρμογὴν ταύτην ὁλοκληρωτικὴν, τοῦτέστιν θά ὑπάρξῃ αὐτοδιάθεσις καὶ διὰ τοὺς Ἕλληνας καὶ διὰ τοὺς Τούρκους. Ἐάν τοῦτο δεδέχοντο οἱ

"Ελληνες τὸ Κυπριακὸν θὰ ἔλυτο ἑμέσως, διότι εἰς μίαν λύσιν εἰς τὴν ὅποιαν θὰ συνεφώνουν Τούρκοι καὶ "Ελληνες οἱ Βρεταννοὶ δὲν θὰ ἡδύνατο νὰ ἔχουν ἀντίρροπον. Τοῦ ἀπήντησα ὅτι αὐτὴ ἡ λεγομένη ὁλοκληρωτικὴ ἐφαρμογὴ τῆς αὐτοδιαθέσεως σημαίνει τεμαχισμόν τῆς νήσου τὸν ὅποιον ἀποκρούει ὁπωσδήποτε ἡ "Ελλάς. Θεωρῶ ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον τῆς αὐτοδιαθέσεως δὲν εὐσταθεῖ ἐνῷ ἐκ πρώτης ὀφews φαίνεται ὡς κατὰ λογικόν. Διὰ τὴν νὰ δικαιουται μὲν κοινότης εἰς αὐτοδιάθεσιν πρέπει νὰ εἶναι αὐτοὑποδατος καὶ αὐτοδύναμος. Ἄν εἶναι δυνατόν νὰ ἔχη καθε μικρὰ κοινότης τὴν ἀξίωσιν νὰ διεκδικήσῃ τὴν αὐτοδιάθεσιν. "Εν προκειμένῳ τοῦτο ἱσχύει διὰ τοὺς 80 χιλιάδας Τούρκους τῆς Κύπρου. Περαιτέρω ὑπεστήριξα τὴν ἀποφιν ὅτι ὁ τεμαχισμὸς τῆς νήσου δημιουργῶν νέα ἑλληνο-τουρκικὰ σύνορα, θὰ προεκάλει συνεχεῖς προστριβὰς καὶ θὰ ἐγένετο ἀφορμὴ τελικῶς μιᾶς ἐκτραχύνσεως, μονίμου μάλιστα, τῶν ἑλληνοτουρκικῶν σχέσεων. Μοῦ ἀνταπήντησεν ὅτι πρῶτον δὲν εἶναι βέβαιον ὅτι ἡ τουρκικὴ μειονότης θὰ θέλησιν νὰ χωρισθῇ ἀπὸ τοὺς ἄλλους κατοίκους τῆς νήσου διότι τοῦτο θὰ συνεπελεγτο δι' αὐτὴν κατὰ μέγα μέρος ξεροζῆμα ἀπὸ τὸν τόπον ὅπου ζοῦν. "Επίσης μοῦ εἶπεν ὅτι ὅπως εἰς τὸν "Βόρην δὲν δημιουργοῦται συνοριακὰ ἐπεισόδια τὸ αὐτὸ δύναται νὰ ὑπάρξῃ καὶ εἰς τὴν Κύπρον. Τελικῶς μὲ ἠρώτησεν ἂν ἐφόσον ἀποκρούομεν τὴν λύσιν τοῦ τεμαχισμοῦ τῆς νήσου θὰ ἐδεχόμεθα νὰ συζητήσωμεν λύσιν αὐτοκυβερνήσεως, διότι εἶναι λίαν ἀμφίβολον κατόπιν τῆς τουρκικῆς προτάσεως περὶ ὁλοκληρωτικῆς ἐφαρμογῆς τῆς ἀρχῆς τῆς αὐτοδιαθέσεως θὰ ἐδέχοντο ποτὲ τὰ "Ηνωμένα "Εθνη νὰ ὑπαγάγουν ἓνα τουρκικὸν πληθυσμὸν 80 χιλιάδων εἰς τὴν ἑλληνικὴν διοίκησιν παρὰ τὴν θέλησιν του. Συγκεκριμένως μὲ ἠρώτησε τί ἐκάνε ἡ "Ελλάς ἂν θὰ ἐτίθετο πρὸ τοῦ διλήμματος ἢ νὰ δεχθῇ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς αὐτοδιαθέσεως σύμφωνα μὲ τὴν τουρκικὴν ἀποφιν, ἢ νὰ περιορισθῇ εἰς μίαν αὐτοκυβέρνησιν ἥτις θὰ ἐπῆγαγεν ἀπὸ μίαν βελτίωσιν τοῦ Συντάγματος Ράντικλιφ. "Εν πρώτοις τοῦ ἐτόνισα ὅτι δὲν συμφωνῶ μὲ τὴν τοποθέτησιν διότι ἡ "Ελλάς θὰ ἡδύνατο πάντοτε νὰ ἐμμένῃ εἰς τὸ βασικόν της αἶτημα. "Λοχέτως ὅμως τοῦτου μεταξὺ τῶν δύο ἐνδεχομένων τοῦ οὗτω τιθεμένου διλήμματος θὰ ἐπρότιμα νὰ περιορισθῇ προσωρινῶς εἰς μίαν πραγματικὴν αὐτοκυβέρνησιν παρὰ νὰ θεωρήσῃ ἓνα μέρος τῆς νήσου ὀριστικῶς. "Επὶ τῇ εὐκαιρίᾳ δὲ αὐτῇ τὸν κατέστησα προσεκτικὸν ἐπὶ τῶν ἀνυπερβλήτων δυσχερειῶν ἑνὸς τεμαχισμοῦ τῆς νήσου μὲ συμφωνον γνώμην καὶ τῶν δύο διαμαχομένων. "Εἶναι προφανές ὅτι οἱ μὲν Τούρκοι ὅταν

δμιλουν περί τεμαχισμού /έλπίζουν ότι θα τους κατακυρωθῇ ἕνα ποσοστόν ἐδάφους πλησιάζων τὸ ἥμιον τῆς νήσου, οἱ δὲ Ἕλληνες καὶ ἂν ποτὲ ἐδέχοντο μίαν τοιαύτην λύσιν θὰ ἔβλεπαν μόνον τὸ ἔν πέμπτον τὴν νήσου περιερχόμενον εἰς τὴν τουρκικὴν κυριαρχίαν.

Ἐν συνεχείᾳ ἐξήγησα εἰς τὸν κ. Α' ὅτι πᾶσα λύσις πλὴν ἐκείνης τὴν ὁποῖαν ὑποστηρίζει ἐπισημῶς ἡ Ἀλλὰς δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ γίνῃ δεκτὴ ἀπὸ τὸν Κυπριακὸν λαὸν ἑάν δὲν τὴν περιέβαλλε μὲ τὸ κύρος τοῦ ὁ Μανάρειος, τὸν ὁποῖον θεωρῶ διαλλακτικὸν καὶ αἰφρονα.

Ὁ κ. Α' μοῦ εἶπε τότε ὅτι ἀπὸ καιροῦ ἡ Ἀμερικανικὴ Κυβέρνησις ἐπιχειρεῖ νὰ ὀδηγήσῃ τὸ ζήτημα πρὸς μίαν λύσιν κατὰ τὴν ὁποῖαν μετὰ τὴν συζήτησιν εἰς τὰ Ἠνωμένα Ἐθνη θὰ διατυπώσουν ταῦτα τὴν οὐσίαν ὅπως ἄρχισουν νὰ διαπραγματεύσεις τῆς Μεγάλῃς Βρετανίας μετὰ τῶν ἐνδιαφερομένων, ὡς πρὸς, τῶν Ἑλλήνων Κυπρίων καὶ τῆς τουρκικῆς μειονότητος, ὅποτε ὡς φυσικὸς ἐκπρόσωπος τῶν Ἑλλήνων Κυπρίων θὰ ἐνεφανίζετο ὁ Μανάρειος. Παράλλῃως ὅμως θὰ ὑπῆρχε καὶ ἐκπρόσωπος τῆς τουρκικῆς μειονότητος. Τοῦ ἀνταπήντησα ὅτι αὐτὸ δὲν εἶναι ἱκανοποιητικὸν ὡς γνωρίζομεν ἐκ τοῦ παρελθόντος. Καὶ ἂν ἀκόμη φθάσωμεν εἰς μίαν τοιαύτην λύσιν θὰ πρέπει κάποιο ὄργανον τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν νὰ ἐποπτεύῃ τῶν διαπραγματεύσεων, (εἴτε μίᾳ ἐπιτροπῇ, εἴτε ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς τοῦ ΟΗΕ) καὶ νὰ ἔχῃ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀναφέρῃ περὶ τῆς ἐξελεύσεως αὐτῶν πρὸς τὴν ἀρμοδίαν Ἐπιτροπὴν τοῦ ΟΗΕ. Εἰς αὐτὸ καὶ εἰδικότερον εἰς τὴν ρήτραν περὶ παρακολούθησεως τῶν διαπραγματεύσεων ἀπὸ τὸν Γενικὸν Γραμματεῖα τοῦ ΟΗΕ, ὁ κ. Α' μοῦ εἶπεν ὅτι δὲν θεωρεῖ δύσκολον νὰ ἐπιτευχθῇ τοῦτο. Συνδυάζων τὰ ὅσα μοῦ εἶχεν εἰπῇ προηγουμένως περὶ ἀποκρούσεως τῶν διαδικαστικῶν λύσεων πρὸς τὴν τελευταίαν αὐτὴν πρότασιν τοῦ συμπεράνω ὅτι αἱ ἀποκρουόμεναι λύσεις ἀφεύρων τὴν λήψιν ἀποφάσεων κατ'εὐθείαν ἀπὸ ὄργανον τοῦ ΟΗΕ, χωρὶς διαπραγματεύσεις τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν.

Ἐν τέλει τὸν παρεκάλεσα νὰ ἐπαναλάβῃ εἰς τὴν Κυβερνήσειν τοῦ τὴν ἐπιθυμίαν τῆς Ἀλληνικῆς Κυβερνήσεως νὰ λάβῃ τὸ ταχύτερον γνῶσιν τῶν ἀμερικανικῶν ἀπόψεων.

Αλληλογραφία ΚΤ. με
πρεσβευτή Παράση (Ν. Υόρκη)
1957.

Α.Π. 730

10-2-57

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

9-2-57

1925

07,15

Ανακοινώ ὑμῖν κατωτέρω ἔγγραφον κ. Ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν

Προσωπικόν διὰ κ. Ὑπουργόν.

Ἐπὶ ὑμετέρου 5654 ἐπιθυμῶ διατυπῶσω ἀπόψεις μου ἵνα αὗται τεθῶσι ὑπ' ὄφιν Κυβερνήσεως. Τρίτη πρότασις παρὰ ἀνάμειξιν Γεν. Γραμματέως ΟΗΕ Q... ἀπαράδεκτος διότι ἀναγνωρίζῃ καὶ προϋποθέτει ἰσοτιμίαν Τουρκίας ὡς παράγοντος ἐπιλύσεως Κυπριακοῦ. Ἀλλὰ προτάσεις δύνανται συζητηθῶσιν ὡς γραμματὶ ὑποχωρήσεως προωθῶσαι πρακτικῶς τὸ θέμα ἀλλὰ ὑπὸ τῆς ἑξῆς προϋποθέσεως. 1) Ὅτι Κυβέρνησις ἀπεφάσισεν ἀγωνισθῆναι διὰ πρότασιν περὶ αὐτοδιαθέσεως Q1.. 2) Ὅτι ἐπιδοσφαιρα συζητήσεως καὶ παρασηκηνικαὶ συνομιλῆαι κατὰ διάρκειαν ταύτης ἐπιβεβαίωσιν γενικὴν πρόβλεψιν ὅτι πρότασις αὐτοδιαθέσεως ἀδύνατον συγκεντρώσῃ 2/3 3) Ὅτι εἰς δευτέραν πρότασιν προηγήθῃ "μετὰ Κυπριακοῦ λαοῦ" ἀντὶ "μεθ' Ἑλλήνων καὶ Τούρκων Κυπρίων" ἢ τουλάχιστον φράσις καθορίζουσα κατὰ τινα τρόπον ὅτι ληφθῶσι ὑπ' ὄφιν κατ' ἀναλογίαν συνθέσεως πληθυσμοῦ ἢ κατὰ ἰδιομορφίαν συμφερόντων των. Ἐπὶ τριῶν προτάσεων ὡς καὶ ἀνωτέρω σκέψεων εἶναι ἀνάγκη ἔχω σαφεῖς ἀπόψεις κ. Προέδρου καὶ ὁμάδος ἵνα γνωρίζω καλῶς ποῦ ὀφείλω φθάσω κατὰ τὴν διάρκειαν συζητήσεως ὅποτε πρὸς τὸ τέλος θὰ χρειάζεται νά λαμβάνωνται ἀποφάσεις πάραυτα. Q... ἀντιλαμβάνεσθε ὅτι μέ γνωστὸν πολιτικόν κλίμα ὅσον καὶ ἂν οὐδέποτε ἐφοβήθην εὐθύνῃ εἶναι ἀνάγκη νά γνωρίζω ἐγγράφως ἀπόψεις Κυβερνήσεως".

Q: ὁμάς ἀκατάληπτος

ΠΑ Δ Α Μ Α Σ

Q1: δύο ὁμάδες ἀκατάληπτοι

Εγγραφή
Αντιπροσωπείας

Αντιπροσωπεία
Νέας Εποχής

ATT 6047

Υπερπαι 730

Στα 4. 1000000000
Καθόντων ορισμένων μελών
αριθμούν κατ'εξέταση 15
επιλογές ορισμένων άλλων
ορισμένων από ορισμένους
συγκεκριμένους ούς.

Βαμνός ορισμένων
15 ετών ορισμένων 1500000000
αριθμούν ορισμένων ορισμένων
αριθμούν 15 1000000000
15 1000000000 ορισμένων
15 1000000000 ορισμένων

39 7/11
15/11/53

Καταλήγει αυτή η ορισμένη
15 1000000000 ορισμένων
15 1000000000 ορισμένων
15 1000000000 ορισμένων
15 1000000000 ορισμένων

Enveros bebaig uatayugion
 de splawer ~~for~~ apolaw
 ejer idurponowen ailer
~~epa~~ ~~proawen~~ ena uessiter,
 by uatayugion i' by aog
 awabog uer ailer de
 suwawer eowuowen
 di' uer yepowug deowen
 uer epowug. olo Meli
 ailer de' apowipite bir
 quowalipen opo uer uer
 apowowen eowuowen
 to julup. olo. Ewewugion
 uerowen oh lily apolaw
~~epa~~ ~~epowen~~ ~~epowen~~ ~~epowen~~ ~~epowen~~
 yuwu yuwu uer ig yuwu
 de' apowen juu de' olo.
 l'owen apowuul julup

3
L'aspirateur ~~me~~ des
cette, de la cuisine, par con-
servation, et ~~me~~ des
Droziers

In the present case
the present case
is being held for
the order of the
the order of the
is under review.

олю. Бүгдэ аргадан нь
хэвхлэгдэн өдөрчлөх
агууруудын гэрэлүүд

for King

Κουρ

→ 65' 9 Φεβρ 57.

✓ 26 Νοεμ. 57

✓ 27 Νοεμ 57

Τυφλοφάρμακον από Ουάσιγκτον

Νέα Σελήνη, Λονδίνο προς Ν.Υ. 20
ιν/Εξ.

- ✓ από Γ. Μεγά 26. 11. 57 Ουάσιγκτον
- ✓ Παλαμάς 27. 11. 57 Ν.Υ.*
- ✓ Γ. Σεφεριάδης 27. 11. 57 Λονδίνο
- ✓ Ε. Αβερών 6. 2. 57 Ν.Υ.
- ✓ * + 92. 57 Ν.Υ.

→ 65' 7/2/1957

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. Α.Π. 320	ΔΕΑ ΥΟΡΚΗ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ 21-1-57		21-1-57	13.07
ΩΡΑ 22.50			
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ			ΑΘΗΝΑΣ

Ἀνακοινῶ ὑμῖν κατωτέρω τηλεγράφημα κ. Ὑπουργοῦ
Ἐξωτερικῶν:

" Προσωπικόν διὰ κ. Πρόεδρον Κυβερνήσεως.

Εὐρισκόμενος Ἠνωμένα Ἔθνη δυσκολεύομαι ἔχω σήμερον
τηλεφωνικὴν συνδιάλεξιν. Παρακαλῶ μέ ζητήσατε αὐριον ὥραν τοπικὴν
θὴν γενικῶς ὅμως ἐκτός κατεπειγόντων θεμάτων θεωρῶ προτιμώτερον
ἐπικοινωνίαν διὰ τηλεγραφημάτων."

ΠΑΛΑΜΑΣ

α. Τόστις ἀποποιῶται κυβερνήσεως

ὥρον 23:40'

ΠΗ

Αριθ. Αρχείου

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 658		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ 7-2-57			
ΩΡΑ 10.30	ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ	6-2-57	1141
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ		ΑΘΗΝΑΣ	

*Παραλαβή
(δεν είναι)* Α/ΔΚΕ

Όπως 'Απόρρητον.

Σήμεραν απόγευμα Πρεσβευτής κ. WADSWORTH μου ἐξήτησεν
κ. Υπουργόν ἵνα ὁμιλήσωμεν περί Κυπριακοῦ. Κατά σχετικήν
σύσκεψιν εἰς ἣν ἔλαβον μέρος κ. ΑΒΕΡΩΦ καὶ ἐγώ μετὰ
WADSWORTH συνοδευομένου ὑπὸ νεωτέρου συνεργάτου του,
οὗτος ἀνεκοίνωσεν σχέδιον ἀποφάσεως ὅπερ κατὰ ἀντίληψιν
μεσολαβούντων Ἰταλῶν θὰ ἡδύνατ' ἴσως γ' ἰνῇ δεκτόν τελι-
κῶς ὑπὸ Ἀγγλῶν καὶ Τούρκων.

Προσπάθεια αὕτη, ἐπεξήγησεν WADSWORTH, ἐξέφραζεν ἐπι-
θυμίαν Ἀμερικανῶν ἐξεύρωσι συμβιβαστικὴν διατύπωσιν, ἥτις
χωρὶς νὰ ἱκανοποιῇ οὐδένα, θὰ ἦτο ἀνεκτὴ ἀπὸ ὅλα ἐνδιαφερό-
μενα μέρη. Εἰςπροσπάθειαν εἰς ἣν κ. WADSWORTH ἄφισεν
νά ἐννοηθῇ ὅτι συνηργάσθησαν καὶ...., ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν
θεμελιώδεις ἀπόψεις ἐνδιαφερομένων μερῶν.

Κατωτέρω παραθέτω μετάφρασιν ἀνακοινωθέντος ἡμᾶς
κειμένου:

" Ἡ Γενική Συνέλευσις ΟΗΕ λαμβάνουσα ὑπ' ὄψιν ὅτι
συμφέρον εἰρήνης καὶ τῶν καλῶν σχέσεων μεταξύ Ἑθνῶν
ἀπαιτεῖ μίαν λύσιν ἐπὶ Κυπριακοῦ θιγήματος ὅσον δυνατόν
ἐνωρίτερον,

Πρῶτον, ἐκφράζει μὴν ἐλπίδα ὅτι ἀνανεοῦμεναι διαπραγμα-
τεύσεις (RENEWED NEGOTIATIONS) θὰ ἡδύναντο ὁδηγήσῃ εἰς
συγκεκριμένην πρόοδον ἐν τῇ ἐπιτεύξει μιᾶς λύσεως.

Αριθ. Αρχείου

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ.		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ			
ΩΡΑ			
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ		ΑΘΗΝΑΣ	

-2-

Δεύτερον. Κάμει έκκλησιν πρὸς ἐνδιαφερόμενα μέρη ὅπως ἀπόσχουν ἀπὸ οἰανδήποτε πρᾶξιν ἢ μέτρον δυνάμενα νά ἐπίδεινώσουν τὴν παροῦσαν ἔντασιν καὶ νά καταστήσουν μίαν λύσιν περισσότερον δυσχερῆ

κ. Ὑπουργὸς εἶπεν εὐθὺς ἀμέσως ὅτι τὸ κείμενον ,ὅπως ἔχει, στερεῖται οἰουδήποτε οὐσιαστικοῦ περιεχομένου, διερωτᾶται δὲ πρὸς ποῖον σκοπὸν Συνέλευσις θὰ ἐλάμβανεν παρομοίας ἀποφάσεις.

WADSWORTH ἀπήντησεν ὅτι ἀποφάσεις συνελεύσεως δὲν εἶναι ἐκεῖναι δι' ὧν ἀσκεῖται πίσεις , ἀλλὰ συζητήσεις ἐπιτρέπουσα εἰς ἀπάσας Ἀντιπροσωπείας ἐκθέσουν ἀπόψεις των καὶ ἀσκήσουσιν πίσεις πρὸς ὠρισμένην κατεύθυνσιν.

κ. Ὑπουργὸς εἶπεν ὅτι ζήτημα ἦτο λίαν σοβαρὸν καὶ θὰ ὑπέβαλε τοῦτο εἰς Κυβέρ νησιν, μόνην ἀρμοδίαν λάβῃ ὁριστικὰς ἀποφάσεις. Ἐθεώρησεν οὐχ ἦττον ὅτι ἡδύνατο ὑποβάλλῃ προκαταβολικῶς ἐξῆς πᾶρατηρήσεις:

1. θὰ ἔδει νά προσδιορισθῇ ὅτι ἀνανέωσις διαπραγματεύσεων θὰ ἐγίνετο πρὸς ἐπίτευξιν λύσεως ἐφαρμοζούσης ἀρχὰς Χάρτου ΟΗΕ.

2. Ὅτι θὰ ἔδει νά ἀναταθῇ ^{Γενικόν} Γραμματεία ΟΗΕ ὑποβάλλῃ σχετικὴν ἐκθεσιν ^{Γενικὴν} προσεχῆς Συνέλευσιν ΟΗΕ.

κ. Ὑπουργὸς ἐπεξήγησεν ὅτι ἄνευ ἀνωτέρω συμπληρώσεως

•/.

Αριθ. Αρχείου

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 658	ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ 7-2-97		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΩΡΑ 10.30		6-2-97	1141
α.ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ			ΑΘΗΝΑΣ

-3-

προτεινόμενον σχέδιον δέν θά ήδύνατο ούδέ κών εξετασθῇ από 'Αλληνικὴν Κυβέρνησιν.

WADSWORTH ἔλαβεν ὑπό σημείωσιν τὰς παρατηρήσεις κ. Υπουργοῦ καί ὑπεσχέθη ὑποβάλλη αὐτάς STATE DEPARTMENT.

Συνεργάτης WADSWORTH παρεμβάς εἶπεν ὅτι σχέδιον δέν εἶχεν εἰσέτι ὑποβληθῇ εἰς "Αγγλους καί Τούρκους καί θά ἔπρεπε ἀναμεινῶμεν σκληράν ἐκ μέρους των ἀντίδρασιν ἵνα ὑπεβάλλετο αὐτοῖς ἀκόμη καί ὑπό παροῦσαν μορφήν του . WADSWORTH συνεπλήρωσεν λέγων ὅτι πρὸ ἀνακοινώσεως σχεδίου εἰς "Αγγλους καί Τούρκους θά ἐξήτει γνώμην STATE DEPARTMENT ἐπὶ παρατηρήσεων κ. Υπουργοῦ .

Ἡ ἐντύπωσίς μου εἶναι ὅτι σχέδιον ἀνεκοινώθη ἡμᾶς κατόπιν προηγουμένης συμφωνίας τόσον "Αγγλων ὅσον καί Τούρκων .

Κοινοποιεῖται Οὐάσιγκτων .

ΠΑΛΑΜΑΣ

"Ἡ Γενική Συνέλευσις ΟΗΕ λαμβάνουσα ὑπόψιν ὅτι συμφέρον εἰρήνης καί τῶν καλῶν σχέσεων μεταξὺ "Εθνῶν ἀπαιτεῖ μίαν λύσιν ἐκ Κυπριακοῦ Σιτήματος ὅσον δυνατόν ἐνωρίτερον,

ἔρπον, ἐκφράσει τὴν ἐλπίδα ὅτι ἀνανεοῦμεναι διαπραγματεύσεις (RENEWED NEGOTIATIONS) θά ἡδυνάτο ὁδηγήσαι εἰς συγκεκριμένην πρόδοον ἐν τῇ ἐπιτελεῖται μίᾳ λύσει.

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. Α.Π. 629	ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ 8-2-57		7-2-57	11.36
ΩΡΑ 11.00			
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ		ΑΘΗΝΑΣ	

*Αποφασισθέν
στη συνεδρίαση* Α/ΟΗΕ.

ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝ - ΕΠΙΒΙΟΝ

Κωλυομένων κ. MURPHY καί ROUNTREE είχαν μακράν συνομιλίαν μετά BARRY παρόντων δύο συνεργατών του επί σχεδίου προτάσεως επιδοθέντος Υπουργόν Έξωτε ικών καί βάσει τηλεγραφήματος Μονίμου Αντιπροσωπείας 658 ἀντέκρουσα περιεχόμενον προτάσεως ἀναφέρων παρατήρησιν κ. Υπουργού καί ἐτόνισα ὅτι ὡς εἶχε πρότασις ἦτο τελείως ἀπαράδεκτος καί ἐστερημένη παντός περιεχομένου ἢ ὠφελείας(φ). BARRY ἄνευ περιστροφῶν ἐβεβαίωσε ὅτι αὐτό ἦτο τό μέγιστον πού ἡδύναντο νά ἀποδεχθῶσι διότι οὐδεὶς εἰς STATE DEPARTMENT θεωρεῖ ΟΗΕ δυνάμενον δώσῃ λύσιν εἰς ζήτημα καί ἐπιδιώκομεν ἐπιτύχωμεν περισσότερα παρά ΟΗΕ Q... προσκόψωμεν μετά βεβαιότητος. Ὅτι εἶχον ἐξαντλήσει προσπάθειαν τῶν συμβάλῶσι ἐξεύρεσιν λύσεως καί ὅτι οὐδεμίαν συνήντησαν ἀνταποκρισιν ἐκ μέρους ἐνδιαφερομένων μερῶν ἐάν δέ τοῦτο ἐσυνεχίζετο ἦτο προτιμώτερον διακόψωσι ἐνδιαφέρον τῶν εἰς ὑπόθεσιν. Ἐξέκοφα αὐτόν ζωηρῶς λέγων ὅτι ἐάν αὐτά εὐσταθοῦν ἀπολύτως προκειμένου περί ὁδιαλλαξίας Ἀγγλίας καί ὀργάνου αὐτῆς Τουρκίας πάντως δέν ἰσχύουν περί Ἑλλάδος ἢ Κυπρίων ἐπιδειξάντων ἄκραν διαλλακτικότητά διὰ μὴ ἐπιμονῆς Ἀρχιεπισκόπου Μαμαρλίου εἰς προθεσμίαν αὐτοδιαθέσεως. Ἀλλά καί Ἑλληνική Κυβέρνησις εἶχεν ἐπιδείξει τῶσιν μετριοπάθειαν ὥστε κατηγορίαν τοῦ ἀποκροῦσαι ὡς τελείως ἀπαράδεκτον καί ἄδικον. Ἀπέμεινε ὅτι ΟΗΕ δέν δύναται δώσῃ λύσιν καί ἀνάθεσις Γενικήν Γραμματεῖαν ΟΗΕ ἐποπτείας διαπραγματεύσεων δέν ἦτο οὔτε κατορθωτή οὔτε Q... Ἀνάμειξις δέ ΟΗΕ θά ἐπέτρεπε

Αριθ. Αρχείου

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ.		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ		7-2-57	11.56
ΩΡΑ			
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ			ΑΘΗΝΑΣ

- 2 -

Ἀφρικανοασιατικά Κράτη καὶ Ῥωσὶν ἀναμιχθῶσι ζήτημα περιπλέ-
κοντα αὐτό καὶ θὰ κατέστρεφε κάθε ἐλπίδα διευθετήσεώς του.
Παρατήρησα σχέδιον ἥτο ὄχι μόνον κενόν περιεχομένου καὶ ἀλλά
καὶ ἀοριστία τοῦ ἐπικίνδυνος διότι ἡδύνατο ἀξιῶσι μετάσχουσι
καὶ διαπραγματεύσεων Κυβερνήσεις, μεταξύ ὁποίων Τουρκική, μηδὲν δι-
τίς καίωμα ἔχουσα ἐκ συνθήκης. Ἠρώτησε "θέλετε λοιπὸν ἀποκλείσθαι
ἐκ Τουρκίας". Ὅχι ἡμεῖς τοῦ ἀπήντησα ἀλλὰ συνθήκη καὶ δήλωσις
ISMET 31ης Ἰανουαρίου 1923 καὶ πάλιν τοῦ ἀνέπτυξα θέμα καὶ
πρὸς σχετικῶς μοῦ ὡμολόγησε DULLES 16ην Ἰουλίου περὶ Νομικῶν
Συμβουλιῶν τοῦ "Ἄν δέ συνθῇ καὶ αὐθεντικὴ ἐρμηνεία των
ὅς ἐχουν δι' ὅμῃς ἀξίαν τότε εἰσάγετε νόμον Ζούγκλας". Ἄντι-
θέτως ἀναγνωρίζομεν πλήρως πραγματικότητα διὰ λογαριασμὸν Τουρ-
κίας, διὰ μειονότητα, οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν καὶ ἀμυντικὴν της
θέσιν καὶ τοῦ ἐπανελάβον λεπτομερῶς συνομιλίαν Ὑπουργοῦ μετὰ
IKEDA 6ην Ὀκτωβρίου ὡς εἶχον πρᾶξει πρὸ τῶν ἡμερῶν ἀποδεικνύ-
ουσαν, ὡς εἶπον, πέραν πάσης ἀμφισβητήσεως εἰλικρίνειαν προθέ-
σεών μας ἔναντι Τουρκίας μεθ' ἧς θὰ ἐβλέπομεν λίαν εὐχαρίστως
πραγματικὴν ἀποκατάστασιν σχέσεων.

(Συνεχίζεται)

Μ Ε Λ Α Σ

(Ε)

Α. ΒΕΑΡΧΟΣ

B' ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Αριθ. Αρχείου 90

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. Α.Π.	ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ 8-2-57			
ΩΡΑ 11.05		7-2-57 77	11.36
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ			
ΑΘΗΝΑΣ			

Συνέχεια τηλεγραφήματος 629.

Παρ' όλα αυτά BARRY παρέμεινε έντελως αμετάπειτος περί τοῦ δυνατόῦ τροποποιήσεως προτάσεως. Εἰς παράπονόν μου διότι ζητοῦν ἐπιδράσῃ ὡς πληροφοροῦμαι ξένας ἀντιπροσωπείας καὶ τοῦτο μετὰ ἀπίστευτον περυσινήν πίεσιν ἀντιπροσωπειῶν ἑναντίον Ἑλλάδος εἶπεν "ἐάν ἐννοεῖτε ὅτι τοὺς λέγομεν ὅτι δέν θά ὑποστηρίζωμεν οὐσιαστικήν τινα πρότασιν (SUBSTANTIVE RESOLUTION) τότε αὐτό εἶναι ἄλλον, διότι αὐτό πιστεύομεν ὅτι πρέπει νά γίνῃ". Ἐπαναλαμβάνεται δηλαδή, ὡς ἐφοβούμην, ἐλαφρῶς βελτιωμένη, στάσις 1954 περί ἧς ἔδιδεν ἔνδειξιν χρεσινή ἀγδρευοῖς LODGE ἐπὶ Ἀλγερινοῦ καὶ σχετικόν σχόλιον DULLES πρὸς Τύπον. Ὑπὸ συνθήκας ταύτας (εἶπον) μὴ ἀπορήσουν ἂν Κυβέρνησις δέν δυνηθῇ συγκρατήσῃ ἀγανάκτησιν ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Ἀνεκοινώθη Νέαν Ὑδρην.-

Μ Ε Λ Α Σ

προκειμένου περί ἀλλοτρίας Ἀγγλίας καὶ ὀργάνου αὐτῆς Τουρκίας πᾶντως δέν ἴσχυουν περί Ἑλλάδος ἡ Κυβρῶν ἐπιθετικῶν ὁκρῶν διαλλακτικότητα διὰ μὴ ἐπιμονῆς Ἀρχιεπισκόπου Μακαρίου εἰς προθεσμίαν αὐτοδιαδόσεως. Ἀλλὰ καὶ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις εἰχανέπειδει τὴν μετριοπαθεῖαν ὥστε κατηγορίαν τοῦ ἀποκροῦ ὡς τελείως ἀπορρίπτον καὶ ὀδινόν. Πέμεινε ὅτι ΟΗΕ δέν δύναται ὁδὸν λαοῦ καὶ ἀνδρείου Γενικήν Γραμματεῖαν ΟΗΕ ἐποπτεῖας διαπραγματεύσεων δὲ καὶ ἔτι καὶ κατωρθωτὴ αὐτὴ Q... Ἀνδρείος δὲ ΟΗΕ εἰς ἐπὶ τρεῖς

Αριθ. Αρχείου

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 660		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ 7-2-57		7-2-57	19.00
ΩΡΑ 17.31			
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ		ΑΘΗΝΑΣ	

*Αποστέλλεται
(στην αναφορά)*

Α/ΟΗΕ

ΑΠΟΡΡΗΤΟΝ & ΕΠΕΙΓΟΝ

*Ανακοινῶ ὑμῖν κατωτέρω τηλεγράφημα κ. Ὑπουργοῦ Ἐξωτερικῶν.
 Συμπληρῶν ἡμέτερον 658 σημειῶ ὅτι κ. Παλαμῆς παρετήρησεν εἰς
 κ. WADSWORTH (περὶ) ἐκφράσεως ἐλπίδος (ὡς) λίαν ἀσθενοῦς διατυπώσεως
 ὡς, ἐγὼ (δὲ) εἶπον ὅτι ὁδηγαί Κυβερνήσεως ἀσφαλῶς ἐπιμεῖνουν
 καθορισθῇ ὅτι διαπραγματεύσεις ὁδὸν ~~ἐξέτασαν~~ διεξαχθούν μεταξὺ
 Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως καὶ νομίμων ἐκπροσώπων κυπριακοῦ λαοῦ.
 Ἐκ συνομιλίας καὶ ἐντὸν πείσεως Ἀγγλίας καὶ Τουρκίας ὑπὲρ
 διαπραγματεύσεων μεταξὺ τριῶν Κυβερνήσεων ἄνω συμπέρασμα αἰτηθεῖ-
 σαι συμπληρώσεις σχεδίου δὲν θὰ γίνουν δεκταί. Ἐὰν ἐγένοντο δε-
 κταί διατύπωσης ἦτο χρήσιμος καὶ θὰ ἀπέμενον κίνδυνοι ἀπορρέον-
 τες ἐκ δευτέρας παραγράφου διατακτικοῦ. Φοβοῦμεθα ὅτι αὕτη μᾶς
 περιάγῃ δύσκολον θέσιν διότι θὰ μᾶς ὁδηγήσῃ εἰς ἐντονωτέραν
 ἐπανάληψιν ἐξελίξεων ἀποδοκιμάσωμεν μαχητικὴν ὀργάνωσιν, ἐπὶ
 πλέον θέλομεν κατηγορηθῇ ὅτι συνεργοῦμεν ληφθῇ ἀποφασίς ἣν ἀσφα-
 λῶς Ἀγγλοὶ ἐντατικῶς ἐκμεταλλευθούσιν ἐν Κύπρῳ ἱσχυρίζομενοι.
 ΟΗΕ κατέδιδκασεν δράσιν Διγενῆ. Καίτοι ὡς γνωστὸν Κυβέρνησις αὐστη-
 ρῶς οὐδετέρα ἔναντι ΕΟΚΑ, δὲν εἶναι δυνατόν ἀποδοκιμάσῃ ἢ ἐμφα-
 νισθῇ βοηθήσασα διὰ καταδίκην αὐτῆς. Συνεπῶς δευτέραν παραγραφὸν,
 καίτοι πολὺ δύσκολον, δέομαι ἀρνηθῶμεν μὲ ἐπιχειρήματα ὅτι τόσον ἀδ-
 ριστος διατύπωσης μᾶς ἀγάγῃ ἀφόρητον θέσιν διότι οἰαδῆποτε ἀση-
 μαντος πράξεις μας ἢ ἐκδήλωσις κοινῆς γνώμης θὰ δύναται θεωρηθῇ
 ὑπὸ ἀντιπάλων μας ὡς μὴ διευκολύνουσα ἐπίτευξιν λύσεως. Ἐξ ἄλλου

Π. ΚΟΛΛΙΑΤΑΚΗΣ

Αριθ. Αρχείου

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ.		ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ	ΩΡΑ ΩΡΑ
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗ		7-2-57	19.00
ΩΡΑ			
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ			
			ΑΘΗΝΑΣ

-2-

συμπληρώσεις σχεδίου μνημονευόμεναι 658 καὶ ἐνταῦθα φαίνονται
 ἀπαραίτητοι δεδομένου ὅτι ἔκφρασις "ἄνανεωμέναι διαπραγματεύσεις"
 μᾶς ἐδηλώθη ὅτι ἐχρησιμοποιήθη ἵνα παρακαμφθῇ εὐσχήμως ἀξίωσις
 τριμεροῦς ἥτις συνεπῶς ἀναβιώσῃ ὡς ἐρμηνεῖα. Ἐάν, ὡς ἀτυχῶς ἀναμέ-
 νω, Ἀμερικανοὶ λόγῳ πιέσεων δὲν δεχθῶν τοιαύτην πρώτην παράγρα-
 φον καὶ κατάργησιν δευτέρας παραγράφου καὶ ἐλλείψει Q... τυχόν
 ἱκανοποιητικῆς καὶ σαφοῦς προτάσεως ἀπομένουν ἀκλόουθα: 1) Ἐπιμε-
 νωμεν εἰς πρώτην Ἐπιτροπὴν ἐπὶ ὁλοκληρωτικῆς ἡμετέρας προτάσεως
 Q... αὐτοδιαθέσεως καὶ αἰτήσεως ἀναβολῆς εἰς Γενικὴν Συνέλευσιν
 λόγῳ βεβαίας ἀδυναμίας ἐπιτύχωμεν 2/3. Παρὰ τὴν ἐπιμονὴν διὰ σῶστα
 σιν ἐρευνητικῆς Ἐπιτροπῆς, ἥτις ἂν ἐπιτευχθῇ ἀποτελεῖ ἀρίστην
 λύσιν, ἂν δὲν ἐπιτευχθῇ ἐκθῆται "Ἀγγλους καὶ διεθνῶς καὶ ἔναντι
 κοινῆς γνώμης των καὶ Ἐργατικοῦ Κόμματος. Ἐπιτευξεις 2/3 διὰ Ἐ-
 πιτροπὴν δὲν εἶναι δυνατὴ ἄνευ ὑποστηρίξεως ἢ τοῦλάχιστον πλήρους
 οὐδετερότητος Ἀμερικῆς, ἀλλὰ δι' αὐτὴν πιθανόηται κάπως μεγαλύτε-
 ραι ἔναντι ἀποφάσεως αὐτοδιαθέσεως. Ἐναντι WADSWORTH οὐδεμίαν
 δέσμευσιν ἔλαβον ἐν ἀναμονῇ ἀπόψεων Κυβερνήσεως ὅποιας ἐπελγεῖ
 πληροφορηθῶ. Αὗται καλὸν νομίζω διατυπωθῶν κατόπιν συσκέψεως μὲ
 ὁμάδα Ὑπουργῶν."

Π Α Δ Α Μ Α Σ

Α.Π. 732

10-2-57

07.13

NEA YORKH

9-2-57

18.33

Ανακοινώ ὑμῖν κατωτέρω τηλεγράφημα κ. Υπουργοῦ Ἐξωτερικῶν:

" Προσωπικὸν διὰ κ. Υπουργόν.

Καίτοι ἐκ τηλεφωνικῶν συνομιλιῶν ἀντιλαμβανόμεαι κατέχευθε ἀπὸ ἀγωνίας καὶ πράττετε τόσον διὰ ζήτημα Ἑλληνων Αἰγύπτου ἐπιτρέφατε διατυπῶσαι μερικὰς σκέψεις. Ἀπαραίτητον κ. Λάμπρος ἐπιδιῶξεν συναντήσῃ NASSER διότι μόνον οὗτος δύναται ρυθμίσῃ τόσον βασικὸν ζήτημα. Ἐκτός γενικῶν συνθηκῶν φιλίας καὶ ἀφομοιώσεως ἡμετέρων κατὰ παρελθόν καλὸν παρατηρήσῃ ὅτι ἐκ τεσσάρων ἐν Αἰγύπτῳ κυριωτέρων παροικιακῶν χωρῶν δύο ἐκ τούτων διέπραξαν εἰσβολήν, τρίτη παραμένει οὐδετέρα καὶ τετάρτη παρὰ κρισιμότητα στιγμῆς ἐτάχθη καθ' ὁλοκληρίαν παρὰ πλευρὸν Αἰγύπτου. Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ὑπεστήριξε ταύτην ἂν ἂ πᾶν βῆμα βεβαίωσα ΟΗΕ περὶ καὶ καλῆς μεταχειρίσεως ὑπηκόων της. Παροικία ἔφθασε μέχρι δημιουργίας τάγματος ἐθελοντῶν καὶ τεχνικῶν ἐβοήθησαν. Ὑπὸ συνθήκας ταύτας ἱκανοποιήσις αἰτήματος μου πρὸς ἑνταῦθα Αἰγύπτιον Υπουργόν Ἐξωτερικῶν περὶ χορηγήσεως αἰγυπτιακῆς ὑπηκοότητος εἰς Ἑλλήνας ἐγκατεστημένους Αἴγυπτον πρὸ 1940 εἶναι ἀπολύτως δικαιολογημένη. Ὡς ἐξαίρεσις ἡτιολογημένη ὡς ἀνωτέρω καὶ ὡς προσφορά εἰς ὅσους Ἑλλήνας αἰσθάνονται πρᾶγματι Αἰγύπτιοι καὶ ἐπιθυμοῦν ἀναγνωρισθῆναι εἶναι Αἰγύπτιοι, πιστεύουν ^{θέλει} ~~ἐπὶ~~ χειροκροτηθῇ ὑπὸ Αἰγυπτιακοῦ λαοῦ ὅστις ἀσφαλῶς συμπαθεῖ Ἑλλήνας Αἰγύπτου. Αἰγύπτιος Υπουργὸς Ἐξω-

τερικῶν ὑπεσχέθη συνηγορήσῃ. Δύναται ἐπίσης τονισθῆναι ὅτι παρομοία χειρονομία θέλει ἐνισχύσῃ ὀφισταμένης συνθήκας πρὸς περαιτέρω ἀνάπτυξιν θετικώτερας καὶ στενωτέρας πολιτικῆς συνεργασίας δύο χωρῶν ἐπὶ διεθνoῦς πεδίου.

*Απευθύνεται Ἀθήνας. Κοινοποιεῖται Κάϊρον.-

Π Α Δ Α Μ Α Σ

Α.Π. 4699

27-11-57

ΟΥΑΣΙΓΚΤΟΝ

26-11-57

17.56

08.00

ΕΛΛ. ΤΥΠΗΝ

9-2-57

18.33

Κατά σημερινήν συνάντησιν μετ' διευθυντού "Ελληνι-
κού Γραφείου καί ἀρχείως συζητήσεως Κυπριακού τελευταίος
οὗτος ἀνέλασε ὡς κάτωθι ἀμερικανικὴν στάσιν ἔναντι ἐπικαιμέ-
νης συζητήσεως ΟΗΕ.

Ἐπευθυνοὺν ὅσον τὸ δυνατόν ἡμιώτερον συζητήσιν ἀνα-
γνωρίζουν ὅμως ὅτι μοιραίως αὕτη Q... καί ἐκ' οὐσίας μὴ ἀντι-
τιθέμενοι καί εἰς διέξοδον ἀνακτόξεως ἐκ τέρωθεν ἀπόφωον.

Ὡς πρὸς φήσιμα θά ἐπευθύνουν τοῦτο πληροίσει κατὰ διατῶ-
κωσιν ὅσον τὸ δυνατόν περισσώτερον πρὸς περυσινήν ἀλλὰ ἀναγνω-
ρίζουν ἀνάγκην ὅπως πρὸς συγκρίτησιν ἑλληνικῆς καί κυπριακῆς
κοινῆς γνώμης ἐπιδιωχθῇ (ἢ) φραστικῇ τις βελτίωσις κλῆν μὴ
ἐφαπτομένη οὐσίας.

Μ Ε Λ Λ Ε

Ὡς πρὸς φήσιμα θά ἐπευθύνουν τοῦτο πληροίσει κατὰ διατῶ-
κωσιν ὅσον τὸ δυνατόν περισσώτερον πρὸς περυσινήν ἀλλὰ ἀναγνω-
ρίζουν ἀνάγκην ὅπως πρὸς συγκρίτησιν ἑλληνικῆς καί κυπριακῆς
κοινῆς γνώμης ἐπιδιωχθῇ (ἢ) φραστικῇ τις βελτίωσις κλῆν μὴ
ἐφαπτομένη οὐσίας.

Α.Π. 4873

28-1-57

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

27-11-57

15.14

08.00

Ἀνακοινῶ ὑμῖν κατωτέρω τηλεγράφημα κ. Ὑπουργοῦ Ἐξω-
 τερίων

Κατὰ συνομιλίας μέ Ἀρχιεπίσκοπον Μανδρίον συνέζητησα
 λεπτομερῶς ἐξελίξιν Κυπριακοῦ. Ἐπὶ οὐσίας διατηρεῖ γνωστός ἀπό-
 φεις ἁλλὰ οὐδέν δύναται νά κρῆξη ἐφ' ὅσον οὐδέ βεβαιότης οὐδέ ἐλ-
 πὶς ὑπάρχει συγκεκριμένης ἔστω σχετικῆς λύσεως. Τοῦτου δοθέντος
 θεωρεῖ προτιμώτερον Κυπρίων μέτωπον μὴ φαίνεται ὑποχωρητικόν.
 Περὶ συγκεκριμένης ἀπόφews διὰ προσεχές συμβούλιον NATO θά χρεια-
 σθῇ συνεχίσω συζήτησιν. Συνοδευόμενος ὑπὸ κ. Βανθοπούλου - Παλαμῶ
 εἶδον ἐκτός τῃ αἰτήσῃ μου κ. LODGE ἐπὶ παρουσίᾳ ἐνδὸς συνεργά-
 του του. Καλυπτόμενος μὲ βεβαιώσεις φίλων καὶ πιστεως κυβερνήσεως
 καὶ πολιτικοῦ κόσμου ἐζήτησα πόσον ὁσχημα δύναται ἐξελιχθῇ κατὰ-
 στασις ἂν δέν σημειωθῇ προώθησις Κυπριακοῦ εἰς Ὀργανισμὸν Ἠνω-
 μένων Ἐθνῶν καὶ ἰδίως ἂν, ὡς πιθανόν, ἐπαναληφθῇ ἀγὼν ἐν Κύπρῃ.
 Λίαν ἐπιμόνως καὶ μὲ διάφορα ἐπιχειρήματα ἐζήτησα ἀπόφασιν αὐ-
 τοδιαθέσεως τόνισας ὅτι ὅχι μόνον ἡμεῖς ἁλλὰ καὶ Ἠνωμένοι Πολι-
 τεταὶ καὶ ἄλλοι δέν ἠδύναντο ἀρνηθῶν ἐκεῖνο ὅπερ Ἀγγλία μέσῃ
 ἔργατι ἂν ὑποσχέθῃ ἐφαρμοδῇ μίαν ἡμέραν. Κατόπιν συζητήσεως ἐδέ-
 χον ὡς ὑστάτην γραμμὴν ὑποχωρῆα ὡς ἀπόφασιν κολοῦσαν τὴν
 Ἡ. Βρεταννίαν εἰς διαπραγματεύσεις μετὰ Κυπρίων διὰ ἐξεδρεσιν
 λύσεως συμφώνου πρὸς τὰς ἀρχάς τοῦ Καταστατικοῦ Λάρτου. Εἶπον ὅτι
 ἂν ἀρχομένης συζητήσεως Ἀγγλοὶ προέβαινον τοιαύτην δόλωσιν τότε
 συζητήσις θά ἦτο σύντομος ἀνευ δεξιότητος καὶ Q.. χωρὶς μνείαν

Α.Π. 4503

28-11-57

01.20

ΑΘΗΝΑΙΩΝ

27-11-57

20.35

Διά κ. Υπουργόν Ἐξωτερικῶν.

Ἐπισύρω τήν προσοχήν Ὑμετέρας Ἐξοχότητος ἐπὶ ἡμέτερου τηλεγραφήματος ὑπ' ἁριθ. 4502.

Ἡ δὲ ἐκδήλωσις Ἐργατικοῦ Κόμματος ἀρχομένη καθ' ἓν στιγμήν κ. FOOT, ἀπολαμβάνων ἰδιαιτέρου κύρους μεταξύ Ἐργατικῶν, εὐρίσκεται ἐνταῦθα, προσλαμβάνει ἀξιδόλογον σημασίαν διὰ χειρισμόν ἐθνικοῦ θέματος καὶ προώθησιν αὐτοῦ.

Ἀποσκοπεῖ ἐπίσης πρόληψιν ἐκρήξεως δυναμικῶν ἐνεργειῶν πρὶν νέος Κυβερνήτης ἀρχίσῃ προσπάθειάν του τοῦτο ὅπερ σοβαρῶς ἀνησυχεῖ Ἐργατικούς.

Διερωτῶμαι μήπως ἦτο σκόπιμον νά γίνῃ ἐκ μέρους πολιτικῶν ἐν Κύπρῳ παραγόντων ἐκδήλωσις τις ὑπὸ τύπον παροχῆς πιστώσεως χρόνου νέον Κυβερνήτην.

Ἀπευθύνεται Ἀθήνας, Ν. Χόρκην.-

Σ Ε Φ Ε Ρ Ι Α Δ Η Σ

Υπουργείον Εξωτερικών

ΠΑῖρες κείμενον ἀνακοινώσεως Ἑθνικῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπι-
τροπῆς Ὑπατινοῦ Κόμματος 27ης Νοεμβρίου ὡς ἐξεδόθη ἐκ Γρα-
φείου Κόμματος σήμερον ἀποδύματα

" National Executive Committee of Labour Party at its Meeting today approved following statement on situation in Cyprus. Labour Party calls attention to critical situation again developing in Cyprus. Present stalemate between British Government and Cypriot people exposes failure of Conservative Policy there. Labour Party has insisted, since crisis began 1954, that people of Cyprus, like all other peoples, have a right to determine their own future. We have also emphasised our view that this right should be exercised after an agreed interim period of self-government. Such a procedure obviously requires creation of Representative Institutions in which both Greek and Turkish Cypriots would play their respective Parts. But proposals for a Constitution have hitherto been unacceptable in Cyprus because they have not included firm guarantees of self-determination after an agreed period, and we now call on Her Majesty's Government to give such guarantees. Although there have been international exchanges on the future status of Island, British Government has vacillated for three years on central issue of Self-determination. National Executive Committee of Labour Party demands that Government now break deadlock by inviting Representatives. Chosen by Greek and Turkish Communities in Cyprus, to take part in discussions. Object of such discussions should be to reach agreement on functions and powers. Of interim Government, arrangements for its election, and safeguarding of minority rights. Entering such discussion for British Government must recognise that major responsibility for affairs of Island will rest in hands of Greek Cypriots but that the legitimate rights of

- 2 -

Türkish minority must be safeguarded. Establishment of Representative Government in Cyprus is necessary first step towards fulfillment of principle of self-determination in a democratic way. We would therefore urge British Government take a new initiative now and people of Cyprus respond such an invitation. We hope that possibility of such discussions will not be impeded by any further outbreaks of violence"

S E F E R I A D I S "

[18-1]

ΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣ ΜΠΙΤΣΙΟ
ΑΠΟ ΚΑΠΟΙΟΝ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ
ΗΝΟΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ

(14 Σεπτεμβρίου 1957)

(Εν μ. κ. Δ. Μ. Α. Α. Α.)

ΠΡΟΣ ΔΟΥΧ

CABLE ADDRESS
DELEGREEC

[18.2]

PERMANENT MISSION OF GREECE TO THE UNITED NATIONS
HOTEL PIERRE
FIFTH AVENUE AND 61ST STREET
NEW YORK 21, N. Y.

14/9/57

Αγαπῆ καὶε κύριε,

Εἰς συνάντησιν μετὰ τοῦ κ. Καραγιάννη καὶ
καὶ ἑσθὴ τοῦ Γεν. μελ. καὶ τῆς ἀρχιεπίσκοπ. καὶ τοῦ ἐκπαιδευτ. τοῦ
Γεν. "Three Cases", καὶ κ. Γ. Παυλίδου.

1. Ἐν συνάντησιν ἡ παραλαβὴ καὶ τῆς μνῆς τοῦ Εὐμβουχοπούλου
καὶ τῆς Κολοβόπου καὶ πρὸς τὴν 2/4/57 δὲν ἔστιν οὐδὲν. Ἡ μνῆς
καὶ ὁ ἐκπαιδ. κ. Καραγιάννης - καὶ Εὐμβουχοπούλου ἀναγράφει ἐν
τῇ ὑπερφυανίᾳ ἀποστολῆς τοῦ Γεν. καὶ, ὑπογράφει μετὰ τοῦ ἀποστολῆ
ἐν τῇ ὑπερφυανίᾳ - καὶ ἔστιν τῇ 1^η Ἀπριλίου - ὁ Καραγιάννης ἐκτελεστικὸς
ἐν τῇ κ. Κολοβόπου καὶ ἀποστολῇ τοῦ Γεν. καὶ ἔστιν τῇ 2^η Ἀπριλίου
(ὁ Γεν. καὶ ἔστιν μετὰ τοῦ 1^{ου} Μαρτίου). ὁ Καραγιάννης
ἀποδοκίμαται ἀποδοκίμαται οὐδὲν οὐδὲν τῇ παραλαβῇ καὶ ἀποδοκίμαται
καὶ τῇ γυμνασίᾳ καὶ τῇ μνῇ τοῦ Εὐμβουχοπούλου, καὶ τῇ ἀποδοκίμαται
τῇ ἀποδοκίμαται, τοῦ Γεν.

2. ὁ Καραγιάννης παραλαβὴ καὶ ἀποδοκίμαται μετὰ τοῦ κ. Βασιλίου
καὶ τῇ ἀποδοκίμαται τῇ ἀποδοκίμαται τῇ ἀποδοκίμαται καὶ τῇ ἀποδοκίμαται
1400 ἀποδοκίμαται τῇ ἀποδοκίμαται τῇ ἀποδοκίμαται. Ναι, μὴ τῇ ἀποδοκίμαται
ἐκτελεστικὸς ἐν τῇ ἀποδοκίμαται. Ἐν τῇ ἀποδοκίμαται τῇ ἀποδοκίμαται
ἀποδοκίμαται τῇ ἀποδοκίμαται καὶ τῇ ἀποδοκίμαται τῇ ἀποδοκίμαται.

PERMANENT MISSION OF GREECE TO THE UNITED NATIONS
HOTEL PIERRE
FIFTH AVENUE AND 61ST STREET
NEW YORK 21, N. Y.

3 - Κατά τ' ἄλλα ἔχει μαρτυρῶν. ~~Εμπνευσμένη~~ ~~καὶ~~
~~αὐτοῦ τοῦ ἑαυτοῦ~~ ~~πικρὰ~~ ~~ἐνδεῶς~~ ~~καὶ~~ ~~ἐνδεῶς~~ ~~καὶ~~ ~~ἐνδεῶς~~
4. οὐ. Γ. Παροῦσα δὲ ἔχου εἶδη 10 ἡμέρας πρὸς ὑπερβολὴν οὐδὲν.
5. οὐ. Ὑγίαν ἔχει ἐκ προπύλου καὶ τὸ ἀναμνηστικόν.
Ἐννοεῖται τὰς ἀλλοτρίων νοσημάτων δὲ ἔχει τὴν
ἐκείνη. Ἀπὸ τῶν ἐδῶ πινόμενων δὲ δὲ ὑπερβολῶς.

ὡς νοσητὸν ἔχον καὶ ὑπερβολῶς

[Signature]

X

Εβ. Νη. Κυπρος

[19.]

4. Φεβρ. 1957

New York Times

Poliscous Δημοσιογραφία

(Συμ. κ. Δ. ΜΑΥΡΑ)

ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΟΝ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Α Π Ο : Διεύθυνσιν Ἐξωτερικοῦ Τύπου
Π Ρ Ο Σ : κ. Ὑπουργόν
Θ Ε Μ Α : Εἰσήγησις διὰ δηλώσεις ἐπὶ τοῦ
Κυπριακοῦ πρὸς τὸν ἐνταῦθα ἀν-
ταποκριτὴν τῶν NEW YORK TIMES.

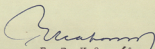
Ὁ γνωστός ἀρθρογράφος καὶ ἐξέχων στέλεχος τῶν NEW YORK TIMES κ. OTTO TOLISCOUS, ὅστις καὶ χειρίζεται τὸ Κυπριακὸν ἐκ μέρους τῆς ἐφημερίδος του, εἰς πρόσφατον σχετικὴν συνομιλίαν του μετὰ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Γραφείου Τύπου Νέας Ὑόρκης, εἶπεν ὅτι:

ἐπέστη ἡ στιγμή ὅπως ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις διατυπώσῃ ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τῆς σαφεῖς καὶ συγκεκριμένως ἀντιπρο-
τάσεις (ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ). Ἡ τακτικὴ τῆς ἀπορρίψεως
τῶν βρετανικῶν σχεδίων καὶ λύσεων, καθ' ὃ ἀρνητικὴ, δὲν
εἶναι ἐπαρκής. Ἐάν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις, εἰπεν, προ-
βάλλῃ συγκεκριμένον σχέδιον λύσεως τοῦ Κυπριακοῦ καὶ ἐπ'
ὅσον τοῦτο δὲν θὰ ἀφίστατο τῶν σκέψεων τοῦ κ. TOLISCOUS
τῶν διατυπωθεισῶν ἐν ἀρθρῷ του δημοσιευθέντι τὴν 11
Αὐγούστου, τότε οὗτος θὰ ἀνελάμβανε ὅπως οἱ TIMES πα-
ράσχουν τὴν πλήρη ὑποστήριξίν των.

Αἱ ἐν τῷ ἐν λόγω ἀρθρῷ ἀπόψεις τοῦ κ. TOLISCOUS ἀφοροῦν εἰς τὴν ἀποδο-
χὴν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος μονίμου ἀποστρατιοποιήσεως τῆς Κύπρου, ὅσον ἀφορᾷ τὰς
ἐλληνικὰς ἐνόπλους δυνάμεις, διεθνή ἐξασφάλισιν τῶν δικαιωμάτων τῆς τουρκι-
κῆς μειονότητος τῆς νήσου, ὡς καὶ τὴν τελωνειακὴν ἔνωσιν τῆς Κύπρου μετὰ τῆς
Τουρκίας καὶ ἐπὶ τι διάστημα μετὰ τῆς Μ. Βρετανίας. Συνημμένως ὑποβάλλεται
ἀντίγραφον τοῦ σχετικοῦ ἀποσπάσματος.

Ἐάν συμφωνήτε πρὸς τὴν ἀνωτέρω ὑπόδειξιν, θὰ ἦτο δυνα-
τὸν νὰ κληθῇ ὁ ἐνταῦθα ἀνταποκριτὴς τῶν NEW YORK TIMES
ἵνα, ὑπὸ τὴν ἰδιότητά σας τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν,
προβῇτε πρὸς αὐτὸν εἰς ἀναλόγους δηλώσεις.

Ὁ Διευθυντὴς Ἐξωτερικοῦ Τύπου


Γ. Σ. Καρουνίος

THE NEW YORK TIMES
AUGUST 11, 1956

...The British concession of self-government and self-determination must remain the basis of any workable compromise. But Greece must also recognize Turkey's special interest and refrain from demands that would smack of mere annexation. And Turkey must recognize the impossibility of a predominantly Greek island remaining a colony of another power.

What is necessary, therefore, is to develop a formula capable of reconciling these differences. They might be reconciled if Greece would meet Turkey's strategic concern by agreeing to a permanent demilitarization of Cyprus as far as Greek armed forces are concerned, and by leaving the island under the military control of Britain or the North Atlantic Alliance or both, such control to rest on military bases ceded to one or both in perpetuity.

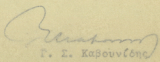
Furthermore, Greece could also meet Turkey's concern for the Turkish minority on Cyprus by putting it under an internationally guaranteed minority protection. And it could meet both Turkish and Cypriot economic interests by agreeing to put Cyprus in a customs union with Turkey, and for a time at least with Britain, that would eliminate tariffs. The island trades not only with Greece but also with the latter countries.

It should not be beyond the capacity of enlightened statesmanship to find a solution along such lines in the interest of Western self-preservation. There are several Texas counties with a larger area than Cyprus and many American cities with a larger population, but in this state of the world's history it does not take many acres or many thousands of people to set a big fire.

ἐν λόγῳ ἔρρηξε ἀπὸ τοῦ κ. ΤΟΛΙΣΚΟΥ ἀφορῶν εἰς τὴν ἐκδο-
χὴν ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος μονίμου ἀποστρατιωτικοποιήσεως τῆς Κύπρου, ὅπου ἀπαιτῶνται
ἑλληνικὰς ἐνδύκλους δυνάμεις, * * * * * ἀσφάλισιν τῶν ἀδικαιωμάτων τῆς τουρ-
κικῆς μειονότητος τῆς νήσου, ὅς καὶ τὴν τελευταιακὴν ἐκκλί-
σιν τῆς Κύπρου μετὰ τὴν Τουρκίαν καὶ ἐπὶ τὴν διὰ τὴν Μ. Βοστανίαν. Συνημμένως ἀποβάλλεται
ἀντίγραφον τοῦ σχετικοῦ ἀποσκόπματος.

Ἐάν συμφωνήτε πρὸς τὴν ἀνωτέρω περὶ τοῦ ἐν λόγῳ, ὅς ἡτο ἀνε-
πὶ τῆς νῆσου καὶ ἐνταῦθα ἀνταποκρινεῖται τῶν ΝΕΥ ΥΟΡΚ ΤΙΜΕΣ
V.S. ἵνα, ἐπὶ τὴν ἰδιότητά σας τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν,
προβῇτε πρὸς αὐτὸν εἰς ἀναλόγους δηλώσεις.

Ὁ Διευθυντὴς Ἑξωτερικῶν Τίμων


Γ. Ζ. Καρυολιός

ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΦΩΤΗΣΙΝ ΤΗΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ
ΚΟΙΝΗΣ ΓΝΩΜΗΣ

Α' 1956

Κατά τό 1956, αἱ Ὑπηρεσίαι τοῦ Ὑπουργείου Προεδρίας κατέβαλον μίαν ἀνευ προηγουμένου προσπάθειαν πρὸς διαφώτισιν τῆς παγκοσμίου κοινῆς γνώμης ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ. Εἰς ὅλως γενικὰς γραμμὰς ἐπραγματοποιήθησαν τὰ ἑξῆς:

ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ

- 1) Ἰδρύθησαν Γραφεῖα Τύπου εἰς Ν. Ὑόρκην, Χάγην, Στοιχόλμην, Βιέννην καὶ Μαδρίτην, ὅπου ἡ ἔλλειψις τῶν ἡτο λῶν αἰσθητῇ
- 2) Ἐνισχύθησαν τὰ ὑφιστάμενα Γραφεῖα Τύπου.

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΕΣΤΕΡΟΝ

Μέλη Κυβερνήσεως, Πρεσβευταί, ἐν ἐνεργείᾳ καὶ συνταξιοῦχοι, Βουλευταί καὶ ἄλλαι ἐξέχουσαι προσωπικότητες ἐπεσκέψθησαν περὶ τὰς τριῖνκοντας χώρας τοῦ ἑσωτερικοῦ πρὸς διαφώτισιν τῶν ἐπισήμων κύκλων.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Ἐξεδόθησαν 18 βιβλίδια εἰς 7 γλώσσας -συνολικῶς ὄντων τῶν 200. 000 ἀντιτύπων- καὶ διανεμήθησαν εἰς 63 κράτη-μέλη τοῦ ΟΗΕ (Μέλη Κυβερνήσεως Νομοθετικῶν Σωμάτων, Τύπος, Πνευματικὰ Ἰδρύματα, Βιβλιοθήκαι, ἐξέχουσαι προσωπικότητες, σημαίνοντες δημοσιογράφοι κλπ)

ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΕΣΤΕΡΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΩΝ

Προσκληθῆσαν καὶ ἐφιλοξενήθησαν, πρὸς εἰδικὴν ἐνημέρωσιν τῶν 60 ἐπιλεκτοῦ ἐξένοι δημοσιογράφοι

Εἰς τούτους περιλαμβάνεται καὶ ὁμάς ἐκ 35 διακεκριμένων δημοσιογράφων ἐκ 16 χωρῶν τοῦ ΟΗΕ (17-30 Ὀκτωβρίου 1956)

Τὸ πρόγραμμα τῆς φιλοξενίας τῶν κατηρτίσθη πρὸς ἐπίτευξιν τῶν κατωθι κυρίως τριῶν ἀντικειμένων σκοπῶν:

- α) Ἀπετομερῇ κατατοπισμὸν τῶν ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ
- β) Ὑπογράμμωσιν τῶν εὐμενῶν συνθηκῶν διαβίωσης τῆς ἐν Αὐτικῇ θράκῃ Μουσουλμανικῆς μειωσύτης, πρὸς ἐξουδετέρωσιν τῶν ἀντιπάλου προπαγάνδας.
- γ) Ἐξάρασιν τῆς ἰσχύος τῶν Ἑλληνικῶν Ἐνόμων Ἀνδρέων εἰς ἀπάντησιν ἀντιπάλου τοῦ ἀθρογραφίας ἐνῶν κύκλων τοῦ ἑσωτερικοῦ

Ἡ εὐμενὴς ἀθρογραφία τῶν περισσοτέρων ἐκ τῶν προσκληθέντων δημοσιογράφων συνεχίσθη καὶ κατὰ τὸ πρῶτον ἑξάμηνον τοῦ 1957

ΔΙΟΤΕΛΕΜΑΤΑ

Ἡ συνολικῶς προαναφερθεῖσα διαφωτιστικὴ προσπάθεια εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν εἰς εὐρυτάτην κλίμακα ἀθρογραφίαν τοῦ παγκοσμίου τύπου ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ.

Ἐκ τῶν περιελθόντων εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν ἀποκομμάτων, διεπιστώθη ὅτι ἡ ἀθρογραφία αὕτη ὑπῆρξεν κατὰ 90% εὐμενὴς διὰ τὰς ἑλληνικὰς ἀπόψεις.

ΣΥΝΤΗΜΕΝΩΣ

Κατ'όλογον ἐκδόσεων ἐπὶ Κυπριακοῦ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΒΚΑΘΕΒΩΣ ΕΠΙ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ (1956)

Ἐξεδόθησαν 19 βιβλία περὶ τοῦ Κυπριακοῦ εἰς 7 γλώσσας. Συνολικὸς ἀριθμὸς ἀντιτύπων 227.900. Τὰ βιβλία ταῦτα εἶναι τὰ ἑξῆς:

- 1) BRITISH OPINION ON CYPRUS - εἰς τὴν ἀγγλικήν-15.000 ἀντίτ.
- 2) SEVENTY EIGHT YEARS COLONIAL EXPLOITATION OF THE PEOPLE OF CYPRUS - εἰς τὴν ἀγγλικήν-50.000 "
- 3) A DUTCHMAN LOOKS AT CYPRUS - εἰς τὴν ἀγγλικήν-40.000 "
- 4) THIS IS FOR YOU...AND YOUR FRIENDS - εἰς τὴν ἀγγλικήν-35.000 "
- 5) THE MOSLEM MINORITY IN WESTERN THRACE - εἰς τὴν ἀγγλικήν- 3.000 "
- 6) THE ANTI-GREEK RIOTS OF SEPT. 6-7, 1955 AT CONSTANTINOPELE AND SMYRNA (δὲν ἐκυκλοφόρησε) - εἰς τὴν ἀγγλικήν- 3.000 "
- 7) LA TRAGEDIE CYPRIOTE - εἰς τὴν γαλλικήν-17.500 "
- 8) CHYPRE-CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCAISE - εἰς τὴν γαλλικήν- 4.500 "
- 9) ZYPREN - PRUFSTEIN DER DEMOKRATIE (24 σελ.) - εἰς τὴν γερμανικήν 10.000 "
- 10) ZYPREN-PRUFSTEIN DER DEMOKRATIE (48 σελ.) - εἰς τὴν γερμανικήν 5.000 "
- 11) CIPRO E GLI IGLESI - εἰς τὴν ἰταλικήν 16.000 "
- 12) CIPRO E LA STAMPA ITALIANA - εἰς τὴν ἰταλικήν 2.000 "
- 13) CIPRO PANE E RIVOLUZIONE - εἰς τὴν ἰταλικήν 400 "
- 14) CIPRO, SINTESI CRONOLOGICA - εἰς τὴν ἰταλικήν 2.000 "
- 15) IL DRAMA DI CIPRO - εἰς τὴν ἰταλικήν 1.000 "
- 16) CHIPRE Y LA AUTODETERMINACION - εἰς τὴν ἰσπανικήν 5.000 "
- 17) CHIPRE Y LA AUTODETERMINACION - εἰς τὴν ἰσπανικήν 20.000 "
- 18) TO KYPIAKON ZHTIMA AHO APXAIOTATON XPONON MEΧΡΙ ΣΗΜΕΡΟΝ - εἰς τὴν ἀραβικήν 2.500 "
- 19) KIPAR - NEMIRNO OSTROVO - εἰς τὴν γιουγκοσλαβικήν 1.000 "

β) Ὑπογράμμισιν τῶν ἐμμενῶν συνθηκῶν διαβιβάσεως τῆς ἐν ἀντικειν ὁδοῦ Νουσσου-μανικῆς μειωστέρας, πρὸς ἐξουδετέρωσιν τῶν ἀντικεινῶν προσηγοριῶν.
γ) Ἐξαρσιν τῆς ἰσχύος τῶν Ἑλληνικῶν Ἐνόμων Ἀυτοῦ τοῦ ἐκτελέσιν τῶν ἀντικειν τοῦ ὁρογραφίας ἐνὶν κώκων τοῦ ἑξωτερικοῦ

Ἡ ἐμμενῆς ὁρογραφία τῶν περὶ αὐτῶν ἐκ τῶν προσηγοριῶν σημασιῶν
ἐκ συνεχολοῦ καὶ κατὰ τὸ πρῶτον ἐξέμνηον τοῦ 1957

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Ἡ συνεισφορά πρὸς τὴν διαφωτιστικὴν προσπάθειαν εἶχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν εἰς εὐρυτέτην κλίμακα ὁρογραφίαν τοῦ καπνοῦ τοῦ ἐκ τοῦ Κυπριακοῦ.

Ἐκ τῶν περιελαθόντων εἰς τὴν Ἱαφροσίαν ὁποιοῦνται, διακρίσθη ὡς ἡ ὁρογραφία αὐτὴ διακρίσθη κατὰ 90% εἰς τὴν εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἀπὸ τῆς.

1957

Ἡ δραστηριότης τῆς Ὑπηρεσίας κατὰ τὸ 1957 ἀνεκτύχθη πρὸς δύο κυρίως κατευθύνσεις: (Α) τὴν διαφώτισιν τῆς παγκοσμίου κοινῆς γνώμης ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ καὶ (Β) τὸν καταπολεσμὸν τῶν προσηλυτιστικῶν ἐπὶ ἐλληνικῶν θεμάτων γενικοῦ ἐνδιαφέροντος.

Ἡ σημειωθείσα ἔντασις εἰς τὸ Κυπριακὸν ἀπερρόθησεν μέγα μέρος τῆς δραστηριότητός μας. Συγκεκριμένως ἐγένοντο αἱ ἑξῆς ἐνέργειαι.

- 1) Ἐξεδόθη ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῆς Ἐθνάρχου τοῦ καίμενου τῶν ἀνακοινώσεων τοῦ Ἐθνάρχου Μπαρβάρου περὶ τῶν Βρετανικῶν ὁμοτιτῶν ἐν Κύπρῳ. Πολυγραφηθὲν εἰς τὴν ἀγγλικὴν καὶ τὴν γαλλικὴν ἀπεστάλη ἀπ' ἐξόδου εἰς 10.000 παραλήπτας, 25 χρωρὸν τοῦ ἐξωτερικοῦ, συμπεριλαμβανομένων κυβερνήσεων, ὀργάνου τύπου, δημοσιογράφων κλπ.
 - (β) Ἐξεδόθησαν 4 διαφωτιστικὰ βιβλιάρια ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ.
 - (1) Εἰς τὴν ἀγγλικὴν "THE PROBLEM OF CYPRUS" ὑπὸ τοῦ Ἐθνάρχου καὶ ἄλλων συμβούλου κ. Ζ. Ρωσσόδη. (50.000 ἀντίτυπα)
 - (2) Εἰς τὴν γαλλικὴν "LA TRAGEDIE CYPRIOTE CONTINUE" ὑπὸ JEAN LEROY. (30.000 ἀντίτυπα).
 - (3) Εἰς τὴν γερμανικὴν "FREIHEIT FÜR ZYPERN", διασκευὴ τοῦ ἀνωτέρω γαλλικοῦ βιβλιαρίου μετὰ πρόλογον τοῦ Γερμανοῦ συγγραφέως ECKART PETERICH. (17.000 ἀντίτυπα.)
 - (4) Εἰς τὴν ἰσπανικὴν "CHIPRE RECLAMA POR LA CUARTA VEL EZ CRITERIO MUNDIAL". (Ἐκτυπηθὲν εἰς Βουένος Ἀίρες, 5.000 ἀντίτυπα.)
 - (γ) Τὰ ἀνωτέρω βιβλία διανεμήθησαν εἰς τὰς κατωθὶ κατηγορίας εἰς ἐν ἑκάστον τῶν 81 κρατῶν-μελῶν τοῦ ΟΗΕ (πλὴν Ἀλβανίας.)
 1. Μετὰ Κυβερνήσεων
 2. Νομοθετικῶν Σωμάτων
 3. Ἀνώτατα πνευματικὰ ἰδρύματα
 4. Σημεινόντες δημοσιογράφοι διεκδόντες ἐξ Ἑλλάδος.
 5. Διακεκριμέναι προσωπικότητες.
 6. Ὅργανισμοὶ διεθνούς δικαίου καὶ διεθνούς πολιτικῆς.
- Ἡ διακομὴ συνετελέσθη τόσον ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας ὅσον καὶ ὑπὸ τῶν Γραφείων Τύπου καὶ, ὅπου δὲν ἦδυνον τοιαῦτα, ὑπὸ τῶν Ἑλληνικῶν Προξενικῶν ἢ Προξενικῶν Ἀρχῶν.
- Συνολικῶς διετετέθησαν 89.000 βιβλιάρια
- Ἐξ ὧν κατενεμήθησαν εἰς Γ.Τ. ἢ εἰς Ἑλληνικὰς Προξενικὰς καὶ Προξενικὰς Ἀρχάς, πρὸς διανομὴν εἰς τὰς χώρας διαπιστεύσεως των.....69.000 "
- Διανεμήθησαν ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ὑπηρεσίας (ἀποστολὴ εἰς ἐνα ἑκάστον παραλήπτην).....20.000 "
- Ἐπεστράφησαν μόνον 200 βιβλιάρια, ἥτοι ποσοστὸν 1%
- Ἐπίσης ἐγένετο εὐρύτερη διανομὴ τῶν διαφωτιστικῶν μας ἐκδόσεων εἰς τὸ ἐσωτερικόν.

Δυν τῶς ἄλλοις προσεκληθῆσαν καὶ ἐφιλοξενηθῆσαν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας 144 ἐνόμι δημοσιογράφοι καὶ ἄλλαι προσωπικότητες τῆς ἀλλοδαπῆς, οἱ ὅποιοι κατετολίσθησαν ἐπὶ τῶν φλεγοντῶν ἐλληνικῶν ζητημάτων — πολλοὶ ἐξ αὐτῶν μάλιστα ἔγραψαν καὶ ἐξακολούθησεν νὰ γράφουν εὐμενέστατα ἄρθρα, συνηγοροῦντες θερμότερα ὑπὲρ τῶν ἐλληνικῶν ἀσφένων.

Δρ. Γεωργ. Πηριζική
Κυήρος

[21]

2/2/1957
191111957.

Νομίζω έποχα που ο Αβερωφ,
υπ. ελ βρισκόταν επί Αμερική
Α τοι αντεκαταστρε ο κ. Γ.
Ορει Αδ.

(Ουμ κ. Δ. Μολυνά)

[222]

Apodreos ab eadp raras Tarpus
kardalig uas is edummi adigoni
is elyos kypatans uas isepmanig
qwpq. oiaa. ~~Thos~~

Enas aipm v. p. p. p.
apodreos ^{app. Tarpus} ~~Thos~~ lin on
arim korolov endyosor
uas' impira ab da uio
erdyping is wapybas
er korolov onyab
expmanig kypatans
Thos. K. Alley wryd p. p.
~~Thos~~ ab da uio onyab
p. p. dabrya p. p. wryd
expmanig apodreos
y wryd korolov.

Thos. K. Alley wryd p. p.
Thos. K. Alley wryd p. p.
Thos. K. Alley wryd p. p.

Έσθ' ἄρα οὐκ ὁδοῦται
 τρυφήν καὶ ἀκατακτάς
 ἡδονὰς ἀποφύγετε. ὅτι καὶ
 κοινὸν ὅς τοι θυμὸν ἔχει
 δι' ἐργασίας καὶ ἐν ἑσπέρῳ
 ἀναμύθετε Ν. Νικηφόρου ἀρχιεπισκόπου Ἀγίου

✓ ὁ δὲ

ΛΕΥΚΟΤΕΛΕΦΟΝ

4/2/17

η.μ.

Аπ ςς'ογγ

куплено по А/300 и ф

19-11-57

Arhiepiscopul Dr. Văduva

(73-1)

[illegible]

her arthropod impurities and
 va a' opacities and other
 va opacities and other
 arthropods, and other
 and other opacities and
 and other opacities and
 and other opacities and
 and other opacities and

Trinity

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

T. M. J. F. U.
 19-11-17

23 Φεβρ. 1957

Κορινθιακό

Αρ. Πρωτ. 1040

Υπόμνημα Ε. Αβέρωφ. προς
πρωθυπουργό (Καραμ) και υπουργό ΕΓ
(ΚΤ.)

Εξυμνεί τους λόγους για τους οποίους
πρέπει ν' αδειασθεί μέρος στους "Αγρίους"
να κάνουν υποχωρήσεις.

(Γρη. κ. Δ. Μουραδά)

PERMANENT GREEK DELEGATION TO THE UNITED NATIONS

HOTEL PIERRE
FIFTH AVENUE AND 61ST STREET
NEW YORK 21, N. Y.

Νέα Υόρκη 23 Φεβρουαρίου 1957

Αριθ. Πρωτ. 1040

ΔΕΛΦΕ ΑΠΟΡΡΗΤΟΝ

Π ρ ό ς

τῷ Β. Ἰκουργεῖον Ἐξωτερικῶν
Β' Πολιτικὴν Διεύθυνσιν
(Διὰ Κύριον Πρόεδρον Κυβερνήσεως καὶ Κύριον Ἰκουργόν Ἐξωτερικῶν)

1.- Ἐκ τηλεγραφημάτων κ. Βαδίου ὑπ' ἀριθ. 66 καὶ 70, ἐκ συνομιλιῶν μου μετ' ἀνταῦθα Κυπρίους καὶ κρινῶν καὶ ἀπὸ γενικωτέρας σκοπιᾶς, νομίζω ὅτι ἡ στιγμή ἰδιαίτερος κατ' ἀλληλος δοκιμάσμεν πρωθῆσμεν αἰσθητῶς θέμα.

2.- Πρὸς τοῦτο, πέραν ὧσων διατυκῶν ἐν κατακλείδι ἡμετέρου τηλεγραφήματος ὑπ' ἀριθ. 1017, ὁρὸν μελετήσμεν καὶ ἐφαρμόσμεν ἄλλα ἅτινα τοποθετήσουν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν εἰς τοιαύτην θέσιν ὥστε νά εἶναι ὑποχρεωμένη ἢ νά προβῇ εἰς εὐρείας παραχωρήσεις ἢ νά ἐπιτεθῇ τὰ μέγιστα ἐνώπιον ὁλοκλήρου τοῦ κόσμου καὶ ἰδιαίτερος φίλων της. Εἰς τοιαύτην θέσιν εὐρισκομένη ὁδὸς ἔχει νά ἀντιμετωπίσῃ καὶ τὴν αὐξουσαν κίεσιν τοῦ ἐσωτερικοῦ ἥτις καὶ πιθανόν εἶναι ἡ πλέον ἀποτελεσματικὴ. Πρὸς τοῦτο ἀπὸ τῆς ἰδικῆς μας πλευρᾶς χρῆζεται φαντασά εἰς τὴν ἀνεύρεσιν τῶν μέσων ἐκείνων μετ' ὅποια ὁδὸς ἐκβιάσουν τὴν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν τόσον μάλλον καθ' ὅσον οὐκ πρέπει ποτὲ νά λησμονώμεν ὅτι αὕτη ὑφίσταται τὸν ἀντίθετον ἐκβιασμόν τῆς Τουρκίας.

4.- Οὕτω ἐκτείνῃ τὰς ἐκτείνῃς καὶ τὴν Τουρκίαν.

./.

3.- Τὴν Τουρκίαν καί, εἰς τὴν σὺγκρουσιν ταύτην τῶν ἠνωμένων Ἑθνῶν κατὰ τὴν ὁποίαν νομίζω ὅτι ἀπὸ ἀπογεῶς συζητήσεως συνεπρίσμεν, συναντῶμεν ἐξ ἴσου διδιδάλακτον καὶ ἀποφασιστικὴν. Κατὰ τὴν συζήτησιν μὲν εἰς τὸ ὁδοὶ προκλήσεις τῆς ὁποίας τῆς ἑκάστη (περὶ τοῦ ἂν ἀναλαμβάνη νὰ συμφωνήσῃ διὰ λῦσιν προβλέπουσαν τὴν ἀνεξαρτησίαν καὶ δευτέρον περὶ τοῦ ποῖαν στάσιν τηρᾷ ἔναντι τῶν ἀπογεῶν τῆς περὶ καταλήψεως τῆς Κύπρου) καίτοι ἐδρεθῇ εἰς/ ~~μηκροῦ χρόνου~~ λίαν στενῶχωρον θέσιν καὶ δὴ ἐνώπιον τῶσιν χωρῶν, ἀπέφυγε νὰ ἀπαντήσῃ. Μετὰ τὴν συζήτησιν εἰς σύντομον συνομιλίαν τυχαίως διεξαχθεῖσαν εἰς τοὺς διαδρόμους τοῦ Ο.Η.Ε. μετὰ τῶν κ. ΖΟΥΡΑΟΥ καὶ ΖΑΡΙΦΕΡ κατὰ τῆς κολλᾶς φιλοφρονήσεις εἶδον τὴν αὐτὴν ἀποφασιστικὴν στάσιν νὰ υποστηρίζουν τὴν θέσιν των ἐκ τοῦ Κυπριακοῦ. Ἄν βλέπω τὴν στιγμὴν ταύτην τὸν τρόπον πίσεως ἐπὶ τῆς Τουρκίας ἵνα ἀλλάξῃ στάσιν εἰμὶ μόνον ἔναντι νὰ ἐκβιασθῇ ἡ Ἀγγλία νὰ ἀλλάξῃ στάσιν, ὅποτε ἴσως ἡ Τουρκία ἀναλογιζομένη καὶ ὅτι κάποτε θὰ ἀνέβῃ τὸ Ἐργατικὸν Κῆμα εἰς τὴν ἐξουσίαν καὶ βλέπουσα τὴν ἀλλαγὴν στάσεως τῆς σημερινῆς Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως ἀναγκασθῇ νὰ λογιλευθῇ καὶ νὰ περιορίσῃ τὰς ἀξιώσεις τῆς. Τοῦτο δὲν τὸ λέγω ὡς πρὸς λῦσιν προβλέπουσαν ἐξέλξιιν μὲ δυνατότητας ἐνώσεως, ἀλλὰ μὲ δυνατότητας δημιουργίας ἀνεξαρτήτου Κυπριακοῦ Ἐράτου ὅπερ συμφέρει διὰ τῆς πλεονεξίας (ἀποκατάστασις ἡρεμίας εἰς νῆσον, δημιουργία ἑλληνικοῦ θορυβίου κ.ἄ.) καὶ ὅπερ θὰ ἀποτελέσῃ στάθισον διὰ μελλοντικὴν Ἐνωσιν. Ἡ ἰδέα τῆς ἐνώσεως αὐτὴν τὴν στιγμὴν καταδικάζεται ὡς ὅτι εἰς τὰ ἠνωμένα ἔθνη διὰ πολλοὺς θερμοὺς ὑποστηρικτὰς τῆς κυπριακῆς ἀποθέσεως. Ἔστω καὶ κεκαλυμμένη ὑποστήριξις τῆς ἐκ μέρους μας καθιστὰ δυσχερεστάτην τὴν θέσιν μας καὶ ὡς πρὸς ὅτι φερόν τὰ ἠνωμένα ἔθνη μᾶς περιδύει εἰς διδιδέχθον, ἐνισχύει τοὺς ἀντιπάλους μας καὶ καθιστὰ τὸ Κυπριακὸν ἄλυτον.

4.- Οὕτω δείχνει τώρα ὅποτε αἱ ἐξωτερικαὶ Κυβερνήσεις καὶ τῆς Τουρκίας-δ,τι

καί ἄν λέγουν δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν- δὲν εἶναι δυνατόν παρὶ νῦν
εὐρίσκειν διὰ τὴν ἐπίδρασιν μιᾶς δυσμενεστάτης δι' αὐτοὺς συζητήσεως εἰς
τὰ ἑνωμένα Ἔθνη, ἐπειγεί ἐκπονολαμβάνω μὲ μελετησόμεν τὰ μέσα ἐκείνα
τὰ ὅποια θὰ ἐκβιάσουν τὴν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν εἰς εὐρείας παραχωρήσεις.

5.- Σήμερον τὴν πρωτὴν ἐπισκέψθη τὸν ἑνικὸν Γραμματεῖον τοῦ ἐθελω-
σα ὅτι ἀποσὼν τὰς καταθέσεις περὶ μαρτυριῶν διὰ τὴν δημιουργίαν ἀτιμω-
σφαίραν καλῆς θελήσεως, κ. HAMMARSKJOLD ἐτόνισεν ὅτι ~~ἡ~~ ἡ χειρο-
νομία εἶναι ἀρίστη καί ὅτι δημιουργοὶ διὰ τὴν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν ὅπο-
ιῶσιν ἀνταποκρίσεις. Εἰς ἀναλόγους συνομιλίαις μὲ δευτερεύοντα μέλη
τῆς Ἀμερικανικῆς Ἀποστολῆς εἶδον ὅτι ἡ αὐτὴ δημιουργεῖται ἐνθουσιασ-
μός καὶ εἰς ὅλους δημιουργεῖται ἡ ἀπόφασίς ὅτι οὕτω οἱ Ἄγγλοι θὰ ἐπι-
σθῶν πλεον διὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τοῦ Μακαρίου.

Σχετικῶς θὰ ἐπιδιώξω πρὸς τῆς ἀναχωρήσεώς μου νὰ εἶδω καὶ τὸν
κ. DULLES. Εἰς ἡμᾶς ὅμως ἀνήκει νὰ σκεφθῶμεν ἄλλας χειρονομίας αἱ ὅποι-
αι παγκοσμίως πλεον καὶ ἐντόνως νὰ ἐκθέτουν τὴν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν

2. ἂν αὕτη δὲν ἀνταποκριθῇ. Περὶ τούτων βραχυλὴς σημείωσις.

Ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργός

F. ABEFRA-TOZITZAS

ἔτινα τοποθετήσουν Ἀγγλικὴν Κυβέρνησιν εἶναι ἀπορροαζόμεν ἡ νῦν πρὸς τὴν εὐρείαν παραχωρήσειν ἡ νῦν ἐπιτελεῖται
μάλιστα διὰ τὴν ἐκτίθειαν

τοιαύτην ὅσιν ἀποκαρπύει ὅτι νῦν ἀντιμετωπίζω καὶ τὴν αὐτοῦ
ἀποκαρπύει ὅτι νῦν ἀντιμετωπίζω καὶ τὴν αὐτοῦ

ἔτι τοῦτο M. ARAIMANIS
ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ
ἀντιμετωπίζω τὴν αὐτοῦ ἀποκαρπύει ὅτι νῦν ἀντιμετωπίζω καὶ τὴν αὐτοῦ
ἀποκαρπύει ὅτι νῦν ἀντιμετωπίζω καὶ τὴν αὐτοῦ
ἀποκαρπύει ὅτι νῦν ἀντιμετωπίζω καὶ τὴν αὐτοῦ

PERMANENT MISSION OF GREECE TO THE UNITED NATIONS

HOTEL PIERRE
FIFTH AVENUE AND 61ST STREET
NEW YORK 21, N. Y.

24 Φεβρουαρίου 1957

Ακρω. Αυστραλίας

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Ανήκει έγγραφον υπ' αρ. 1040

Νά καταστραφῇ αμα τῇ ἀναγνώσει.

Μοναδικόν ἀντίγραφον εἰς χεῖρας κ. Ὑπουργοῦ ὅπερ κατατεθῇ ἐν καιρῷ εἰς

Ἀρχεῖον Ὑπουργείου.

Τό ἀποτελεσματικώτερον ὅπλον θά εἶναι ἀναμφισβητήτως μία ἀνακωχή τῆς ΕΟΚΑ. Σημειώσατε ὅτι διάφοροι ἐνταῦθα Κύριοι μεταξὺ τῶν ὁποίων Ζάββας Δοῦζίδης μοῦ τῷ δὲθεσαν ἐξ ἰδίας πρωτοβουλίας. Ἀνακωχή τὴν ὡραν αὐτὴν κατὰ τὴν δ-ποίαν ἡ Ἀγγλία δέσπη κτυπήματα εἰς τὸν ΟΗΕ καὶ ἡ ἀπόφασις δημολεῖ περὶ συνθη-κῶν "εἰρήνης καὶ ἐλευθερίας ἐκφράσεως" καθιστᾷ τὴν θέσιν τῆς ἀφρότητος. Ὄντως διὰ τῆς ἀνακωχῆς δημιουργοῦνται εἰρηνικαὶ συνθήκαι. Ὑποχρεοῦνται συνεπῶς ἐκεῖνη νά ἀπελευθερώσῃ τὸν Μακάριον καὶ ἀπαντᾷ τοὺς κρατούμενους ἀνευ καταδίκης ἢ ἐκκρεμοῦσης δίκης, διότι ἄλλως δέν ἐφαρμόζει τὴν ἐλγυθερίαν ἐκφράσεως.

Ἐάν πεισθοῦν οἱ ἀγωνισταὶ δι' ἀνακωχὴν, νομίζω ὅτι θά πρέπει εἰς τὴν προκή-ρυξιν τῶν νά μνημονεύσῃσι ὅτι τὴν κάμνουν διότι γίνονται λόγος εἰς τὴν ἀπόφασιν τοῦ ΟΗΕ καὶ βέλορον νά ἐκφρασθῇ πληρωθῇ αὐτός ὁ ὅρος. Συγχρόνως ὁμως πρέπει νά δηλώσουν ὅτι ἂν δέν πληρωθῇ ὁ δευτέρος ὅρος καὶ δέν προχωρήσουν πρὸς τὴν λύσιν πού προβλέπει ἡ ἀπόφασις, τοῦτο θά σημαίνει ὅτι ἀπὸ τὴν ἀλλήν πλευρὰν δέν ὑπάρχει διάθεσις σεβασμοῦ τῆς ἀποφράσεως καὶ λύσεως τοῦ προβλήματος καὶ θά θεωρήσουν αὐτοὺς ἐλευθερούς νά συνεχίσουν. Διόρκεια ἀνακωχῆς ὅση καὶ ἐκεῖνη τῆς ἀλλῆς φορᾶς μέ δὴλωσιμ παρατάσεως τῆς ἐάν ὑπάρξῃ ἀνταποκρίσις. Ἀς μὴ φο-βηθοῦν οἱ ἀγωνισταὶ τὸ ὅτι ἐδημιουργήθῃ ἐντόπσις ὅτι ἐδέχθησαν πολὺ ἱσχυρόν κτυπήματα. Ἡ δισυμφωνία ἐντόπσις εἶναι ὅτι ἐξακολουθοῦν νά δύνανται νά ῥοῦσουν. Ἐκτός τούτου ἡ Ἀγγλικὴ Κυβέρνησις δέν σηκώνει ἀγωνίαν καὶ δευτέρας ἀνακωχῆς. Τὴν βαρύνει καὶ ἡ παρβολὴ μέ τὴν Γαλλίαν ἢ ὅποια εἰς τὸ Ἀλγέριον προσέφερε ἐκεῖνη ἀνακωχὴν ἀνευ ὀρων.

Ὡς ἐκ τῶν ἀνωτέρω συνηγορῶ ἐκθύμως διὰ τὴν προκήρυξιν ἀνακωχῆς ἢ ὅποια θά ἠδύνατο νά ἐκδηλωθῇ ὁλίγας ἡμέρας ἀφοῦ ἡ ἀπόφασις ψηφισθῇ ἀπὸ τὴν δλομέλειαν τοῦ ΟΗΕ.

Πρέπει νά σκεφθῶμεν τί ἄλλο δυνάμεθα νά κάμωμεν ἀπὸ τῆς ἰδικῆς μας πλευρᾶς.

Προχέδρας σημειῶν τὰ ἀκόλουθα:

Α. Ἀναβολὴ τῆς συζητήσεως τῆς Βουλῆς μέχρι μετὰ τὸ Πάσχα διὰ νά ὑπάρξῃ χρόνος δι' ἐνεργείας χωρὶς τὴν διαταραχὴν πού δημιουργοῦν αἱ συζητήσεις τῆς Βουλῆς.

Β. Ἀμα τῇ ἀναγγελίᾳ τῆς ἀνακωχῆς νά ἀνακοινώσῃ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ὅτι ἐξήτησε καὶ πέτυχε ἀπὸ τὸν Ὀργανισμόν Ραδιοφωνίας νά ἀντικαταστήσῃ τὴν φωνὴν τῆς Πατρίδος δι' ἄλλον ἰδικοῦ προγράμματος ἀφορῶντος τὸ α ἢ β ἱστορικόν ἢ πατριωτικόν θέμα. Ἡ δὴλωσις θά μνημονεύσῃ ὅτι ἐφ' ὅσον δημιουργεῖται περίοδος ἀνομιῆς διὰ συνομιλίας Κυπρίων Ἀγγλικῆς Κυβερνήσεως ἢ Κυβερνήσεως λαμβάνει καὶ αὐτὴ στάσιν ἀνομιῆς. Αἱ κυβερνητικαὶ ἐφημερίδες θά δύνανται νά δώσουν τὴν ἐρημ-νεῖαν ὅτι δέν εἶναι δυνατόν ἐφ' ὅσον οἱ Κύριοι ἀναστῆλουν τὸν ἀγῶνα ἢ Κυβερνή-σις νά μὴν λαμβάνῃ καὶ αὐτὴ ὁρισμένα ἀνδλόγια μέτρα.

Χειρονομα μὲς αὐτῇ θά ἔχῃ τεράστιον ἀντίκτυπον.

PERMANENT GREEK DELEGATION TO THE UNITED NATIONS
HOTEL PIERRE
FIFTH AVENUE AND 61ST STREET
NEW YORK 21, N. Y.

2

Φυσικά σκόπιμον Γενικός Πρόξενος Λευκωσίας κληθῇ ἔλθῃ Ἀθήνας καί ἐπανέλθῃ τάχιστα εἰς τὸν ἀφοῦ προηγουμένως συνεννοηθῇ μεθ' ὁμῶν. Κατὰ τὴν ἐπάνοδον του θέλει μελετηθῇ ἐπὶ τόπου τὴν σκοπιμότητα τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἀνωτέρω, διότι ἀπαρ-
ραίτητος βᾶσις πάσης ἐνεργείας ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ εἶναι ἡ συμφωνία αὐτῶν τούτων τῶν Κυπρίων καὶ εἰδικώτερον τῶν μοχθοδόντων διὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν τῆς Νήσου. Βεβαίως ἐάν αὐτοὶ συμφωνοῦν μὲ τὰς ἀνωτέρω ἀπόψεις τότε ὁ Γενικός Πρόξενος ὅσον θέσῃ αὐτὰς εἰς ἐφαρμογὴν ἄνευ περαιτέρω συνεννοήσεως μετὰ τοῦ Κέντρου. Ἄλλως ὁδὸν ἀπόσχῃ πάσης ἐνεργείας καὶ ἀναφέρῃ ἡμῖν.

Ο ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

E. ΑΒΕΡΦΕ ΤΟΖΙΤΣΑΣ

Διὰ τὴν ἀκρίβειαν τῆς ἀντιγραφῆς

Μιλτιάδης ΔΕΛΑΙΒΑΝΗΣ

Σύμβουλος Πρεσβείας

Σημείωμα περιέχον τās απόψεις του 'Υπουργού των 'Εξωτερικών κ.Β. 'Αβέρωφ-Τσιότσα επί πρωτοβουλίας του λόρδου 'Ισμαιν προς επίλυσιν Κυπριακού ζητήματος εις κόλπους NATO, μεταδοθείσας τηλεφωνικώς κατόπιν προηγουμένης ένημερώσεως τούτου υπό του 'Υπουργού κ.Κ.Τσάτσου. 'Ετηλεφωνήθησαν τήν 9.45 π.μ.τῆς 18ης Μαρτίου 1957 ἀφοῦ προηγουμένως ἐλήφθη πρόνοια ὅπως οὐδεὶς τηλεφωνητῆς μεσολαβήσῃ εἰς τήν συνομιλίαν ταύτην.

- 1.- Μή δυνάμενοι ἐκτοπίσωμεν ἐκ τῶν πραγμάτων τήν Τουρκίαν, ἀπό ἔτους ἀγωνιζόμεθα ἵνα μή τό γενικώτερον ἐνδιαφέρον της τύχῃ ἐπιόσῃ μου ἀναγνωρίσεως καί δὴ διὰ διεθνoῦς τίτλου.
- 2.- Τοῦτο πράττομεν ἰδίᾳ ἵνα μή ἐνισχυθῇ ἡ θέσις τῆς Τουρκίας ἀπό ἀπόψεως βασιικωτέρας ἀναμίξεως εἰς τό Κυπριακόν καί καταστῇ οὕτως ἡ λύσις τοῦ προβλήματος σχεδόν 'αῦθιμος.
- 3.- Εἰς τόν ΟΗΕ ἡ Τουρκία τήν ἀπόκτησιν τοιοῦτου τίτλου κυρίως ἐπέδιωξεν. 'Εματαιώσαμεν τὰ σχέδιά της καί ἐδείξαμεν ὅτι ἀπεγνωσμένως αὐτό ἐζητοῦμεν. 'Ἦδη καί ἐκ τοῦ λόγου τούτου μόνον ἀποκλείεται μεταβάλλοντες στάσιν νά ἐμφανισθῶμεν ὅτι συνεκρούσθημεν τόσον ἐντόνως ἄνευ σοβαροῦ λόγου.
- 'Αλλά πέραν αὐτοῦ:
- 4.- Διστάζω σήμερον πολύ περισσότερον νά ἀπευθυνθῶ εἰς τό NATO. Δυσχερεστήθη μαζί μας σοβαρῶς ἡ Γαλλία. 'Επίσης ἡ Πορτογαλία διὰ τήν ΓΚΟΑ. 'Ἡ 'Ολλανδία διὰ τήν Ν.Γουϊνέαν. 'Ἡ 'Ιταλία ἐψυχράνθη λόγω τῆς ἀντιδράσεώς μας, θά ἡδύνατο ὅμως νά εἶναι εὐμενής διὰ νά ἀποκαταστήσῃ σχέσεις. 'Αλλά τοῦτο εἶναι πιθανόν, ὅχι βέβαιον. 'Επὶ πλέον ὅλοι μᾶς ἔκαμον συστάσεις νά μή πᾶμε εἰς ΟΗΕ. θερμότερον ὅλων τό συνίστῃ ὁ Σπᾶκ. Μετέβημεν καί ἠγωνίσθημεν ζωηρῶς. θά ἐδεχόμεθα λοιπόν τό NATO ὑπό δυσμενεστέρας ἢ ἄλλοτε συνθήκας. Τό ὅτι ~~παῖς~~ γυνάμτευσις τυχόν 'Ἐπιτροπῆς οὐδετέρων NATO ^{ἔχει} ὑποχρεωτικήν δι' ἡμᾶς σημασίαν ἐντελῶς δευτερεῖον. Διότι θά ἔχῃ ἡθικόν κύρος ἐνώπιον τοῦ ὁποίου θά ὑποχρεωθῶμεν νά καμφθῶμεν. θά ἐναποθέταμεν λοιπόν τό θέμα' μας εἰς δύομενές περιβάλλον προσδοκίωντες τό ἄγνωστον καί στηριζόμενοι μόνον εἰς τήν ἀνωτερότητα τῶν οὐδετέρων Κρατῶν.
- 5.- Σημειωτέον ὅτι ἡ ὑποχρέωσις νά δεχθῶμεν μεσολαβήσιν τοῦ NATO ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ὑπάρχει.
- 6.- Τυχόν ἀποστολή ἐπιστολῶν πρὸς τρεῖς Κυβερνήσεις ὑπό λόρδου 'Ισμαιν ἀποτελεῖ ἤδη μίαν νέαν μετά τήν Τριμερῇ τοῦ Λονδίνου ἐπίσημον

1957

υπό του ΝΑΤΟ αναγνώρισιν τῆς Τουρκίας ὡς βασικῶς ἐνδιαφερομένης. Πρέπει νά ἀντιδράσωμεν εἰς τοῦτο εὐγενῶς ἀλλά σταθερότατα.

7.- Προτείνω τὴν ἐξῆς τακτικὴν: ἡ ἀπάντησις εἰς τυχόν ἐπιστολὴν τοῦ Λόρδου Ἰσμαιλ πρέπει νά εἶναι ἁμέσως καὶ ἔγγραφος. Δι' αὐτὸ θά εἴπωμεν ἡ Ἑλλάς δὲν θεωρεῖ ὅτι εἶναι ἁμέσως ἐνδιαφερόμενον μέρος διὰ τὸ Κυπριακόν. Ἡ Ἑλλάς εἶναι ἐντολοδόχος ὑποδοῦλου Κυπριακοῦ Λαοῦ.

Ζήτημα ἀναμφισβητήτως διεθνές καὶ ἐκ τῶν σοβαρωτέρων ἐφ' ὅσον ἡ Κύπρος εἶναι ἀποικία, ὑποφέρει φρικτὰ καὶ ἐπαναστατεῖ. Ἀλλὰ πράγματι ἐνδιαφερόμενα μέρη εἶναι ἡ Ἀγγλία καὶ ὁ Κυπριακὸς Λαός. Ἐμμέσως ἐνδιαφερόμενα μέρη πολλὰ χῶραι μεταξὺ τῶν ὁποίων πρώτη βεβαίως ἡ Ἑλλάς. "Αποφῆς αὕτη ἐγένετο δεκτὴ ὑπὸ τῆς Μεγάλης πλειοψηφίας τῶν μελῶν τοῦ ΟΗΕ καὶ δι' ἀποφάσεως Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν. Ἑλλάς δὲν θά ἠδύνατο σήμερον οἰκονομικῶς μεσολάβησιν ΝΑΤΟ. Ἐφέρθη ἀντίθετον πρὸς βασικὰς τῆς ἀντιλήψεως καὶ πρὸς ἀποφάσεις ΟΗΕ, ἐνώπιον τοῦ ὅμοιου ἐπιμόνως ἔφερε θέμα. Πέραν τούτου ἀνάθεσις θέματος εἰς ΝΑΤΟ περιχέλει βασικοὺς κινδύνους. Ἐντονος ἀντίθεσις μελῶν ΝΑΤΟ πρὸς Κυπριακὴν ὑπόθεσιν ἐντείνει δυσπιστίαν Ἑλληνικοῦ λαοῦ κατὰ Δυτικῆς Συμμαχίας. Ἐάν πρόβλημα ἐτίθετο εἰς ΝΑΤΟ καὶ ἐξετάζετο ἐξετίθετο μὴ ἱκανοποιητικὴ λύσις θά ἐδημιουργοῦντο ἄμεσοι κίνδυνοι διὰ παραμονὴν Ἑλλάδος εἰς ΝΑΤΟ, κίνδυνοι ὁποίους ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ζωηρότατα ἐπιθυμεῖ ἀποφυγῇ. θά κατέληγον σάφως ὅτι εἶναι ἀδύνατον ἀποδεχθῶμεν.

8.- Παραλλήλως ὅμως θά ἔκαμνα δύο ἄλλας ἐνεργείας. Μία εἶναι ἐκείνη ἣν γνωρίζει κ. Σεφεριάδης καὶ ἔκαμον πρὸς Ὑπουργὸν Ἐξωτερικῶν Αἰγύπτου, ἥτις ἀνάγκη τὸ ταχύτερον λάβη ὑπόστασιν τόσον αὐτῇ ὥς καὶ ἡ ἑτέρα ἣν ἐπίσης γνωρίζει ὁ κ. Σεφεριάδης. Ἐκτός τούτου θά ἀνησυχονῶμεν εἰς Ἀμερικανούς. Μὴ ἐπιθυμοῦντες θεωρηθῶμεν ἀδιορθῶτως καχύποπτοι καὶ ἀσυνεννόητοι δὲν θά κατηγοροῦν ὅτι πρόκειται περὶ ἀγγλικὸν ἔλιγμον ἀποφυγῆς - ἀνατροπῆς - ἀποφάσεως ΟΗΕ διότι Ἀμερικανοὶ πιθανόν πιστεύουσι ὅτι πρόκειται περὶ ἐνεργείας τακτικῆς καὶ ἀγγλικὸν ἔλιγμον ἵνα σωθοῦν προσήματα.

θὰ ἐπέμενον ζωηρότατα ἐπὶ ἐπιχειρημάτων γραπτῆς ἀπαντήσεως πρὸς Λόρδον Ἰσμαιλ τονίζων ὅτι εἶναι ἀδύνατον ἔλθωμεν ἀντίθετον πρὸς ἡμᾶς αὐτούς καὶ δὲν δυνάμεθα ἐμπιστευθῶμεν ΝΑΤΟ συμπεριλαμβανομένων φίλων Ἀμερικανῶν οἵτινες πιέζονται ὑπὸ Τούρκων καὶ ὅτι ἐσωτερικῶς παραδοχὴ μεσολάβησε ΝΑΤΟ θά ἐδημιουργεῖ ἄμεσον κίνδυνον διὰ Κυβέρνησιν. θὰ ἐτόνιζον ἰδιαιτέρως ἐπικίνδυνον ἐξέγερσιν κατὰ φιλοδυτικῆς πολιτικῆς ἐν περιπτώσει μὴ ἱκανοποιητικῆς εἰσσηγήσεως ΝΑΤΟ. (Οὐδόλως φοβοῦμαι ἐπιμελῶμεν τελευταῖον ἰσχυρισμόν. Βεβαίως κατηγορηματικῶς στάσις μας αὕτη δὲν μᾶς ἐξασθενεῖ. Ἀπὸ ὅλας μου τὰς ἐπαφὰς βεβαιῶνω ὅτι τοποθέτησις αὕτη σεβα-

στή υπό πάντων οἷτινες φοβοῦνται τοιαύτην ἐξέγερσιν. Πρέπει νά τό ἐκμεταλλευθῶμεν).

Θά ἔλεγον Ἀμερικανούς ἐπιθυμοῦντας εἰλικρινῶς λύσιν καί ἐπιθυμοῦντας αὕτη ἔλθῃ μέσῳ NATO ἵνα οὕτω ἐνισχυθῇ κῦρος NATO τά ἐξῆς. Ἐνδεδειγμένη τακτική εἶναι διὰ συνεννοήσεως τῆς ὁποίας οἱ ἴδιοι θά παίξουν πρωτεύοντα ρόλον. Νά καθορισθοῦν σαφῶς αἱ βασι- καί γραμμαί τῆς λύσεως καί τότε νά ἀπευθυνθῶμεν εἰς NATO.

Θά ἐτόνιζον ἐπίσης ὅτι ἡ βραδύτης τῆς ἀπελευθερώσεως τοῦ Μακαρίου παρὰ τήν δημιουργίαν εὐνοϊκῶν προϋποθέσεων καί τήν στάσιν τοῦ Βρετανικοῦ λαοῦ, συμπεριλαμβανομένου καί συντηρητικῶν ὀργάνων ἀποτελεῖ κακὴν ἔνδειξιν.

9.- Πᾶντα ἄλλον χειρισμόν θεωρῶ περικλειόντα μεγάλους κινδύνους. φοβοῦμαι μήπως οἱ Ἀγγλοι κάμνουν τόν ἐλιγμόν τοῦτον διὰ νά ἀνατρέψουν πλήρως ὅχι ἐκερδίσασιν εἰς τόν ΟΗΕ. Δέν ἀποκλείω βεβαίως νά θέλουν εἰλικρινῶς νά σώσουν τά προσχήματα μέσῳ μιᾶς ἀποφάσεως τοῦ NATO. Ἄν ὅμως λάβῃ κανεῖς ὑπ' ὄψιν τήν ἐντονωτάτην τουρκικὴν ἀντίδρασιν, δέν φαίνεται ὅτι περὶ τούτου πρόκειται τόσῳ μᾶλλον ὅσῳ εἶναι γνωστὴ συνεργασία Τουρκικῆς Κυβερνήσεως καί Ἀγγλων συντηρητικῶν.

T. J. H.

ΚΥΠΡ.

Ημερ. ;

Υο/φείο Εξωτ.

Δακτ + Χειρογρ. - Χειρ. Ημερ. 1953-61
(Εποχ. Αϊζενχάουερ)

Επίσημη προς Αμερικανό ;
του State Dept. ; τον Υο/φο ; τον πρέσβη ;

(Πιρίπου) 1. ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟ (από κείμε)
2. ΚΥΠΡΙΑΚΟ : Η Θεάν των Η. ΠΑ
για το κυπριακό. αδικεί επί Εφέδα
Θ είνωει τα άλλα 2 ενδιαφερόμενα
μέρη, Τούρκους, Βρετανούς. —

Χειρογρ 865
Δακτ. 2 $\frac{1}{2}$

X.X.

(επιμ. η. Δ. Μυλωνά)

20/3/1957

Τὴν μεσημβρίαν τῆς 20ῆς Μαρτίου συνηντήθη με τὸν κ. [?]
 ὁτις μοῦ ἀνεκοίνωσεν ἐμπιστευτικῶς τὸ περιεχόμενον τῆς ἀνακοινώσεως,
 τὴν ὁποίαν ἐπρόκειτο νὰ μοῦ κἀμὴ ἐντός τοῦ ἀπογεύματος ὁ Πρεσβευτὴς
 τῆς Μεγάλῃς Βρετανίας. Μοῦς εἶπεν, ὅτι χωρὶς ποσὺς νὰ θῶν νὰ ἐπη-
 ρεῶν τὰς σκέψεις τῆς Κυβερνήσεως φρονεῖ ὅτι δύναμεθα μὲ κατηγορημα-
 τικότητα νὰ ἐμμελῶμεν εἰς τὴν ἀποφιν ὅτι, ὑπαρχούσης ἀποφάσεως τῶν
 Ἡν. Ἐθνῶν, ἥτις καθορίζει μίαν διαδικασίαν διὰ τὴν ἐκλύσιν τοῦ
 Κυπριακοῦ, δὲν δύναται ἡ Ἑλλάς νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν συζήτησιν ἐτέρας
 διαδικασίας. Τὴν σκέψιν τοῦ αὐτοῦ κατέστησε πλεον συγκεκριμένην διὰ
 τῆς ἐξῆς φράσεως: "Ἐ. Ἔσον δὴ ὑπὸ τῶν Ἡν. Ἐθνῶν καθορισθεῖσα δια-
 δικασία δὲν ἔχει διεκπεραιωθῇ δὲν δύναται νὰ εἰσέλθῃ εἰς ἄλλου εἴδους
 διαδικασίας ἢ Κυπριακὴ ὁδοί". Περαιτέρω μοῦ εἶπεν ὅτι δὲν πρέπει
 νὰ θεωρηθῇ παρ' ὁδὸς ἡ πρότασις τοῦ Γεν. Γραμματέως τοῦ ΝΑΤΟ, δι'
 ἧς προσφέρων τὰς φιλικὰς ὑπηρεσίας, ὡς ἀποτελούσα ἐφαρμογὴν τῆς ἀπο-
 φάσεως τοῦ ΟΗΕ. Ἐνῷ ὅμως διὰ τῶν διατυπώσεων αὐτῶν ἐφαίνετο συμφωνοῦς
 πρὸς τὴν γραμμὴν τὴν ὁποίαν εἶχεν ἀποφασίσαι νὰ ἀκολουθήσῃ ἡ Ἑλληνι-
 κὴ Κυβέρνησις ταυτοχρόνως προσέθεσε ὁρισμένα παρατηρήσεις, αἱ ὁποῖαι
 προσδίδουν διὰφορὸν ἔννοιαν ἢ μᾶλλον πλεον περιωρισμένην ἔννοιαν εἰς
 τοὺς λόγους. Συγκεκριμένως μοῦ εἶπεν: "Διὰ νὰ εἶμαι εἰλικρινὴς ἀπο-
 λύτως ἀπέναντί σας δὲν θὰ ἠθέλα νὰ ἀποκλείσῃτε ἀπολύτως τὴν ἀνάμιξιν
 τοῦ ΝΑΤΟ εἰς τὸ Κυπριακὸν ζήτημα. Δὲν πρέπει νὰ κλείσετε ὁριστικῶς
 τὴν θύραν".

Ἐφαίνετο οὕτω ὁ κ.

ἐγκρίνων μὲν τὴν ἄρνησιν, ἀλλὰ ἄρνησιν,
 ἐπιτρέπουσα μελλοντικῶς ἀνάμιξιν τοῦ ΝΑΤΟ. Ἐπειδὴ διὰ πρώτην φορὰν
 ἐφαίνετο κάποια διαφοροποίησις μεταξὺ τῆς Βρεττανικῆς καὶ τῆς Ἀμερι-
 κανικῆς πολιτικῆς ἐπὶ τοῦ Κυπριακοῦ τὸν ἠρώτησα ἂν αἱ σκέψεις τοῦ
 αὐτοῦ δὲν εἶναι διὰφοροὶ πρὸς τὰς σκέψεις τῶν κύκλων τῆς Ὀδοίγκτων,
 μοῦ ἀπηντήσεν, ὅτι δὲν ἀποκλείεται τὸ Ὑπουργεῖον Ἐξωτερικῶν νὰ θεωρῇ
 τὸ ΝΑΤΟ κατ' ἀλλήλων διὰ τὴν ρύθμισιν τοῦ ζητήματος τῶν συμμαχικῶν βλ-
 σεων ἐν Κύπρῃ καὶ δι' αὐτὸ δὲν θὰ ἔπρεπε νὰ εἶναι πλήρης ὁ ἀποκλεισμός
 τῆς ἀρμοδιότητος τοῦ ΝΑΤΟ εἰς τὸ Κυπριακόν. Ἐκ τῆς ἀπαντήσεως ἐσχη-
 μάτισα τὴν γνώμην ὅτι ἐκτός τοῦ ἐνδεχομένου τῆς μεταβολῆς τῶν σημερι-

νών δεδομένων οι Άμερικανοί αποβλέπουν οποιοδήποτε εις την άνδρμειν του NATO εις τό πρόβλημα τών στρατιωτικών βόσεων της νήσου.

Τέλος δε προς τό θέμα του Μακαρίου μου συνέστησε ο κ. να μη λάβωμε θέσιν δε προς τό εάν πρέπει ούτος να αποκηρύξη ή όχι την βίαν. Πρό του τερματισμού της θμιλλας μου μου επανέλαβε ότι κατ' την γνώμην του θδ ήτο σκόπιμον να είναι κατηγορηματική ή έμμονή μας εις την γραμμήν μας περί εφαρμογής της απόφασως του ΟΗΕ, της προέκτασης διαπραγματεύσεις μεταξύ Κυπρίων καί Βρετανικής Κυβερνήσεως προς επίλυσιν του Κυπριακού. Άλλα μου συνέστησε να μη προχωρήσωμεν εις κριτικήν τινα σχετικώς με την διαδικασίαν του ΟΗΕ. Η συνομιλία του συληφώνεται από τηλεφωνικήν επικοινωνίαν ήν έσχον την 21ην Μαρτίου όποτε μετά την άνάγνωσιν τοπυ κειμένου τών δηλώσεων του Προέδρου της Κυβερνήσεως με ήρώτησε ο κ. αν προκύπτει εκ τών δηλώσεων αυτών κάποια δυνατότης αναθεώρησης της Έλληνικής στάσεως εις τό μέλλον, καί του δήνησθα ότι εις τό έγγραφον προς τόν Δόρδον Ισμέθ υπάρχει φράσις κατ' την φροσιν έφ' όσον μεταβληθούν αι συνθήκαι θδ ήδύνατο ή Έλλάς να επανεξετάσθ τó θέμα της προταθείσης από του NATO διαδικασίας.

(1957)

1957?

Συνομιλία της 22ας Μαρτίου

Ἐν ἀρχῇ ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως διευτύπωσε κατὰ τρόπον ἔντονον τὴν ἀπογοήτευσιν διὰ τὴν παντελῆ ἔλλειψιν κατανοήσεως ἀπὸ μέρους τῶν Βρεττανῶν. Ὁ κ. Αἰ. ἤθελος ἀπαντῶν νὰ δώσῃ ἕναν τό-
νον αἰσιοδοξίας καὶ ἐπέδωκεν ἔγγραφον ἀπάντησιν τοῦ Προέδρου.
Ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Αἰ. ἠρώτησε τὸν κ. Κ. ἂν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις
θα συνεφώνει ὅπως ἀπελευθερωμένου τοῦ Μακαρίου ἀρχίσουν διαπραγμα-
τεύσεις μεταξὺ Βρεττανῶν καὶ Κυπρίων διὰ τὴν Αὐτοκυβέρνησιν ἀναγνω-
ρισμένης ~~ἐπὶ ὁρισμένῳ~~ ταυτοχρόνως καὶ τῆς ἀρχῆς τῆς Αὐτοδιαθέσεως.
Κατόπιν θα ἠδύνατο νὰ ἀναγνωρισθῇ καὶ νὰ συμφωνηθῇ ὅτι τὸ θέμα τῆς
ἐφαρμογῆς τῆς αὐτοδιαθέσεως θα συνεζητεῖτο εἰς τὸ ΝΑΤΟ οὐχὶ πρὸ
τῆς παρελεύσεως πενταετίας, ἀλλὰ καὶ οὐχὶ βραδύτερον τῆς δεκαετίας.
~~Κατόπιν~~ Ταυτοχρόνως τὸ ΝΑΤΟ θα ἡσχολεῖτο καὶ μὲ τὴν ρύθμισιν
τοῦ θέματος τῶν βόσεων. Ἀποσαφηνίζων τὴν πρότασιν ὁ κ. Αἰ. ὅτι ἡ
συζήτησις διὰ τὴν αὐτοκυβέρνησιν θα ἐγένετο βάσει τοῦ Συντάγματος
~~καὶ τῶν~~ Πάντκλιφ καὶ τῶν ἀντιπροτάσεων, αἵτινες θα ὑπέβαλεν τού-
τας ὅτι θα εἰσέγето ἡ Μεγάλη Βρετανία ἐάν ἀπαιτεῖτο ἀπὸ τὴν συζή-
τησιν καὶ τὸ σῶμα Πάντκλιφ. Τοῦτο ἄλλωστε δὲν βλάπτει τὴν Ἑλλη-
νικὴν πλευρὰν ἢ ὅποια θα προέβαλεται τὰς ἀντιπροτάσεις τῆς αἰ. ὅποια
θα συνεζητοῦντο. Ὁ κ. Κ. εἶπεν ὅτι κατ'ἀρχὴν θα συνεφώνει πρὸς
μὴν τέτοιαν διαδικασίαν ἐφ'ὅσον ἡ συζήτησις περὶ τοῦ καθορισμοῦ
τῆς μεθόδου καὶ τοῦ χρόνου τῆς αὐτοδιαθέσεως διεξήγето μετὰ τριε-
τίαν καθορίζετο δὲ συγχρόνως ὅτι ὁ χρόνος ἐφαρμογῆς αὐτοδιαθέσεως
θα ἦτο μεταξὺ πέντε καὶ δέκα ἐτῶν. Ἐπὶ τοῦ τελευταίου τούτου ση-
μεῖου ἀντιπαρετήρησεν ὁ κ. Α. ὅτι ἡ ἐπιμονὴ μας εἰς τὸ νὰ καθορισθῇ
ὁ χρόνος τῆς αὐτοδιαθέσεως δημιουργεῖ αὐτομάτως τὸ θέμα τῆς διχο-
τομήσεως τῆς νήσου καὶ συνιστᾷ νὰ μὴν τὸ θέσωμε περιοριζόμενοι εἰς
τὸν καθορισμὸν χρόνου, τὸν ὅποιον θα συνεζητεῖτο ἡ μέθοδος καὶ ὁ
χρόνος τῆς αὐτοδιαθέσεως. Ἐπίσης εἶπεν ὅτι δὲν θεωρεῖ τὴν τριετίαν
ἐπαρκῆς χρονικὸν διάστημα διὰ νὰ ὀριωμόσουν τὰ πρῶτα καὶ δημιουρ-
γηθῇ κλίμα ἐμπιστοσύνης. Ὁ κ. Α. ἠρώτησεν ἂν ἠδύνατο μὲ διαβιβασθῇ
τὰς σκέψεις αὐτὰς ὅπου δεῖ καὶ ἠρώτησεν ποῶς θα ἦτο ἡ στάσις τῆς
Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐάν ὁ Μακάριος ἀπορρίπτει τοιαύτας προτάσεις.
Ὁ κ. Κ. ἀπάντησεν ὅτι διὰ νὰ ἐπιτευχθῇ λύσις τοῦ Κυπριακοῦ πρ

παι νά υπάρχει εκείνος ο οποίος θα είναι εις θέσιν νά τήν επι-
βάλει εις τήν Κύπρον. Ἡ Ἑλλην. Κυβέρνησις δέν είναι εις θέσιν
νά επιβάλει τὰς ἀποφάσεις της, ~~τοῦ~~ ~~Τούτου~~ δύναται νά τό πράξει ὁ Μά-
καριος. Τό μόνον τό ὁποῖον δύναται νά κάνει ἡ Κυβέρνησις, ἄν επι-
δεῖξῃ ὁ Μακάριος διαλλαξίαν καί δέν ἀποδεχθῇ λογικῶς καί δικαίως
προτάσεις, εἶναι νά παύσῃ νά τόν παρακολουθεῖ εἰς τὰς προσπάθειάς
του. Ἀλλά ἐτόνισεν ὁ κ. Κ. ἔχει τήν ἐλπίδα ὅτι ὁ Μακάριος θα εἶναι
σφῶρων ὅπως καί εἰς τό παρελθόν. Ὁ κ. Α. ἠρώτησεν ἄν ἀρχομένου
τοῦ Μακαρίου εἰς Λονδίνον θα ἐδέχτο ἡ Ἑλλην. Κυβέρνησις νά ἐλθῇ
εἰς ἐπαφὴν μετ' αὐτοῦ ἐπὶ ὁφλο^{τάτου}~~καὶ~~ ἐπιπέδου, ὁ κ. Κ ἀπάντησεν
καταφατικῶς. Ὁ κ. Κ. ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ ὅπως καταστοῦν πολὺτως σα-
φεῖς αἱ σκέψεις τῆς Ἑλλην. Κυβερνήσεως διεμήνυσεν ἐν συνεχείᾳ
διὰ τοῦ παρισταμένου κατὰ τὰς συζητήσεις Ὑπουργοῦ κ.
τήν ἐξῆς περίληψιν τῶν ἀποφάσεων ~~μ~~ του.

- 1) Ἀπελευθερώσεις Μακαρίου, 2) διαπραγματεύσεις μεταξύ Κυπρίων
καί ~~Βρεταννικῆς~~ Βρεττανικῆς Κυβερνήσεως τῇ συμμετοχῇ Μακαρίου.
- 3) Συζητήσεις θα γίνῃ τόσον βάσει συντάγματος Ράντκλιφ ὅσον καί
βάσει ἀντικροτάσεων ἡμῶν ἐφ' ὅσον ἐπὶ τῶν βασικῶν σημείων ἐπέλθει
συμφωνίαν καί συγχρόνως ἀναγνωρισθῇ ἡ ἀρχὴ τῆς αὐτοδιαθέσεως.
- 4) θα ἀνατίθεται εἰς διεθνῇ Ὀργανισμόν ὡς τὸ ΝΑΤΟ ὅπως εἰς τακτικὴν
προθεσμίαν συζητήσῃ τήν μέθοδον καί τόν καθορισμόν τοῦ χρόνου διὰ
τήν ἐφαρμογὴν τῆς αὐτοδιαθέσεως. Ἡ τοιαύτη συζήτησιν θα ἔπρεπε
νά γίνῃ μετὰ τριετίας, ἀπὸ τῆς ἐπιτεύξεως μιᾶς συμφωνίας.
- 5) Συγχρόνως τὸ ΝΑΤΟ θα ἐξήταζε τὸ θέμα τῶν βάσεων. Ἐπὶ τοῦ τε-
λευταίου τούτου σημείου ἠρώτησεν ὁ κ. Α ἄν θα ~~μ~~ εἶχε ἀντίρρῳσιν
ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ὅπως αἱ βάσεις αὗται καταστοῦν βάσεις τοῦ
ΝΑΤΟ καί γενικῶς ἄν θα ὑπάρχει ἀντίρρῳσις τὸ θέμα τῶν βάσεων νά
ἐποπτεύεται ἀπὸ τὸ ΝΑΤΟ. Ἐδόθη ἀπάντησις ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις
προτιμᾷ αἱ βάσεις νά εἶναι ἀμυντικαί καί ἐπομένως ὑπὸ τὸν ἐλεγχον
μιᾶς ἀμυντικῆς συμμαχίας ὅπως τὸ ΝΑΤΟ. Κατὰ τήν διάρκειαν τῆς ἀνω9
τέρῃ συνομιλίας ἐδόθη καί ἡ ἀκολουθοῦς διευκρίνισις ἀπὸ Ἑλληνικῆς
πλευρᾶς. Ἡ συζήτησις τοῦ Κυπριακοῦ θέματος εἰς τὸ ΝΑΤΟ διὰ τὰ
σημεῖα τὰ ὁποῖα ἀνωτέρω ἐμνημονεύθησαν ἡμπορεῖ νά ἀρχίσῃ πρὶν
διαπιστωθῇ συμφωνία Μακαρίου καί Βρεττανῶν ἐπὶ τῶν βασικῶν σημείων

διότι άλλως θά έδυσχεραίνετο ή Προσφυγή τής 'Ελλάδος εις τό 'Ην.
'Εθνη. 'Αφ'ής έκέλθει ή φωνή επί τών βασικών σημείων δέν αποκλείεται νά δοχίσουν αί συνομιλίες εις τό ΝΑΤΟ.

Συνημμένως σᾶς ἀποστέλλω ἐπιστολήν τῆς Α.Μ. τοῦ Βασιλεως Παύλου πρὸς τὸν Πρόεδρον Ἀτζενχάουερ. Ἐκρίνα ὅτι ὁ ταχύτερος καὶ ἀσφαλέστερος τρόπος νὰ φθάσῃ εἰς χεῖρας τοῦ Προέδρου θὰ ᾔτο θὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ τὴν ἐπιδώσῃτε προσωπικῶς Ὑμεῖς. Ἡ ἐπιστολή ἀφορᾷ τὴν θέσιν τοῦ Πατριάρχου ΜΜΜΜ Κωνσταντινουπόλεως καὶ τὰς βλάβεις τοῦ Ρώσων ἐπὶ τοῦ Πατριάρχου/Κων/πόλεως.

Μὲ τὴν εὐκαιρίαν αὐτὴν τῆς μεθ' ὧν ἐπικοινωνίας θὰ ἤθελα νὰ σᾶς ἐκφράσω τὴν λύπην καὶ τὴν ἀπογοήτευσιν μου διὰ τὴν στάσιν τὴν ὁποίαν μέχρι αὐτῆς τῆς στιγμῆς τηρεῖ τὸ Στέιν Ντιπάρντεμεντ εἰς τὸ Κυπριακὸν ζήτημα. Ἡ πρότασις τὴν ὁποίαν φαίνεται ὑποστηρίζουσα καὶ καθ' ἣν γίνεται ἀπλῶς σύστασις τῶν παρελθόντων διαπραγματεύσεων εὐρέθῃ ἢ λύσις τοῦ προβλήματος πιστεύω ὅτι εἶναι ξένη πρὸς τὰς προθέσεις καὶ τὰ συμφέροντα τῆς Ἀμερικανικῆς πολιτικῆς.

Δὲν θέλω νὰ ὑπαινιχθῶ ὅτι εἶναι ἀντίθετος καὶ πρὸς τὸ δίκαιον καὶ πρὸς τὰς ἀρχάς τοῦ Χάρτου. Οὔτε καὶ θέλω νὰ σημειώσω ὅτι δὲν ἐμμένεται ἀπὸ φιλικὰ αἰσθήματα πρὸς τὴν Ἑλλάδα.

Δικαιοῦμαι ὅμως νὰ τονίσω ὅτι δὲν εἶναι ἀμερόληπτος καὶ δὲν εἶναι ἐποικοδομητικῆς.

Ἐάν τὸ Στέιν Ντιπάρντεμεντ ἤθελε νὰ προτείνῃ κατὰ τὸ ἀποικοδομητικόν θὰ ἔπρεπε νὰ μὴν ἀρκεσθῇ εἰς ἀδιαπραγματεύσεις αἱ ὁποῖαι ἢ δὲν θὰ γίνοντο ἢ, ἂν γίνοντο, οὐδὲν θὰ ἀποδώσουν, διότι δύο ἐκ τῶν τριῶν μερῶν ἐπιθυμοῦν τὴν διατήρησιν τοῦ ^{νὰ} ἐκ μιᾶς τοιαύτης δὲ προτάσεως οὐδὲν τοὺς πιέζει κάμουν οἰανδὴ ποτε παραχώρησιν. θὰ ἔπρεπε νὰ ὑποστηρίξῃ μίαν συγκεκριμένην διαδικασίαν, ἡ ὁποία θὰ ἔβγαζε τὸ ζήτημα ἀπὸ τὸ σημερινόν ἀδιέξοδον, καὶ τοῦτο θὰ ἐπετυγχάνετο μόνον ἂν αἱ προτεινόμεναι διαπραγματεύσεις διεξήγοντο ὑπὸ τὴν παρακολούθησιν ἐνὸς διεθ-

νοῦς ὀργάνου, ὡς λ.χ. τοῦ Γεν. Γραμματέως τοῦ ΟΗΕ. ὅσις καί τελικῶς θά ἀνέφερε περὶ αὐτῶν εἰς τὴν γεν. Συνέλευσιν τοῦ ΟΗΕ.

Αὐταὶ αἱ ἐλεγχόμεναι καὶ διευθυνόμεναι διαπραγματεύσεις εἶναι αἱ μόναι αἱ ὁποῖαι θά ἡδύαντο νά μᾶς πλησιάσουν πρὸς μίαν λύσιν.

Ἐάν τὸ Στέιτ Ντιπάρτμεντ ἤθελε νά εἶναι ἀμερόληπτον ἔναντι τριῶν συμμάχων δὲν θά ἔπρεπε νά προτείνῃ λύσιν ἡ ὁποία ὀδηγεῖ ἀφεύκτως εἰς τὴν διατήρησιν τοῦ δηλαδὴ εἰς αὐτὸ ποῦ ἱκανοποιεῖ πλήρως τὰ δύο τῶν τριῶν μερῶν καὶ θίγει μόνον τὴν Ἑλλάδα. Οὐδετέρω καὶ ἀμερόληπτος θά ἦτο μὲν λύσις λύσις, ἡ ὁποία θά ἐπέβαλε εἰς ὅλους πραγματικὰς παραχωρήσεις ἐνῶ ἡ διατήρησις τοῦ σημερινοῦ ἀποικιακοῦ καθεστώτος ἐπιδιώκεται τόσον ἀπὸ τοὺς Βρεττανοὺς καὶ τοὺς Τοῦρκους καὶ ἀποκρούεται ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας.

Ἐντὶ τοῦτου ἐάν αἱ Ἑν. Πολιτεῖαι ἤθελον νά δεῖξουν εἰς τὸ Κυπριακὸν θέμα τὴν αὐτὴν γενναιοδωτεῖα τὴν ὁποίαν ἐπέδειξε εἰς τόσας ἄλλας περιστάσεις καὶ πραγματικὴν ἀμεροληψίαν υἱοθετοῦσαν τὴν σκέψιν τῶν διευθύνοντων διαπραγματεύσεων δηλαδὴ μίαν πρότασιν ἡ ὁποία κανενὸς τὰς ἀπόψεις δὲν θίγει, διότι δὲν περιέχει κρίσιν ἐπὶ τῆς οὐσίας, ἀλλὰ ἀπλῶς καθορίζει μίαν διαδικασίαν κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας θά ἡδύνατο ἕκαστος ἐνδιαφερόμενος νά ἀναπτύξῃ τὰς ὁλισθηρὰς ἀπόψεις του.

Αὐτὸ θά ἐπετελεῖ μίαν πράγματι ἐποικοδομητικὴν καὶ μίαν πράγματι ἀμερόληπτον πρότασιν ἥτις δὲν θά ἀπέρριπτε ἐκ προοιμίων - ἂν δὲν θέλωμεν νά ἐξαπατῶμεθα μὲ τὰς λέξεις - τὰς Ἑλληνικὰς ἀπόψεις ἐνῶ θά ἐξησφάλιζον τὴν ἐπικράτησιν τῶν ἀγγλοτουρκικῶν.

Εἶμαι εὐτυχὴς ὅτι ἡ ἐσωκλειστος ἐπιστολὴ τῆς Α.Μ. τοῦ Βασιλέως μοῦ ἔδωκε τὴν ἀφορμὴν μιᾶς νέας προσωπικῆς ἐπικοινωνίας.

νίας μαζί σας.

Δέν γνωρίζω όπως εξελίσσονται τὰ πράγματα εἰς τὰ Η.Β.

ἂν κατὰ τὴν προσεχῇ ἐπαφὴν ποῦ θὰ ἔχωμεν θὰ εἶμαι ἀκόμη εἰς τὴν ἀρχήν, διὰ νὰ δυνηθῶ νὰ συνεχίσω τὴν συζήτησιν αὐτὴν μαζί σας.

Θέλω μόνον νὰ πιστεύσητε ὅτι καὶ ἐκτός τῆς ἐξουσίας καὶ παρ' ὅλας τὰς πικρίας μὲ τὰς ὁποίας ἐποτίσθην θὰ μένω ἔνθερμος προσωπικὸς σας φίλος καὶ φίλος πιστὸς τῆς μεγάλης σας πατρὶδος.

[illegible]

[illegible]

de appetitions desuynto
 vor in sapientia
~~habet appetitus ex proprio~~
~~sapientia habet in se~~ in
 deo apparet, in se. to
 Per. principatus to ote.
 vobis in hunc de appeti
~~tionem~~ app. eorum & hunc
 Per. dirigunt to ote.
 in hunc in proprio in
 deo apparet appetitions
 in in hunc drake in
 in hunc in ote de drake
 in hunc apparet app. hunc
 hunc

[illegible]

[illegible]

Deu god is oetwale
 als nae uito by fong, ~~de~~
 nae oap'ge by ouerig pi
 by oong cooheden, de pin
 endeppe opeowenue og gyo
 nae gyo ^{oetwale} by fong og
 oetwale

1957. Άρχες

Ημερ.

Επίστολη κατάρ. προς; Πρόεδρο Η.Π.Α.;
 Γενικό γραμμ. Ο.Η.Ε.
 Υπ. Εξ. Η.Π.Α.;
 ή Γεν. Γραμματ.

Ζητάει παρεμβάση του(;) για την
 επίλυση του κυπριακού. καθώς ετοιμάζεται
 προσφυγή κύπρου στα Η.Ε.

Ο Κωρ προτείνει όρους που κατά τη
 γνώμη του θα είναι ικανοποιητικοί
 για όσους τους ενδιαφερόμενους

- α. αυτοδιάθεση
- β. φρεσυδερσά συνταρμε
- γ. γενική ἀνυποταξία
- δ. χρόνος δια αυτοδιάθεσης συζητήσεων

Συμφωνητά προς. - Τουρκία, Κ.Π.Π.
 Κ.Π.Ο.

(Ενκ. κ. Δ. ΜΑΛΩ)

Διὰ τῆς ἀπὸ ἐπιστολῆς τὴν ὁποῖαν μοί ἀπηθύ-
νατε εἰς ἀπάντησιν ἐπιστολῆς μου δι' ἧς ἐπεκαλούμην τὸ ἐν-
διαφέρον σας πρὸς ἐπίτευξιν μιᾶς τιμῆς διευθετήσεως τοῦ
Κυπριακοῦ εἴχετε τὴν καλωσύνην νὰ ἐκδηλώσετε τὸ ἐνεργὸν ἐν-
διαφέρον σας εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο.

Ἦδη ὅτε συνεπεῖα βαρυτάτων σφαλμάτων, εἰσῆλθεν
τὸ ζήτημα τοῦτο εἰς τὴν πλέον κρίσιμον φάσιν, ἐπιθυμῶ, κα-
μνων χρῆσιν τῆς δηλώσεώς σας ἐκεῖνης νὰ ἐπικαλεσθῇ τὴν πα-
ρέμβασιν σας διὰ τὴν ἐπίλυσιν τοῦ προβλήματος ἢ μὴ ἔγκαιρος
διευθέτησις τοῦ ὁποῖου φοβοῦμαι ὅτι θὰ ἔχῃ γενικωτέρας σο-
βαρᾶς συνεπεῖας.

Είναι γνωστόν ότι κυπριακόν ἐξῆλθε τῶν ὀρίων ἐνός ἀπλοῦ τοπικοῦ ζητήματος καί προσέλαβεν εὐρυτέρας καί ἐπικινδύνους διαστάσεις. Ἐκτός τῆς μονίμου ἐσωτερικῆς κρίσεως τὴν ὁποίαν δημιουργεῖ εἰς τὰς τρεῖς χώρας, τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν, τὴν Τουρκίαν καί τὴν Ἑλλάδα, ἀπειλεῖ νὰ διασπᾷ τὸ Βαλκανικόν Σύμφωνον, προκαλεῖ ἐπικίνδυνον κακοδαίμονίαν (ἀναταραχήν) εἰς τὴν πολύτιμον συμμαχίαν τοῦ ΝΑΤΟ καί γενικῶς δημιουργεῖ κλίμα ἐπιτρέπον εἰς τὴν Σοβ. Ρωσίαν νὰ ἀντλή διαρκῶς μεγαλυτέρα πλεονεκτήματα εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Μέσης Ἀνατολῆς.

Πάντα δὲ ταῦτα δι' ἓν ἀπλοῦν θέμα τὸ ὅποσον ὑφίσταται μεταξὺ τριῶν συμμάχων κρατῶν καί τοῦ ὅπου οὗ ἡ ἐπίλυσις θά ᾔτο εὐχερεστέρα ἢν ὑπῆρχεν ἀπὸ ὅλας τὰς πλευρὰς καλῇ θέλῃσις.

Ὁ Κυπριακὸς λαὸς διεκδικεῖ καθ' ἃ ἔχει φυσικὸν καί νομικὸν δικαίωμα τὴν αὐτοδιδθεσίαν του καί πρὸς τοῦτο προσφύγει δι' ἡμῶν εἰς τὰ Ἑνωμένα Ἔθνη. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἐκτιμᾷτε θεδόντως τὸ ἠθικὸν χρέος μας νὰ ὑποστηρίξωμεν τὴν προσφυγὴν ταύτην δι' ὅλων τῶν νομίμων μέσων.

Παρὰ ταῦτα ἀντιλαμβανόμενοι τὰς δυσχερεῖας τὰς ὁποίας παρουσιάζει ὁ ἄμεσος τερματισμὸς τῆς δημιουργηθείσης κρίσεως καί ἐκτιμῶντες τὴν ἀνάγκην τῆς συνοχῆς τοῦ ἐλευθέρου κόσμου εἰς τὴν τόσον εὐπαθεῖ ζώνην τῆς Βαλκανικῆς καί τῆς Μέσης Ἀνατολῆς, θέλομεν νὰ συμβῶμεν εἰς τὴν ἐπίτευξιν λύσεως ἱκανοποιητικῆς δι' ὅλους, πρὶν ἢ ἡ κατάστασις ἐκτραχυνθῇ

περισσότερον διὰ τῆς εἰς τὰ Ἑνωμένα Ἐθνη συζητήσεως.

Κατὰ τὴν ἀντίληψιν ἡμῶν οἱ ὅροι ὅφ' ὅσους δύναται
νὰ ἀντιμετωπισθῇ δι' ὅλους ικανοποιητικῶς τὸ ζήτημα εἶναι οἱ
ἐξῆς: α) Ἡ ἀνεπιφύλακτος ἀναγνώρισις τῆς ἀρχῆς τῆς αὐτοδια-
θέσεως, ὅς τοῦτο ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Βρεττανικοῦ Πρωθυπουργοῦ εἰς
τὴν Βουλὴν τῶν Κοινοτήτων, β) Ἡ παροχὴ ἀληθοῦς φιλελευθέρου
συντάγματος στηριζομένου ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἀναλογικῆς ἐκπρο-
σωπήσεως ἐν τῇ Νομοθετικῇ Σφματι. γ) Γενικὴ ἀμνηστεία διὰ τῆς
ὁποίας καὶ μόνης θὰ ἐπιτευχθῇ ἡ πλήρης καὶ ὀριστικὴ εἰρήνευσις
τῆς Νήσου. δ) Ὡς πρὸς τὸν χρόνον τῆς ἐφαρμογῆς τῆς αὐτοδιαθέ-
σεως οὗτος θὰ ἡδύνατο ἢ 1) νὰ ἀποφασισθῇ ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου
τοῦ NATO κρίνοντος καὶ τὰ πλαίσια, ὅποτε ὁ χρόνος οὗτος δὲν
θὰ ἡδύνατο νὰ εἶναι συντομότερος τῆς τριετίας ὅτε μακρότερος
τῆς ὀκταετίας ἢ 2) ὁ χρόνος οὗτος θὰ ἦτο δυνατόν νὰ γίνῃ ἀντι-
κειμενὸν περαιτέρω διαπραγματεύσεων μεταξὺ τῆς Ἀγγλικῆς Κυβερ-
νήσεως καὶ τῆς ἐκ τῆς Βουλῆς τῶν Κυπρίων μελλούσης νὰ προέλθῃ
Κυβερνήσεως. ε) Εἰς τὴν πρώτην ἐκ τῶν ἀνωτέρω περιπτώσεων τὸν
Συμβούλιον τοῦ NATO θὰ ἡδύνατο νὰ καθορίσῃ ποῖαι θὰ εἶναι αἱ
ἐγγυήσεις αἱ ὁποῖαι θὰ παρασχεθοῦν τόσον διὰ τὰ στρατηγικὰ
συμφέροντα τῆς Μεγ. Βρετανίας ὅσον καὶ διὰ τὰ συμφέροντα τῆς
Τουρκίας ἀπὸ ἀσφάλους μειονότητος ἀσφαλείας καὶ ἐμπορίου. Αἱ
ἐγγυήσεις αὗται θὰ ἔοχουν τόσον διὰ τὴν περίοδον μέχρι τῆς

πραγματοποιήσεως της αυτοδιαθέσεως όσον καί διδ τον μετέπειτα χρόνον.

Οδ ήδύνατο λ'χ. διδ τό θέμα της τουρκικής μειονότητας νδ ύπάρξη πρόβλεψις εδρυάτων προνομίων τελούντων υπό την έγγυήσιν διεθνούς 'Οργανισμοϋ, ('Ηνωμένα Έθνη ή NATO). 'Επί πλέον Οδ ήδύνατο νδ παραχωρηθ ή εις τους τουρκους διπλή όηκοσύνη τουρκική καί 'Ελληνική, - καί άπαλλαγ ή των Τουρκων της Κύπρου άπό των στατιωτικων υποχρεώσεων έν 'Ελλάδι. Διδ τό ζήτημα της ασφαλείας, μολονότι άνύπαρκτον, έφ'όσον ή Τουρκία συνδέεται μεθ'ήμην διδ δύο συμμαχιων, Οδ ήδύνατο νδ προβλεφθ ή άποστρατικοποίησης της Νήσου, της ασφαλείας της τότε τελούσης υπό την έγγυήσιν διεθνούς οργανισμοϋ.

Εις την δευτέραν περίπτωσην Οδ ήτο δυνατόν νδ έξαοφλισθώσι άνάλογου έγγυήσεις καί προνόμια άπόρ της "Εγ. Βρετανίας καί της Τουρκίας, τόσον διδ τό στάδιον της άτοκυβερνήσεως όσον καί διδ τό στάδιον τό μετά την εφαρμογήν της αυτοδιαθέσεως.

'Η λύσις αϋτη διδ νδ καταστ ή πραγματικότης εις την ψυχήν ολοκληρου τοϋ 'Ελληνικοϋ πληθυσμοϋ της Κύπρου, Οδ έδν νδ έγκριθ ή υπό τοϋ 'Αρχιεπισκόπου Μακαρίου. 'Εξ όσων γνωρίζομεν ή έγκρισις ύπ'αυτοϋ της άνωτέρω λύσεως δέον νδ θεωρηται βεβαία. 'Αποτέλεσμα της εγκρίσεως αϋτης φρονόυμεν ότι Οδ είναι ή άμεσος κατάπαυσις της όρρώσεως της ΕΟΚΑ, ήτις νομίζομεν ότι οδδέν άλλο επιδιώκει καί αϋτή, εί μη την επίτευξιν μις τοιαύτης λογικής λύσεως.

Διδ της λύσεως αϋτης ή "Εγδήλη Βρετανία διατηρεϊ δι'ένανόν είσότι χρόνον την κυριαρχίαν της επί της Νήσου, της παρέχεται δέ όπωσδήποτε ή εύχέρεια νδ χαλάρη τά έν αϋτ ή

στρατηγικῇ της συμφέροντα ἔσας , ἐνισχυμένα μάλιστα ἀπὸ τὴν φιλικὴν διδθεσιν τοῦ Κυπριακοῦ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ἡ Τουρκία ἀφ' ἑτέρου δύναται νὰ ἀποκτήσῃ διὰ τὴν ἀσφάλειάν της καὶ διὰ τὴν μειωνότητά της ἑγγυήσεις καὶ προνόμια μεγαλύτερα ἐκείνων τὰ ὅποια ἔχει σήμερον ἢ εἶχε ποτὲ εἰς τὸ παρελθόν.

Ἐλπίζω ὅτι αἱ ἀνωτέρω προτάσεις θὰ οὖς πείσουν περὶ τῆς μετριοπαθείας, τῆς καλῆς πίστεως καὶ τῆς προσηλώσεως τῆς Ἑλλάδος εἰς τὰς συμμαχίας της.

Εἰς ὅμῃς ~~ἔτι~~ ἐναπόκειται νὰ αποφασίσῃτε ποῖα εἶναι ἢ πλεόν πρόσφορον διαδικασίᾳ , ὥστε ἡ προθεσμία σας ὅπως βοηθήσῃτε εἰς τὴν ἐπίλυσιν τοῦ ἀκανθόδους τούτου προβλήματος εἰσέλθῃ εἰς τὴν ὁδὸν τῆς πραγματοποιήσεως.

Ἐπειδὴ διὰ νὰ ὁλοκληρωθοῦν αἱ ἀπαραίτητοι ἐνέργειαι διὰ τὴν ἐπίτευξιν μιᾶς τοιαύτης ἐνεργείας θὰ ἀπαιτηθῇ χρόνος ἱκανός, νομίζομεν ὅτι ἐφ' ὅσον θὰ ἐδέχεσθε νὰ ἀναλάβητε μίαν τοιαύτην πρωτοβουλίαν θὰ ἔδῃ νὰ τὴν ἀναλάβετε ἀμέσως , εἰς τρόπον ὥστε ἂν αὕτη εὐδοκῇ νὰ γένη τοῦτο πρὸ τῆς Συνόδου τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Ἑνωμένων Ἑθνῶν. Ἄλλωστε ἡ ἄμεσος ἐκδήλωσις τῆς πρωτοβουλίας ἐνδεέκνυται καὶ διότι ἐν τῇ μεταξὺ δέχονται ἐπικινδύνως αἱ σχέσεις μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων χωρῶν.

Τὸ ἀνώτατον δέλωμα τὸ ὁποῖον κατέχετε ἀλλὰ καὶ
 ἡ προσωπικότης Σας αἰτῇ παθ' ἑαυτήν καθιστοῦν 'Υμᾶς τὸν κατ'
 ἐξοχὴν ἐνδεδευγμένον διὰ τὴν ἀνάληψιν μιᾶς τοιαύτης πρωτοβου-
 λίας, ἡ ὁποία ἂν ἐπιτύχῃ, θὰ προσθέσῃ ἕνα νέον τίτλον τιμῆς
 εἰς τοὺς ~~μῆ~~ τόσους οἱ ὅποιοι σᾶς ἀνήκουν καὶ θὰ ἀποκαταστήσῃ
 ἕν πνεῦμα φιλίας μεταξὺ τριῶν συμμάχων, τῶν ὁποίων ἡ στενὴ
 συνεργασία εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὴν διαφύλαξιν τῆς εἰρήνης
 καὶ τὴν στερῶσιν τῆς ἀμύνης εἰς μίαν μεγάλην καὶ εὐπαθεστά-
 την περιοχὴν τοῦ κόσμου.

της μονίμου έσωτερικής κ...

της τρεις χώρες, την Μεγάλη Βρετανία,

αλλά, όπως είδαμε, οι εθνικές...

και (νέχαραν) να μην αποκατασταθούν...

του NATO και γαλλικές δημοκρατίες κ...

στον άμεσο μέλλον, διαρκώς μεγαλύτερα...

της Μέσης Ανατολής.

Παρόμοιο
με το προηγούμενο

τριών συμμεν κρατών, ο οποίος ή...

από όλα τα άλλα, η οποία...

Ο κυρίαρχος λαός δικαίως...

και του ναυαγιστή, την οποία...

Είμαι βέβαιος, ότι...

της, οι οποίες μας...

δι' όλα τα μέσα.

Εάν τα πάντα...

...

...

Είναι γνωστόν ότι τό κυπριακόν ἐξήλασε τὸν ὄριον/ένος
 δ' πλοῦ τοπικοῦ ~~ἐξ~~^{ἐξ}ματος καί προσέλαβον ~~ἐπ~~^{ἐπ}ινδύνους διαστώσεις .
 Ἐκτὸς τῆς μονίμου ἐσωτερικῆς κρίσεως τὴν ὁποίαν δημιουργεῖ εἰς
 τὰς τρεῖς χώρας, τὴν Μεγάλην Βρεττανίαν, τὴν Τουρκίαν καί τὴν Ἑλ-
 λᾶδα, ἀπαλεῖ νῦν διασπῶν τὸ Βαλκανικόν Σύμφωνον, προκαλεῖ ἐπι-
 κίνδυνον καθοδαιμονίαν (ἀναταραχὴν) εἰς τὴν πολύτιμον συμμαχίαν
 τοῦ ΝΑΤΟ καί γενικῶς δημιουργεῖ κλίμα ἐπιτρέπον εἰς τὴν Σοβ. Ρωσ-
 σίαν νῦν ἀντλῆ διαρκῶς μεγαλῦτερα πλεονεκτήματα εἰς τὴν περιοχὴν
 τῆς Μέσης Ἀνατολῆς .
 Πάντα δὲ ταῦτα ^{διὰ} ~~ἀπὸ~~ πλοῦν θέμα τό ὁποῖον ὑφίσταται μεταξὺ
 τριῶν συμμάχων κρατῶν τοῦ ὁποίου ἡ ἐπίλυσις θά ᾔητο εὐχερεστεύτη
 δι' ὑπῆρξεν ἀπὸ ὅλας τὰς πλευρὰς καλὴ θέλησις .

Ὁ Κυπριακὸς λαὸς διεκδικεῖ καθ' ἃ ἔχει φυσικὸν καὶ νομικὸν δικαίωμα τὴν αὐτοδιαθέσιν του καὶ πρὸς τοῦτο προσφεύγει δι' ἡμῶν εἰς τὰ Ἑνωμένα Ἔθνη. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ~~ἐν~~ ἐκτιμᾶτε δεόντως τὸ ἡθικὸν χρεὸς μας νὰ ὑποστηρίξωμεν τὴν προσφυγὴν ταύτην δι' ὅλων τῶν νομίμων μέσων.

Παρά ταῦτα ἀντιλαμβανόμενοι τῆς δυσχερείας τῆς ὁποίας
 ἐκτελεστοῦν διὰ διανοητικῶν καὶ πνευματικῶν
 παρουσιάζει ὁ ἄνθρωπος καὶ ἐκτιμῶντες τὴν ἀνάγκην τῆς
 συνοχῆς τοῦ ἐλευθέρου κόσμου εἰς τὴν τόσον εὐπαθεῖ ζῶσιν τῆς
 Βαλκανικῆς καὶ τῆς Ἑλλήσεως Ἀνατολῆς, θέλομεν νὰ συμβάλωμεν εἰς
 τὴν ἐπίτευξιν λύσεως ἱκανοποιητικῆς δι' ὅλους, πρὶν ἢ καταστάσῃ

ἐκτραχυνθῆ περισσότερον διὰ τῆς εἰς τὰ Ἕνωμένα Ἔθνη συζητήσεως.

Κατὰ τὴν ἀντίληψιν ἡμῶν ὑπάρχουν δύο τρόποι διὰ νὰ ἀντι-
μετωπισθῇ δι' ὅλους ἱκανοποιητικῶς τὸ ζήτημα. Ὁ πρῶτος εἶναι ^{α)} ἡ
ἀνεπιφύλακτος ἀναγνώρισις τῆς ἀρχῆς τῆς αὐτοδιαθέσεως, ὥς τοῦτο
ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Βρεττανικοῦ Πρωθυπουργοῦ εἰς τὴν Βουλὴν τῶν Κοινο-
τήτων β) ἡ παροχὴ ἀληθοῦς φιλελευθέρου συντάγματος στηριζομένου
ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἀναλογικῆς εκπροσωπήσεως ἐν τῇ Νομοθετικῇ Σά-
ματι γ) ὥς πρὸς τὸν καθορισμὸν τοῦ χρόνου τῆς ἐφαρμογῆς τῆς αὐτο-
διαθέσεως, τοῦτο ὀφείλει ἀποφασίσαι τὸ Συμβούλιον τοῦ NATO, κρίνον
MH κατὰ πλειοψηφίαν. Ὁ χρόνος οὗτος δὲν θὰ ~~ἔμῃ~~ δύναται νὰ εἴ-
ναι συντομώτερος τῆς τριετίας οὔτε καὶ μεγαλύτερος τῆς οκταετίας
4) Συγχρόνως μετὰ τοῦ καθορισμοῦ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐφαρμογῆς
τῆς Αὐτοδιαθέσεως τὸ Συμβούλιον τοῦ NATO θὰ καθορίσῃ ποῖαι θὰ
εἶναι, εἰς περίπτωσιν ἐνέσεως τῆς Κύπρου μετὰ τῆς Ἑλλάδος, αἱ ἐγγύ-
ησεις αἱ ὁποῖαι θὰ παρασχεθοῦν τόσον διὰ τὰ στρατιωτικὰ συμφέροντα
τῆς Μεγάλῃς Βρεττανίας, ὅσον καὶ διὰ τὰ συμφέροντα τῆς Τουρκίας
ἀπὸ ἀπόψεως μειονότητας, ασφαλείας καὶ ἐμπορίου.

θὰ ἠδύνατο λ.χ. διὰ τὸ θέμα τῆς τουρκικῆς μειονότητας
νὰ ὑπάρξῃ πρόβλεψις εὐρυτάτων προνομίων τελούντων ὑπὸ τὴν ἐγγύ-
ησιν διεθνοῦς οργανισμοῦ, (Ἕνωμένα Ἔθνη καὶ NATO) ἐπὶ πλέον θὰ θὰ
ἠδύνατο νὰ παραχωρηθῇ εἰς τοὺς τούρκους διπλὴ ὑπηρετικὴ- τουρκικὴ
καὶ Ἑλληνικὴ, καὶ ἀλλαγὴ τῶν τούρκων τῆς Κύπρου ἐπὶ τῶν στρα-
τιωτικῶν υποχρεώσεων ἐν Ἑλλάδι. Διὰ τὸ ζήτημα τῆς ασφαλείας

Αυτονόητον είναι ότι κατόπιν όλων αυτών προς τελικήν
ειρήνευσιν της Νήσου, θα πρέπει να χορηγηθῇ καὶ γενική ἀμνηστία.

Διὰ τῶν λύσεων αὐτῶν

Ἡ Μεγάλη Βρεττανία διατηρεῖ δι' ἱκανὸν εἰσέτι χρόνον
τὴν κυριαρχίαν της ἐπὶ τῆς Νήσου, ὥστε δὲ καλύπτει τὰ ἐν αὐτῇ
στρατηγητικὰ της συμφέροντα, ἐνισχυμένα μάλιστα διὰ τὴν φιλικὴν
διὰθεσιν τοῦ Κυπριακοῦ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ἡ Τουρκία ἀφ' ἐτέ-
ρου ἀποκτὰ διὰ τὴν ἀσφάλειάν της καὶ διὰ τὴν μειονοτητα της
ἐγγυήσεις καὶ προνόμια μεγαλύτερα ἐκείνων τὰ ὅποια ἔχει σήμερον
ἢ εἶχε ποτὲ εἰς τὸ παρελθόν.

Ἐλπίζω ὅτι αἱ ἀνωτέρω προτάσεις θὰ σὰς πείσουν περὶ
τῆς μετριασθείας, τῆς καλῆς πίστεως καὶ τῆς προσηλωσεως τῆς Ἑλ-
λᾶδος εἰς τὰς συμμαχίας της.

Ἐμὲν εἰς τὰ ἡνωμένα ἔθνη. Εἶμαι βέβαιος ὅτι καὶ ἐκεῖ ἀντιμέτω-
πος τὸ ἴδιόν χρέος μας νὰ υποστηρίξωμεν τὴν προσηγνὴν ταύτην
δι' ὅλον τὸν νομίμον χρόνον.

Περὶ ταῦτα ἀντιλαμβανόμενοι τὰς δυσχερείας τῆς ὁδοῦ
καταβλητὰς ἐκ τῆς ἀποστολῆς καὶ τῆς ἀντιμέτωπας τῆς ἀντικει-
μενικῆς τοῦ ἐλευθέρου κόσμου εἰς τὴν τούτην ἐπὶ τῆς
βαλκανικῆς καὶ τῆς ἡμετέρας ἀποστολῆς, θέλομεν νὰ συμβάλωμεν εἰς
τὴν ἐπιτυχὴν λύσιν (καταπολιτευτικῆς δι' ὅλους τὸν ἑλ-
ληνικόν λαόν).

1957

[37.1]

Archbishop Dorotheos

Athens

Intercommunal violence appalling
Essential immediate stop By denunciation
of all violence by leaders in Cyprus
Greece and Turkey to
Archbishop of Canterbury

Ἀρχαιότητα Διόδια

Ἀδελφός

Βιαιότητα μετὰ τῶν Κοινοφύλων ἰσχυροσύνη stop ἔλθω-
 γισται ἄριστον βλαπόμε stop διὰ παρρησίας πάντες βίαν
 ὡς τῶν ἱγίων ἐν Κίονες ἔχοντες καὶ Τούρνια

Ἀρχαιότητα Κατασκευαί

- Ἀραβιὸς Σινδρεμὸς ἔλαβε ἀπόφασιν Τυρηνῶν κοινῶς ὑπὲρ ἡμῶν στάσει καὶ σφελισμῶν ἐμμηνιῶν προσοφῶν (Οὐλ. 1956)
- Ὁρα Ἀραβιὰ Κράτιν πρέσβον καὶ μαρτὸς διαβεβαίωσιν τῇ ἡμέρᾳ ἀνταρρασιάζουσιν (ἐξαίρεμα) (ὡς ἔχει) εἰς διαπεριηρωμῶν τρέβων μᾶλ, εἰς ἔνταλα πρεσβυάδια τρέβων κ. παραδίδουν καὶ εἰς ἡγῶν κ. Μελῶν
- Εἰδιῶς εἰς πρὸς Λίβανον ἐδόθη καὶ νῦν νῦν ὡς ἔχεις πορὰ πρεσβῶν Συμμερλιαλ κ. Camille Chamoun (ἔκτ. 1956) ὅτε τὸ πρῶτον ἀντισυγκρίαντες εἰς περτοβαλίων κ. Malik εἶχαμεν ἰυλίσει αὐτοῖς τῶν τρέβων μᾶλ κ. Αλυστοκῶν νὰ ἴδω αὐτόν.

9



Λίγα μετά την επιστροφή του από τις Ισχύλλες, τὸ νησί τῆς ἐξορίας του, ὁ Ἀρχιεπίσκοπος Μακάριος ἦλθε στὴν Ἑλλάδα. Ἐκείνη τὴν ἐποχὴ φιλοξενήθηκε ἀπὸ τὸν μητροπολίτη Δωρόθεο στὴν Μονὴ Πεντέλης. Στὴν φωτογραφία ἐκείνης τῆς ἐποχῆς διακρίνεται ὁ Ἐθνάρχης Μακάριος, ὁ μητροπολίτης Δωρόθεος (δεξιὰ) καὶ πίσω ὁ σημερινὸς Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας κ. Κ. Τσάτσος.

17.4.1957

Ἐξορία Μακαρίου στὶς Ἰσχύλλες } 9. μαρτ. 1958 -
Ἀπρ. 1957

ΚΥΠΡΙΑΚΟ.

[4]

ΑΡΘΡΑ ΣΕ ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ

"ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΜΕ ΠΑΛΑΙΟ ΔΙΠΛΩΜΑΤΗ"

(Του απαντά ο Κωνσταντίνος Τσάτσος
με άρθρα στο "Θήρα" ("Η τελευταία απόφαση
του ΝΑΤΟ δεν περιλαμβάνει το Κυπριακό").

"Κοδημερινή" ("Η πολιτική του Κυπριακού") καθώς
και χειρόγραφη απάντηση) [Ίσως ο "Παλιός Διπλωμάτης"
είναι ο Κύρος Κύρου]

16 Ιουλίου 1958 / 16 Ιανουαρίου 1957

(βιβλ. κ. Δ. Μιχαηλ)

A. Zelen

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ

A. Zelen

einmal pilgernd durch die heiligen Stätten von Jerusalem nach Mekka, um die Wundertaten des Propheten zu bewundern, die ihm durch die Offenbarung offenbart worden sind. Er hat sich in Mekka niederzulassen, um die Wundertaten des Propheten zu bewundern, die ihm durch die Offenbarung offenbart worden sind. Er hat sich in Mekka niederzulassen, um die Wundertaten des Propheten zu bewundern, die ihm durch die Offenbarung offenbart worden sind.

[illegible]

4. creating new language structures and functions, e.g. E.O.R.A. To implement this idea, we developed the following language functions and strongly advise to put any real development project under 20m. Some years already were elapsed. Despite some kind of simplification the function always and everywhere performs, as given. Sooner or later building a new language.

The authors have shown that you, the individual driving a gas engine with variable compression, can do the impossible. You can do it by changing the piston's compression ratio. You can do it by changing the piston's compression ratio. You can do it by changing the piston's compression ratio.

[illegible][illegible]

The aquatic limnoplankton species from the six Krasnodar Krai lakes have been analyzed: 4 red algaes, 2 cyanobacteria, 10 green algae, 10 diatoms, and 10 euglenoids. All species have been identified and their biological characteristics and the Krasnodar Krai water bodies' water management, hydrochemical and hydrobiological characteristics are given. During the 10 years of investigations in this Krai, there has been a considerable change in the composition of the limnoplankton, which is obviously related to changes in the hydrochemical and hydrobiological characteristics of the lakes, and this is due to the anthropogenic influence, with the exception of the Lake Krasnodar, which is a natural lake.

[illegible]

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. There is no text or other markings on the page.

15 жуну
 Ардусторгопѹ на лѣтѣ
 саровѣс ~~савдхуа~~
~~то~~ на Келерпикѣс лѣтѣ
 саровадна.
 Прохори

[illegible]